



MANUEL D'UTILISATION

User Manual – Benutzerhandbuch – Manual de Instrucciones – Guida per l'utente – Bruksanvisning

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

1. BIENVENUE

1.1	Bienvenue à bord!.....	6
1.2	Comment utiliser ce manuel?.....	6
1.3	Cadre légal.....	7
1.3.1	Réglementation.....	7
1.3.2	Garantie.....	7
1.4	Savoir-vivre du camping-cariste.....	8
1.4.1	Principes généraux.....	8
1.4.2	Stationnement.....	8
1.4.3	Déchets.....	8
1.4.4	Organismes de référence.....	8

2. DÉCOUVREZ VOTRE CAMPING-CAR

2.1	Le porteur.....	9
2.1.1	Le châssis.....	9
2.1.2	Les roues.....	9
2.1.3	Les accessoires.....	9
2.2	La cellule.....	10
2.2.1	Trappes, ouvertures et vannes.....	10
2.2.2	Coffres et soutes.....	10
2.2.3	Aménagement intérieur.....	10
2.3	Schémas de principe des fluides.....	11
2.3.1	Eau.....	11
2.3.2	Électricité.....	12
2.3.3	Gaz.....	16
2.3.4	Aération, chauffage.....	17
2.4	Sécurité.....	17
2.4.1	Incendie.....	17
2.4.2	Gaz.....	18
2.4.3	Électricité.....	18
2.4.4	Issues de secours.....	19

3. PRÉPARATION DU VOYAGE

3.1	Remise en service après immobilisation.....	20
3.1.1	Eau propre.....	20
3.1.2	Réfrigérateur.....	20
3.2	Plein et niveaux.....	20
3.2.1	Carburant et Ad-Blue.....	20
3.2.2	Pression des pneus.....	20
3.2.3	Eau propre.....	21
3.2.4	Gaz.....	21
3.2.5	Batterie.....	21
3.3	Équipements pratiques et de secours.....	22
3.3.1	Ampoules.....	22
3.3.2	Prescriptions techniques.....	22
3.3.3	Calcul des masses.....	23
3.3.4	Stockage des bagages.....	23
3.3.5	Remorque.....	24

4. DÉPLACEMENT

4.1	Sécurisation avant le départ.....	25
4.2	Réglages.....	25
4.3	Conduite.....	25
4.4	Places assises autorisées.....	26

5. ARRÊTS ET STATIONNEMENT

5.1	Choix de l'emplacement.....	27
5.2	Sécurisation à l'arrêt.....	27
5.3	Alimentations.....	27
5.3.1	Mise en service de l'eau.....	27
5.3.2	Mise en service du gaz.....	28
5.3.3	Électricité 230 V.....	28
5.4	Vidange.....	29
5.4.1	Eaux usées.....	29
5.4.2	WC.....	29

5.5	Isolation.....	29
5.6	Verrouillage	29

6. UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

6.1	Ouvrants.....	30
6.1.1	Baie	30
6.1.2	Lanterneau	32
6.2	Cuisine.....	33
6.2.1	Évier	33
6.2.2	Hotte (option).....	34
6.2.3	Le réfrigérateur.....	34
6.2.4	Appareils fonctionnant au gaz	34
6.3	Table	38
6.4	Télévision (en option)	39
6.4.1	Mise en service et extinction de la télévision par satellite	39
6.5	Autoradio et GPS (option).....	40
6.6	Caméra de recul (option).....	40
6.7	Cabinet de toilette	41
6.7.1	Douche et lavabo.....	41
6.7.2	WC	41
6.8	Couchage	42
6.8.1	Le couchage d'nette	42
6.8.2	Le couchage en pavillon.....	43

7. ENTRETIEN ET HIVERNAGE

7.1	Installation gaz.....	46
7.2	Entretien de l'intérieur.....	46
7.2.1	Cabine	46
7.2.2	Coussins, matelas, rideaux.....	46
7.2.3	Entretien des baies et lanterneaux.....	46
7.2.4	Mobilier	47
7.2.5	Équipements sanitaires	47
7.2.6	Appareils de cuisson.....	47
7.2.7	Réfrigérateur	48

7.2.8	Chauffe-eau	48
7.2.9	Panneau de commande.....	48

7.3 Nettoyage de l'extérieur

7.3.1	Lavage de la carrosserie	48
7.3.2	Goudron	49
7.3.3	Petites rayures.....	49

7.4 Hivernage ou arrêt prolongé.....

7.4.1	Batteries	49
7.4.2	Eau	51
7.4.3	Gaz	51
7.4.4	Mise hors service du réfrigérateur	51
7.4.5	Dispositif d'aération	52
7.4.6	Coussins, matelas, rideaux.....	52
7.4.7	Réparations	52

8. LE PANNEAU DE COMMANDE

8.1	Page principale	53
8.2	Page réglages.....	54

COMPOSITION-TYPE D'UN CAMPING CAR

Les pictogrammes et les différentes zones apparaissant sur ce schéma de principe ne reflètent pas forcément l'implantation de votre camping-car.



Soute
garage



Branchement
230 V



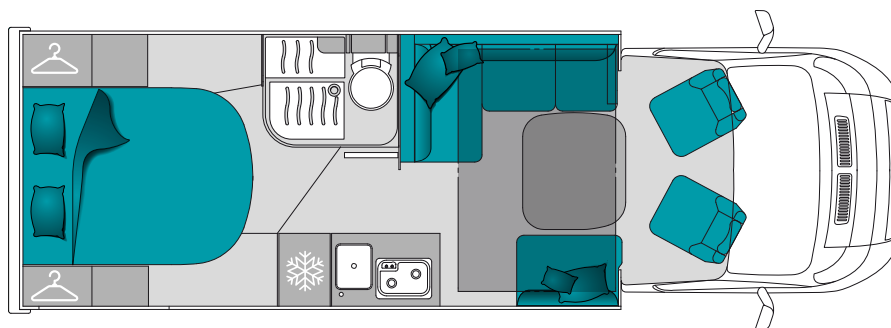
Purge chauffe-eau
(Frost Control)



Remplissage
eau propre



Trappes
à gasoil et AdBlue



Vidage
des eaux usées



Cassette
WC



Panneaux de
contrôle



Batterie cellule



Extincteur
(selon législation du pays)



Coffre
à gaz

Les photographies et illustrations publiées, tout en étant la propriété exclusive du Groupe Pilote, ne sont pas contractuelles. Le Groupe se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de modifier, ajouter ou supprimer des composants ou des caractéristiques techniques, dans le seul but d'améliorer la qualité de ses produits. Malgré le soin apporté à sa réalisation, celui-ci ne peut constituer un document contractuel.

1. BIENVENUE

1.1 Bienvenue à bord!

Madame, Monsieur, nous vous remercions de nous faire confiance.

Il est très important de lire attentivement ce manuel d'utilisation, ainsi que les notices livrées avec chaque équipement : réfrigérateur, chauffe-eau, chauffage, four, etc.

Bien utiliser votre camping-car vous permet un meilleur confort de vie et préserve la valeur de votre véhicule.

Dans tous les cas, notre réseau est à votre disposition. La contrefaçon, la traduction ou la copie de tout ou partie du présent document sont interdites. Toute copie totale ou partielle devra faire l'objet d'une autorisation écrite préalable de notre part.

Bon voyage avec votre camping-car.

1.2 Comment utiliser ce manuel?

Toujours emporter ce manuel dans le camping-car et transmettre les instructions de sécurité aux autres utilisateurs. Ce document contient des remarques importantes dont certaines engagent la sécurité des personnes. Vous devez les lire attentivement. Vous trouverez ci-après la signification des différents pictogrammes utilisés dans ce document.



Attention, risque de dommage corporel

Si vous ne tenez pas compte de cette remarque, vous risquez de mettre en danger des personnes.



Attention, risque de dommage matériel

Si vous ne tenez pas compte de cette remarque, vous risquez d'endommager le ou les appareils concernés.



Information complémentaire

Ces remarques complètent votre information ou attirent votre attention sur un détail utile.



Préservons l'environnement

Certaines manipulations ou comportements risquent de détériorer la qualité de notre environnement.



Usage en période de froid

Attention aux risques particuliers liés au froid.



Restriction de garantie

Attention, vous risquez une restriction ou une remise en cause de la garantie si vous n'observez pas ces recommandations.

1.3 Cadre légal

1.3.1 Réglementation

Le véhicule doit être immatriculé conformément à la réglementation. Il n'y a pas de réglementation spécifique concernant l'utilisation d'un camping-car. À la fois véhicule et mode d'hébergement, le camping-car est soumis aux dispositions des codes suivants (différents suivant les pays) :

- code de la route pour la conduite automobile
- code général des collectivités territoriales et code de la route pour le stationnement sur la voie publique
- code de l'urbanisme pour le stationnement sur le domaine privé.

1.3.2 Garantie

- La garantie, assurée par le concessionnaire vendeur, est de 24 mois à partir de la 1^{re} date de mise en circulation. Elle est impérativement mentionnée par le concessionnaire vendeur dans le cadre réservé à cet effet sur le certificat de garantie.
- La garantie ne s'applique qu'à la partie cellule ainsi qu'aux transformations effectuées par la société GP SAS sur le châssis porteur ; la partie châssis bénéficie par ailleurs de la garantie du constructeur automobile.
- La garantie devra, dans la mesure du possible, être assurée par le concessionnaire vendeur tant pour la cellule proprement dite, que pour les pièces défectueuses qui peuvent être échangées indépendamment.
- Le camping-car sera laissé à la disposition du concessionnaire pour les travaux d'échange ou de réparation. Les frais de transport aller-retour (tant pour le camping-car que pour les personnes) ou autres frais engendrés directement ou indirectement pour cela ne feront l'objet d'aucun dédommagement.
- Dans le cas d'appareils électroménagers disposant de leurs propres garanties constructeur (réfrigérateur, chauffage...), il y a lieu de s'adresser au représentant de la marque le plus près de votre domicile (voir la liste des représentants jointe à la notice de l'appareil concerné) ou, à défaut, à votre concessionnaire.
- Il est impératif de remplir les documents de garantie lorsque les appareils en sont pourvus et de les retourner aux différents fabricants.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- L'acheteur n'a pas suivi les instructions d'utilisation
- Le camping-car a été modifié par une personne non habilitée ou par le montage de pièces non d'origine
- Le dommage ou le défaut sont le résultat de la non-observation du Code de la route
- Le dommage est le résultat d'une utilisation impropre ou négligente
- Usure naturelle
- Le camping-car a été réparé dans un atelier non-agréé par la société GP SAS ou sans son accord écrit préalable
- Le camping-car a été transformé ou équipé d'accessoires non posés par le constructeur et qui sont susceptibles d'en affecter les caractéristiques substantielles

1.4 Savoir-vivre du camping-cariste

1.4.1 Principes généraux

La discrétion est la première qualité du camping-cariste accompli qui doit s'attacher à ne laisser aucune trace de son passage. Savoir-vivre, respect de l'autre et protection de l'environnement sont des valeurs universelles qui s'appliquent particulièrement aux camping-caristes. L'utilisation des camping-cars comme habitation impose de respecter des règles vis-à-vis de la population des endroits fréquentés.

1.4.2 Stationnement

Dans les centres villes ou en milieu urbain, il est opportun de choisir des lieux de stationnement à faible densité de population et ne gênant pas la visibilité et la pratique du commerce, pour lesquels le gabarit du camping-car ne pourra d'évidence pas constituer une gêne à la circulation. De même, l'utilisation des camping-cars comme habitation doit s'effectuer dans ces lieux :

- sans débordement sur l'espace à l'extérieur du véhicule
- sans nuisance pour les riverains
- sans monopolisation de l'espace public
- en surveillant les animaux domestiques de manière à éviter les ennuis et les souillures

1.4.3 Déchets

L'évacuation des eaux usées doit être réalisée :

- dans des endroits appropriés et en aucun cas près des habitations, des cours d'eau ou des cultures.
- la vidange d'eaux « noires » (WC) est strictement interdite dans le réseau des eaux pluviales.

Pendant les trajets, toutes les vannes d'évacuation des eaux doivent être fermées. On aura toujours intérêt à se familiariser avec les moyens dont disposent les localités pour permettre les évacuations dans de bonnes conditions. L'élimination des ordures ménagères doit être faite en utilisant des sacs à disposer dans les endroits prévus à cet effet.



C'est en respectant l'ensemble de ces principes de bon sens que chacun pourra profiter pleinement des multiples plaisirs que procure la passion du camping-car.

1.4.4 Organismes de référence

Vous pouvez vous procurer le « Guide du savoir-vivre - Camping-car citoyen » au CLC : Comité de Liaison du Camping-car (www.accueil-camping-car.com). Vous pouvez aussi vous rapprocher du Syndicat des véhicules de loisirs (www.univdl.org). Le CLC est constitué de trois organismes : Le syndicat des constructeurs de camping-cars (SICVERL), le syndicat des distributeurs de camping-cars (DICA) et la Fédération des clubs d'utilisateurs de camping-cars (FACCC).

2. DÉCOUVREZ VOTRE CAMPING-CAR

2.1 Le porteur

2.1.1 Le châssis

Le manuel d'utilisation et le carnet d'entretien du châssis édités par le constructeur automobile doivent vous être fournis à la livraison par votre concessionnaire. Nous vous conseillons d'en prendre connaissance et de suivre les instructions quant à l'entretien du châssis.



Le réglage du parallélisme doit être contrôlé impérativement à 1 500 km. Un nouveau contrôle est fortement conseillé à 20 000 km. Ces interventions sont à la charge de l'utilisateur.

Le numéro de châssis ou frappe à froid se situe sur le passage de roue avant droit.



numéro de châssis sur profilé

2.1.2 Les roues

Pour la pression de gonflage, voir «Pression des pneus», page 20. En cas de crevaison, utiliser le kit de réparation rapide qui se situe dans un des coffres.

2.1.3 Les accessoires

Porte-moto et attelages de remorque doivent être impérativement homologués et équipés d'un circuit électrique approprié. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire pour savoir si votre véhicule peut supporter ce type d'équipement.



Les accessoires entraînent une réduction de la capacité de charge du camping-car et modifient la tenue de route. Le conducteur doit adapter sa conduite, voire réduire sa vitesse dans certains pays.

2.2 La cellule

2.2.1 Trappes, ouvertures et vannes

Votre camping-car dispose de plusieurs types d'ouvertures sur l'extérieur :

Des ouvrants

- Portes d'accès à la cabine
- Porte d'entrée de la cellule habitable
- Baies
- Lanterneaux (translucides)
- Portillons d'accès aux soutes de rangement
- Portillon d'accès à la cassette WC pour sa vidange

Des trappes

- Carburant
- Ad-Blue
- Remplissage d'eau propre

Des vannes d'évacuation

- Vidange du réservoir d'eau propre
- Vidange du chauffe-eau
- Évacuation des eaux usées

Des dispositifs d'aération

- Grilles et/ou cheminées d'évacuation de l'air vicié (pour appareils de cuisson, réfrigérateur, chauffage... selon modèle)
- Dispositifs intégrés dans les lanterneaux et dans le plancher du véhicule

2.2.2 Coffres et soutes

Plusieurs coffres à bagages sont répartis à l'intérieur et à l'extérieur de votre camping-car.

2.2.3 Aménagement intérieur

Votre camping-car est constitué de cinq zones d'équipements pour votre confort et votre sécurité. Les aménagements diffèrent selon les modèles et les options livrées.

- Conduite : sièges équipés de ceintures de sécurité
- Séjour : banquettes, table, logement TV, rangements
- Cuisine : évier, appareils de cuisson, réfrigérateur, rangements
- Toilette : lavabo, douche, WC, rangements
- Chambre : lit, matelas, rangements

2.3 Schémas de principe des fluides



NE PAS PERCER LE PLANCHER DES PROFILÉS.

Des tuyaux d'évacuation du gaz et des eaux sont intégrés dans le plancher.
Ne jamais réaliser de modifications, sauf par des installateurs agréés.

2.3.1 Eau

Schéma d'alimentation



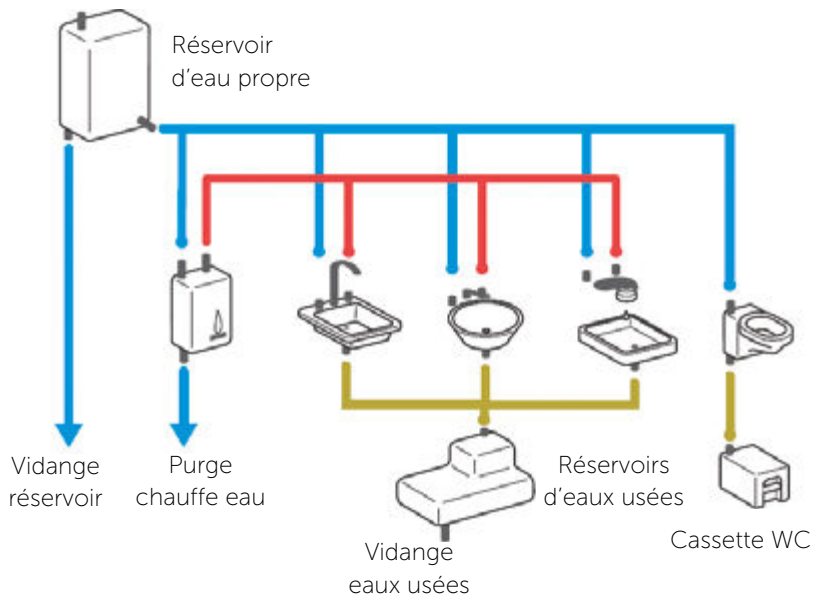
Eau propre

Le remplissage se fait par une trappe d'orifice de remplissage muni d'un bouchon fermant à clef, repérable par un pictogramme. Le réservoir est situé dans un coffre de banquette ou dans le double plancher.



Eaux usées

Les eaux usées sont recueillies dans un réservoir situé sous le véhicule. La vidange s'effectue au moyen d'une vanne d'évacuation située derrière la jupe de bas de caisse ou dans le double plancher.



2.3.2 Électricité

Schéma d'alimentation

L'alimentation électrique se compose d'une partie 230 V courant alternatif et d'une partie 12 V courant continu.

Alimentation 230 V

Le branchement sur une alimentation secteur permet :

- le rechargement de la batterie cellule
- l'utilisation des prises secteur
- le fonctionnement du réfrigérateur en 230 V
- le fonctionnement du chauffage si votre véhicule est équipé d'un chauffage fonctionnant en 230 V

Alimentation 12 V

L'alimentation 12 V du camping-car provient de deux batteries : la batterie moteur et la batterie cellule. La batterie moteur alimente tous les équipements électriques de la partie automobile.

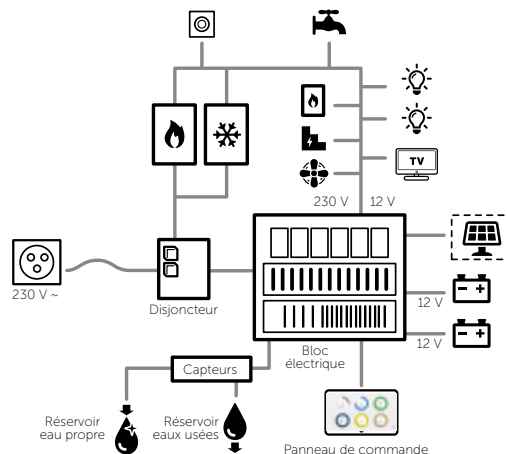
La batterie cellule alimente les appareils électriques de la partie habitable. Elle est placée dans un coffre ou dans une soute (suivant modèle). Cette batterie est de type « semi-stationnaire ». En aucun cas elle ne peut être remplacée par une batterie de démarrage. Pour tout remplacement, consultez votre concessionnaire.

Lorsque le moteur thermique est en fonctionnement, l'alternateur va recharger la batterie porteur et ensuite la batterie cellule. Il est important de noter que la batterie porteur n'est rechargée ni par l'alimentation 230V, ni par le panneau solaire, ni par la batterie cellule. Il s'agit d'une imposition technique de la part des fabricants de porteur.

En cas d'hivernage prolongé :

La batterie porteur devra être rechargé via l'alternateur du moteur de façon périodique pour éviter une décharge naturelle trop importante de la batterie. La batterie porteur pourra également être débranchée en se référant aux instructions technique du constructeur.

Ne jamais permettre ou réaliser de modifications des installations et appareils électriques, sauf par des installateurs agréés. Un dévidoir de câble doit être entièrement déroulé afin d'éviter une surchauffe du câble d'alimentation en courant.



Un montage incorrect des accessoires électriques et électroniques risque d'endommager sérieusement le camping-car et entraîne l'annulation de la garantie.

Panneau solaire

Un panneau solaire peut être branché sur le connecteur 2 du bloc électrique (option). Il est important de bien suivre les instructions de montage fournies par le constructeur du panneau solaire.



Les panneaux solaires fournissent une charge d'appoint souvent insuffisante en cas d'utilisation nocturne et simultanée de plusieurs appareils électriques.

Si votre véhicule est muni de l'option pré-câblage, un câble est en attente au dessus de la porte cellule.

Groupe électrogène

Pour l'utilisation d'un groupe électrogène, respecter l'ordre des étapes :

- Démarrer en premier le groupe électrogène
- Brancher le câble 230 V sur le camping-car



Un groupe électrogène raccordé sur le réseau 230 V du camping-car doit être parfaitement régulé (risque de détérioration du chargeur interne).

Les éléments du circuit

Bloc électrique

Le bloc électrique comprend un chargeur, un transformateur (distribution 12 V complète) un régulateur solaire de 200 W intégré et des fusibles (protection des circuits). Il est situé dans la banquette avant droite.

Disjoncteur 230 V

Le disjoncteur est placé à côté du bloc électrique.



Le courant consommé ne doit pas dépasser 90 % de la valeur nominale du fusible du bloc électrique.

Capteurs

Les capteurs mesurent le niveau des réservoirs d'eau propre, d'eaux usées et la tension de la batterie cellule.

Sans batterie

La batterie doit être installée par une personne habilitée.

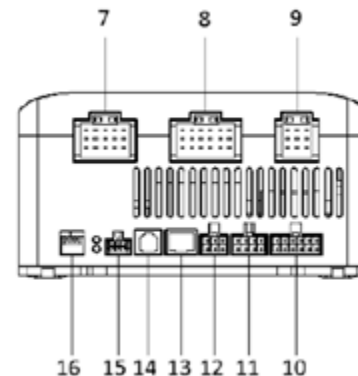
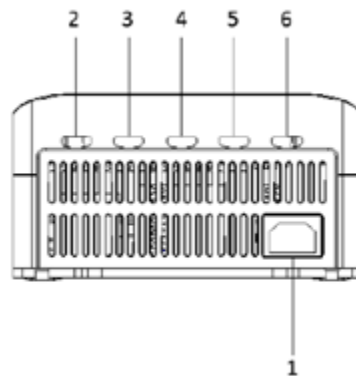
Installer une batterie AGM d'une capacité d'au moins 95Ah. Pour tout autre type de batterie contacter le Service Après-Vente. Le non-respect d'une de ces conditions peut amener à une perte de la garantie.

Bloc électrique - Fusibles

FUSE NO.	CALIBRE	FONCTION
F2	5 A	Lumière Auvent
F3	7,5 A	Pompe
F4	10 A	Auxiliaires
F5	10 A	Four
F6	10 A	Éclairage 1
F7	10 A	Éclairage 2
F9	10 A	Prise USB chambre
F10	10 A	Prise USB cuisine
F11	15 A	Prise 12 V cuisine
F12	10 A	Antenne SAT
F13	5 A	Autoradio
F14	10 A	Système de chauffage
F15	10 A	TV démodulateur
F16	25 A	Lit électrique
F18	20 A	Réfrigérateur permanent
F19	20 A	Marchepied
F20	50 A	BAT AUX
F21	50 A	BAT du moteur
F1	25 A	By-pass pompe à eau
F8	25 A	By-pass éclairage
F17	25 A	By-pass lit électrique

Bloc électrique - connecteurs

1	Entrée 230 V
2	Panneau solaire
3	Réfrigérateur
4	Lit électrique
5	Batterie moteur
6	Batterie cellule
7	Charges cellule
8	Charges cellule
9	Charges cellule
10	Entrée signal châssis
11	Réservoir EU
12	Réservoir EP
13	Port RS485
14	Port Ci-bus
15	Port Can (écran de contrôle)
16	Réglage batterie / booster



Le panneau de commande

La tablette permet de commander les fonctions électriques de la partie habitable du camping-car et d'afficher :

- La tension de la batterie cellule en instantanée,
- le niveau des réservoirs,

Elle est placée à l'entrée de la cellule.
(voir «le panneau de commande», page 53)

Les By-pass F1, F8 et F17 permettent de forcer les différentes fonctions sur le bloc électrique en cas de dysfonctionnement du panneau de commande (voir «Bloc électrique - Fusibles», page 14)

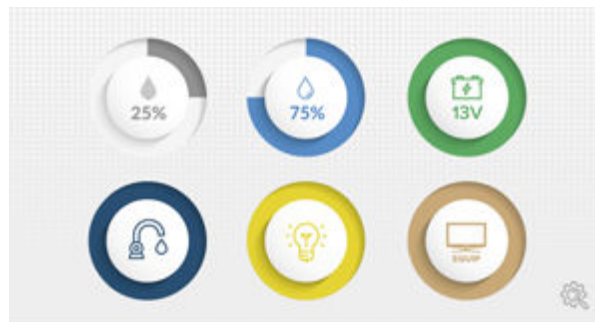
L'interrupteur général situé à l'entrée permet de couper l'alimentation 12 V (une consommation résiduelle suivant vos équipements peut subsister).

Réserves techniques

L'installation électrique du camping-car doit être conforme aux normes en vigueur. Les manipulations sur l'installation électrique peuvent porter atteinte à la sécurité des personnes et du véhicule et sont donc interdites. Il est formellement interdit de procéder à des modifications au niveau du panneau de contrôle. Seul un personnel spécialisé est habilité à effectuer le raccordement électrique, conformément au manuel de montage du fabricant.

Tension de service

La tension nominale est de 12 V.



2.3.3 Gaz

Schéma d'alimentation



Seul un installateur agréé est autorisé à intervenir sur les appareils fonctionnant au gaz.

Installation

Votre camping-car est équipé d'un coffre qui peut contenir deux bouteilles dont une seule bouteille raccordée au réseau. Les bouteilles de gaz sont à placer dans le coffre extérieur prévu à cet effet. L'installation fonctionne au propane exclusivement, dans tous les pays. La pression d'utilisation est de 30 mbar.

Pour tous branchements d'éléments supplémentaires sur votre installation, consultez votre concessionnaire.

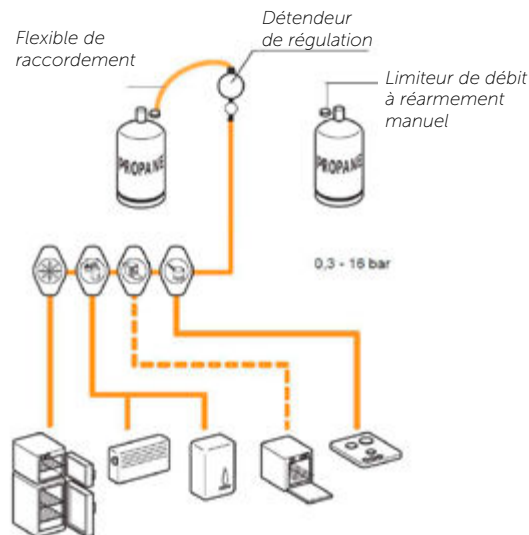
- Ne pas modifier le type du détendeur
- Ne pas utiliser les appareils sous une pression de service différente
- Changer les tuyaux d'alimentation souples (lyres) avant la date limite indiquée dessus pour un modèle homologué, identique à celui d'origine.

Système gaz permettant le chauffage en roulant

Le détendeur dispose d'un détecteur de choc intégré. En cas d'accident, avec une forte décélération, un système de protection mécanique coupe l'arrivée du gaz. Il répond à la réglementation européenne et vous autorise à utiliser le chauffage gaz en roulant. Aucun autre appareil que le chauffage n'est conçu pour être utilisé en roulant.



Le fonctionnement d'une bouteille de gaz « Twiny » peut être perturbé par temps froid lors d'une consommation de gaz importante (chauffage). Utiliser de préférence une bouteille de 13 kg et la « Twiny » en réserve.



2.3.4 Aération, chauffage

La présence d'aérations hautes et basses, est indispensable pour assurer un renouvellement de l'air en permanence.

- L'aération basse est généralement réalisée par une découpe au pied des meubles et dans le plancher.
- L'aération haute est assurée par les lanterneaux qui disposent d'une aération permanente.

Ces dispositifs favorisent une convection naturelle de l'air, y compris à l'intérieur des banquettes.



**Les dispositifs d'aération ne doivent en aucun cas être occultés, même en hiver.
Attention à les maintenir propres et sans poussière.**

2.4 Sécurité

Ne jamais laisser d'enfants dans votre camping-car sans surveillance. Ce principe de précaution est fondamental dans un camping-car compte tenu de la présence d'équipements électriques moyenne et basse tension et d'équipements fonctionnant au gaz.

L'utilisation des lève-vitres électriques peut être dangereuse. S'assurer que, pendant le mouvement des vitres, les passagers ne sont pas exposés au risque de pincement.

2.4.1 Incendie

Prévoir un extincteur à poudre sèche d'une capacité d'au moins 1 kg homologué et se familiariser avec sa notice d'utilisation.

Prévoir une couverture anti-feu près de la cuisine. Consulter les dispositions locales de prévention des incendies.

Ne pas conserver de bombes aérosol dans le camping-car ; il y a danger d'explosion à des températures supérieures à 50 °C, température souvent atteinte en été. Ne jamais utiliser d'appareils de cuisson ou de chauffage autres que ceux équipant le camping-car. Si vous devez brancher un appareil de cuisson ou un radiateur électrique, il doit être de type à radiation directe, pour éviter les risques d'incendie et d'asphyxie.

Renseignez-vous sur les schémas de ou des issue(s) de secours de votre camping-car (voir « Issues de secours », page 19)

2.4.2 Gaz

Fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz, n'allumer ni lumière, ni lampe de poche, ni briquet, ni allumette, n'actionner aucun élément électrique (ex. interrupteur), jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune odeur de gaz.

Vous devez immédiatement :

1. Fermer les bouteilles de gaz
2. Aérer en ouvrant toutes les ouvertures

2.4.3 Électricité

Toute modification ou réparation du circuit électrique effectuée de façon non conforme et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit peut provoquer des anomalies de fonctionnement et engendrer des risques d'incendie.

Le liquide contenu dans la batterie cellule, comme dans la batterie moteur, est toxique et corrosif. Éviter tout contact avec la peau ou les yeux. La batterie est un accessoire dangereux et des manœuvres incorrectes peuvent provoquer des décharges électriques de très grande intensité. Veillez à ne pas approcher de la batterie, une flamme, une cigarette allumée, une source possible d'étincelle ou une bombe aérosol : danger d'explosion et d'incendie.

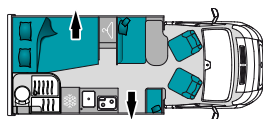


Lorsqu'il y a intervention sur la batterie ou à proximité, toujours se protéger les yeux avec des lunettes spéciales.

2.4.4 Issues de secours

Les schémas ci-après vous indiquent les issues de secours prévues dans votre camping-car suivant la réglementation en vigueur.

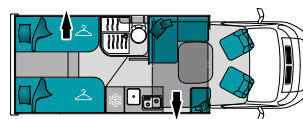
Les profils



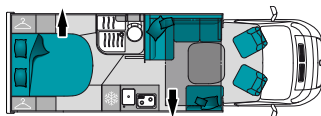
MH60F



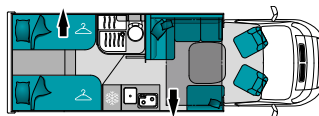
MH70Q



MH70T



MH75Q



MH75T

3. PRÉPARATION DU VOYAGE

3.1 Remise en service après immobilisation

3.1.1 Eau propre

La mise en pression après une longue période d'hivernage conduit à une arrivée saccadée de l'eau. Il convient donc de purger le circuit en laissant le robinet ouvert. La pression devient constante lorsque l'air s'est complètement échappé des tuyauteries.

3.1.2 Réfrigérateur

Pendant le fonctionnement au gaz, ne montez pas les caches d'hivernage extérieurs. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et les gaz du réfrigérateur peuvent s'échapper correctement.

L'air froid peut limiter la performance du module. Montez les caches pour l'hiver lorsque vous constatez une perte de la puissance frigorifique alors que les températures extérieures sont faibles. Cela protège le module contre de l'air trop froid, qui pourrait sinon limiter la puissance du module.

Montez les caches pour l'hiver lorsque le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

3.2 Plein et niveaux

3.2.1 Carburant et Ad-Blue



Le réservoir de carburant est accessible par une trappe fermant à clef et repéré par un pictogramme. Consulter le manuel d'utilisation du constructeur du châssis pour les spécificités techniques. Avant de faire le plein, éteindre les appareils à gaz et fermer les robinets des bouteilles de gaz.



Il est formellement interdit d'utiliser les appareils à gaz pendant le remplissage de carburant, y compris le chauffage pour lequel l'utilisation en route est néanmoins possible si vous avez la fonction crash sensor.

Attention ne jamais verser d'Ad-Blue dans le réservoir de carburant et inversement.

3.2.2 Pression des pneus

Pour rouler en toute sécurité, vérifier la pression des pneus tous les 15 jours et avant tout long trajet. Contrôler la pression à froid. Ne diminuer en aucun cas la pression des pneus lorsque ceux-ci sont chauds, sinon la pression serait trop basse une fois les pneus froids. Vous devez adapter la pression des pneus à la charge du véhicule

Pression de gonflage à froid préconisée par les fabricants

PNEUMATIQUES (AVEC VALVE MÉTALLIQUE TYPE MICHELIN CAMPING)	PRESSIION AVANT	PRESSIION ARRIÈRE
215/70 R15 CP	5,0 bars	5,5 bars
225/75 R16 CP	5,5 bars	5,5 bars



Le sous-gonflage des pneumatiques réduit leur durée de vie et compromet votre sécurité : risque d'explosion, augmentation de la distance de freinage, perte d'adhérence.

3.2.3 Eau propre



Vous pouvez vous approvisionner dans les stations service lorsque vous faites le plein de carburant. Par ailleurs, de plus en plus de bornes de service sont installées à l'initiative des communes : les utiliser à la fois pour le remplissage d'eau propre et la vidange des eaux usées. Le remplissage se fait par une trappe d'orifice de remplissage muni d'un bouchon fermant à clef repéré par un pictogramme.

3.2.4 Gaz

Mise en marche et arrêt de l'installation

Pour la mise en marche et l'arrêt de l'installation du gaz, voir la notice du constructeur.

Remplacement de la bouteille vide

Pour le remplacement de la bouteille vide, voir la notice du constructeur. Les bouteilles doivent être sanglées fermement avant de refermer le coffre. Suivant les pays, les raccords des bouteilles de gaz sont différents. Avant de changer de bouteille de gaz dans un pays étranger, assurez-vous que la bouteille est bien compatible avec votre lyre.



Restes de gaz : défense de fumer, pas de flammes nues

3.2.5 Batterie

Avant de partir en voyage, et notamment après une longue période de non-utilisation, vérifier la charge des batteries moteur et cellule. Pour recharger la batterie cellule, brancher le véhicule sur le secteur 230 V durant 24 heures. Une batterie totalement déchargée perd en efficacité.



Aucun objet métallique ne doit être en contact avec la batterie. Le logement batterie doit toujours être fermé et ne contenir aucun objet autre que la batterie.

3.3 Équipements pratiques et de secours

Vous devez obligatoirement posséder des gilets réfléchissants ainsi qu'un triangle de pré-signalisation (attention, la législation diffère selon le pays ; se renseigner au cas par cas). Se munir d'un équipement minimum tel que carte routière, boîte à pharmacie, outillage, ampoules et fusibles de rechange, tuyau de remplissage du réservoir d'eau, rallonge 230 V.



Prévoir les outils contre la neige (pelle, balai...) pour nettoyer le marchepied, le pavillon, les baies et dégager les abords du véhicule.

3.3.1 Ampoules

Pour les feux avant : se rapporter au manuel FIAT

Pour les feux de gabarit haut : Type C5W - 12 V / 5 W

Chargement

3.3.2 Prescriptions techniques

Votre camping-car a été conçu et homologué en fonction de prescriptions techniques précises qu'il convient de respecter, dont :

- la masse maximale admissible (véhicule seul)
- la masse maximale tractable (pour la remorque)
- la masse maximale de l'ensemble (véhicule + remorque)
- les masses maximales admissibles sur chacun des essieux
- la masse en ordre de marche (voir «Nota», page 24)

- Case F1 : masse maxi admissible
- Case F3 : masse maxi de l'ensemble
- Case G : masse en ordre de marche

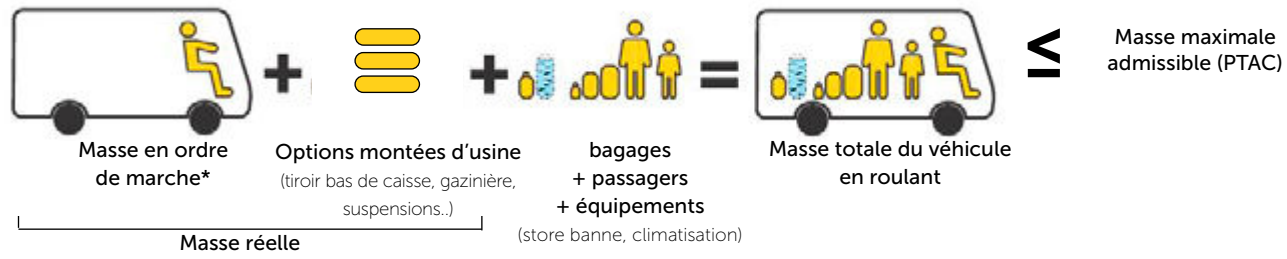
La plaque d'identification (située dans le compartiment moteur) indique :

- la masse maxi admissible du véhicule
- la masse maxi de l'ensemble
- la masse maxi admissible sur chacun des essieux (1, 2 ou 3)



3.3.3 Calcul des masses

Calculer votre chargement en tenant compte d'un ensemble d'éléments tels que les passagers, des bagages, des équipements et options, des pleins de carburant, d'eau propre et de gaz. L'ensemble doit être réparti au mieux dans les différentes zones de rangement de votre véhicule.



*La Masse en ordre de marche correspond à la masse du véhicule avec le réservoir de carburant rempli à 90 %, 20 L d'eau propre et une bouteille de gaz remplie à 90 %, y compris la masse du conducteur (75 kg) et les équipements de série du véhicule.

Attention, la pose d'équipements optionnels lourds (réservoir d'eau supplémentaire, climatiseur 230 V + groupe électrogène, porte-moto, etc.) affecte votre chargement. Le non-respect de ces prescriptions peut détériorer les conditions de sécurité des camping-cars, et notamment la tenue de route.

3.3.4 Stockage des bagages

Afin d'éviter un surcroît de bagages, établir des listes pour la vaisselle, les vêtements et les objets personnels. Nous vous conseillons de leur affecter une place précise, bien calés dans les nombreux rangements prévus à cet effet, afin de les retrouver facilement. Utiliser au mieux les rangements comme les meubles et les coffres extérieurs.



Le non-respect de ces prescriptions peut entraîner des situations de danger en cas de freinage brusque ou de choc.

Répartition des charges

Pour préserver la tenue de route de votre camping-car, le centre de gravité du chargement doit être le plus bas possible. Cela permet de réduire les effets parasites de suspension tels que roulis, tangage... Les charges lourdes doivent être arrimées ou calées afin d'éviter tout mouvement intempestif. Elles seront placées si possible près du plancher du camping-car et réparties au mieux pour ne pas dépasser les masses maxi autorisées. Les placards sous pavillon et les coffres situés après l'essieu arrière seront donc réservés à des objets relativement légers.



3.3.5 Remorque



La masse de votre remorque doit rester inférieure ou égale à :

- la masse maxi tractable de votre camping-car (voir «Prescriptions techniques», page 22)
- la masse maxi autorisée pour votre attelage.

Cette dernière est calculée à partir de la valeur D indiquée sur l'attelage, à l'aide de la formule suivante : $MR = (D \times T) \div [(9,8 \times T) - D]$ dans laquelle T = masse maxi admissible de votre véhicule (en tonnes) Exemple, si T = 3,5 t. et D = 12,5 kN, alors MR = 2 t.



Nota : Le groupe Pilote s'engage à livrer un camping-car dont la masse en ordre de marche se situe à l'intérieur de la tolérance de 5 % par rapport à celle retenue lors des formalités d'homologation. Ce pourcentage de 5 % a été retenu par la réglementation européenne pour prendre en compte la possible variation du poids du camping-car, liée aux aléas de fabrication tant du véhicule de base que de la cellule : tôle extérieure dont l'épaisseur moyenne peut varier, taux d'humidité de composants poreux, etc.

4. DÉPLACEMENT

4.1 Sécurisation avant le départ

Avant de prendre la route, vérifier systématiquement le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation (clignotants, feux de route, de croisement, de détresse, avertisseur sonore...). Votre camping-car est toujours prêt à partir. Il n'y a donc pas de configuration route spécifique. Toutefois, quelques précautions s'imposent pour prévenir tout incident.

- Vérifier que tous les robinets et vannes sont fermés,
- Verrouiller la porte du réfrigérateur,
- Fermer les portes de la penderie et du cabinet de toilette,
- Fermer les baies,
- Fermer les lanterneaux,
- Verrouiller les placards,
- Fermer tous les tiroirs,
- Ne laisser aucun objet sur les tables et le plan de cuisine,
- Vérifier que toutes les fonctions du panneau de contrôle sont éteintes,
- Fermer la porte cellule,
- Débrancher le câble extérieur d'alimentation 230 V.

4.2 Réglages

- Vérifier le réglage des sièges, des ceintures de sécurité et des appuie-têtes.
- Régler les rétroviseurs à votre champ de vision.

4.3 Conduite

Un camping-car est beaucoup plus volumineux qu'une voiture. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec la conduite du véhicule, en particulier en marche-arrière. Soyez également prudent lors des descentes, des dépassements ou par vent latéral. Sur la route, ayez toujours en tête les dimensions de votre véhicule.

Hauteur

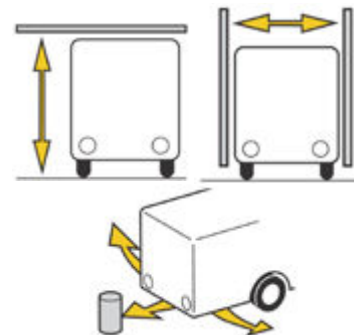
Attention aux ponts, passages souterrains, parkings, branches, auvents de stations service, etc.

Largeur

Évitez de vous engager dans des passages difficiles d'accès, ou dans des zones impliquant des manœuvres de dégagement délicates. Procéder si besoin à une reconnaissance préalable des lieux.

Porte-à-faux

Lors des manœuvres, n'hésitez pas à vous faire assister par une personne à l'extérieur du véhicule.



4.4 Places assises autorisées

Places autorisées en roulant

Seules les places assises en cellule signalées par l'adhésif ci-contre sont autorisées en roulant, avec la ceinture de sécurité bouclée. L'utilisation des places autorisées en roulant sont uniquement face à la route ou dos à la route suivant les modèles. Dans certaines configurations de salon, il faut retirer des coussins et moduler des éléments meubles.



Places non autorisées en roulant

Les places assises en cellule signalées par l'adhésif ci-contre ne sont pas autorisées en roulant.



Banquette convertible en siège route - côté conducteur



ÉTAPE 1

La banquette convertible



ÉTAPE 2

Enlever le coussin
et retirer le dossier du
côté



ÉTAPE 3

Ôter l'assise en bois

5. ARRÊTS ET STATIONNEMENT



Il est interdit d'utiliser un appareil fonctionnant au gaz dans les garages, les parkings fermés et les ferries.

5.1 Choix de l'emplacement

Choisir un terrain plat contribuera à votre confort à l'intérieur du véhicule.

5.2 Sécurisation à l'arrêt

- Actionner le frein à main
- Sortir le marchepied si vous utilisez la cellule
- Si vous devez quitter le véhicule momentanément, fermer les lanterneaux
- Couper l'alimentation de la pompe à eau sur le panneau de commande
- Actionner l'interrupteur 12 V situé à l'entrée pour éviter une décharge inutile de la batterie

Sur certains modèles et selon les options, pensez à désactiver la condamnation centralisée si vous sortez du véhicule par la porte cellule alors que le moteur tourne ; vous pourriez ne pas pouvoir pénétrer dans le véhicule si la porte cellule se refermait accidentellement.



Selon le modèle, la condamnation centralisée doit être désactivée si vous sortez par la porte cellule, moteur en marche. L'utilisation de cales peut s'avérer utile pour mettre à niveau le véhicule.

5.3 Alimentations

5.3.1 Mise en service de l'eau

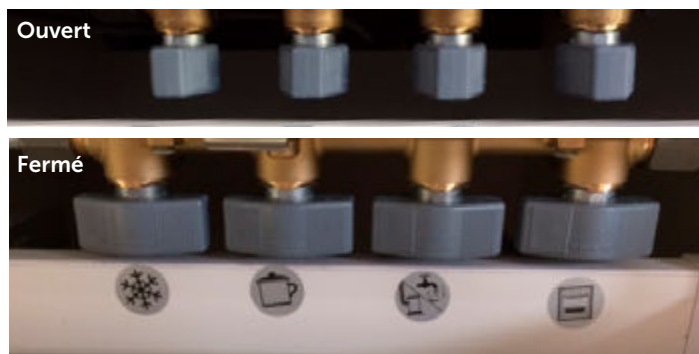
La mise sous pression du système d'eau se met en route au niveau du panneau de commande. La pompe fonctionne automatiquement à chaque ouverture de robinet de l'évier ou du lavabo (dépression). En cours d'utilisation, la pompe envoie automatiquement l'eau du réservoir dans le ballon d'eau chaude. En cas de débit trop faible, la pompe peut fonctionner en saccades.

5.3.2 Mise en service du gaz

Ouvrir les robinets d'alimentation des appareils situés dans la cuisine ou la penderie. Lors de l'utilisation du chauffage en roulant, la vanne chauffage/chauffe-eau doit rester ouverte.



Il est interdit d'utiliser un appareil fonctionnant au gaz dans les garages, les parkings fermés et les ferries.



1 • Réfrigérateur 2 • Plaque de cuisson 3 • Chauffage / Chauffe eau 4 • Four (option)

5.3.3 Électricité 230 V



Le raccordement au secteur se fait au moyen d'un câble à brancher au camping-car sur la prise bleue P17. Elle est située sur la paroi extérieure du véhicule.

Cette prise comporte une liaison « terre » obligatoire. Brancher le cordon d'alimentation puis enclencher le disjoncteur situé à proximité du bloc électrique, afin d'alimenter la cellule. Pour éviter tout risque d'endommagement de votre chargeur, s'assurer que l'alimentation fournit une tension de 230 V ± 10 %.



Raccorder le camping-car à une prise 230 V le plus souvent possible afin de prolonger l'autonomie et la longévité de la batterie cellule.

Lors d'un arrêt d'une semaine à un mois, mettre l'interrupteur général (situé à l'entrée du camping-car) sur la position «0», attention aussi à bien éteindre les équipements suivant :

- Le chauffage Truma ou Alde depuis leur panneau de commande,
- Le réfrigérateur, bouton «off» sur celui-ci
- Mettre l'interrupteur TV sur «off».

Un groupe électrogène raccordé sur le réseau 230 V du camping-car doit être parfaitement régulé (risque de détérioration du chargeur interne).

5.4 Vidange



Les parkings d'autoroute, les stations service et les aires municipales offrent souvent des bornes d'accueil pour la vidange des eaux usées. N'attendez pas le dernier moment pour vidanger.

5.4.1 Eaux usées



Pour vidanger : actionner la poignée de la vanne de vidange située derrière la jupe de bas de caisse ou dans le double plancher suivant le modèle du véhicule. La zone de la vanne est repérable par un pictogramme. Les eaux usées doivent être évacuées dans des endroits appropriés et en aucun cas près des habitations, des cours d'eau ou des cultures. Pour prévenir les mauvaises odeurs, nettoyer régulièrement les réservoirs.

5.4.2 WC

Pour vidanger la cassette WC, consulter la notice du constructeur.

5.5 Isolation

En été, utiliser les panneaux ou stores isolants afin de prévenir l'élévation de température dans le camping-car.

5.6 Verrouillage

Quand vous quittez le camping-car, verrouillez systématiquement les portes et trappes, et fermez toutes les baies, y compris les lanterneaux.

6. UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

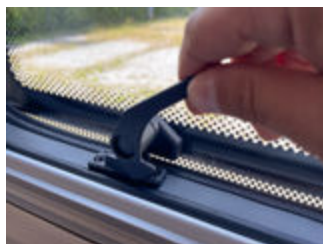
Avant de lire ce chapitre, il est impératif d'avoir pris connaissance des chapitres 2, 3 et 5.

6.1 Ouvrants

6.1.1 Baie

Baie à projection

Ouverture de la baie



1. Relever les poignées à la verticale en appuyant sur le bouton central
2. Projeter la baie vers l'arrière
3. Régler l'ouverture des baies, soit à l'aide des molettes de serrage pour les baies équipées de compas tubulaires, soit jusqu'au cran d'arrêt souhaité pour les compas automatiques

La poignée permet aussi de maintenir la baie en position d'aération : ramener la poignée à l'horizontale de manière à l'enclencher à cheval sur la semelle de verrouillage.

Fermeture de la baie



1. Projeter au maximum la baie vers l'arrière
2. Ramener lentement la baie vers l'avant
3. Abaisser les poignées à l'horizontale

Les baies à ouverture par projection doivent impérativement être fermées lorsque le véhicule roule.

Stores combiné moustiquaire / protection solaire

Différents types de stores équipent les véhicules, selon les modèles.

Stores plissés.



1. Utiliser la rainure pour descendre la moustiquaire.



2. À l'aide de l'autre rainure, relevez le rideau occultant.



3. La languette inférieure permet de lier la moustiquaire avec les rideaux occultant.



4. Pour les désolidariser, tirer sur la languette pour libérer la partie moustiquaire et la partie rideaux.

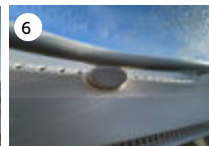
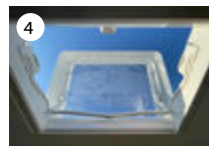
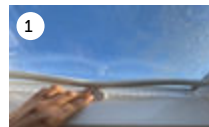
6.1.2 Lanterneau

Recommandations particulières

Avant d'ouvrir un lanterneau, enlever si nécessaire la neige, le givre ou les salissures. Vérifier que le dôme acrylique n'est pas endommagé par des branches ou des produits toxiques. Fermer complètement le lanterneau avant la mise en route du véhicule et vérifier le bon verrouillage. Ne jamais le manipuler en cours de route. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement, consulter un atelier spécialisé.

Ouverture

- 1 • Appuyer sur le bouton
- 2 • Tirer la barre vers le bas
- 3 • Sélectionner l'angle d'ouverture en suivant les encoches sur les cotés
- 4 • L'angle maximum d'ouverture est de 70°



Fermeture

- 5 • Repousser la barre vers le haut jusqu'à entendre le « CLIC »
- 6 • Le lanterneau est verrouillé

 **Ne pas nettoyer le dôme avec des produits d'entretien contenant de l'alcool. Fermer les lanterneaux lors de pluies ou vents violents, ou lorsque le véhicule est en déplacement**

 **Ne pas marcher sur la vitre acrylique. Le non respect de cette recommandation entraîne une perte de la garantie.**

Store combiné moustiquaire / protection solaire

Un système d'encliquetage permet de combiner les deux stores pour régler la luminosité tout en bénéficiant de la protection moustiquaire.



 **Par forte chaleur, ne jamais occulter le lanterneau à plus des deux tiers, pour assurer une bonne ventilation et préserver les matériaux d'une chaleur excessive.**

6.2 Cuisine

6.2.1 Évier

 **Ne jamais verser d'eau bouillante dans l'évier.**

6.2.2 Hotte (option)

Il convient d'utiliser la hotte pendant la cuisson afin d'éviter la formation de buée ou condensation.

6.2.3 Le réfrigérateur

Le réfrigérateur est AES - il sélectionne automatiquement le type d'énergie disponible. Véhicule à l'arrêt, le réfrigérateur sélectionne en priorité le 230 V sinon le gaz. Il est possible de forcer le fonctionnement en 12 V mais cela décharge rapidement la batterie. Lorsque le véhicule roule le réfrigérateur fonctionne au 12 V. Une fois arrivé à l'étape dans le cas d'une utilisation au gaz une attente de sécurité de 15 minutes est nécessaire.

6.2.4 Appareils fonctionnant au gaz

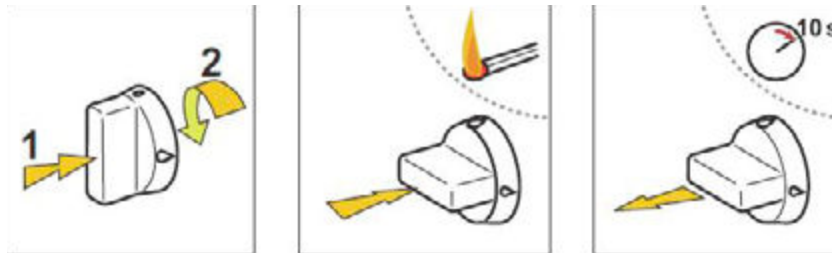
- Lire attentivement la notice des appareils fonctionnant au gaz
- Ne jamais utiliser les appareils sous une pression de service différente de celle pour laquelle ils ont été prévus
- Ne jamais obstruer les évacuations des gaz brûlés des différents appareils

Plaque de cuisson

La plaque de cuisson ne doit en aucun cas être utilisée à des fins de chauffage. Par ailleurs, il convient d'aérer largement durant toute période de cuisson afin d'éviter la formation de buée et de condensation.

Allumage

1. Presser le bouton en le tournant légèrement vers la gauche.
2. Allumer avec un allume-gaz, une allumette ou au moyen du bouton d'allumage électronique si la table en est dotée.
3. Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 à 10 secondes, puis relâcher.



i Les appareils fonctionnant au gaz sont équipés de systèmes de sécurité : le gaz est automatiquement coupé en cas d'extinction de la flamme.

Four (option)

Pour le fonctionnement du four, voir la notice du fabricant.

Chauffage / chauffe-eau

Généralités

Chauffer suffisamment l'intérieur du véhicule même en votre absence, afin que les conduites d'eau (en particulier celles des toilettes ou servant à l'écoulement) ne gèlent pas. L'intérieur du camping-car est étanche, et la condensation due à la cuisine, la douche ou les vêtements humides ne s'évapore pas naturellement. Il faut donc bien aérer tout en chauffant beaucoup.

i Doser le chauffage en fonction du nombre de personnes, du lieu de stationnement et des température et humidité intérieures et extérieures.

Combinés chauffage / chauffe-eau disponibles selon les modèles de camping car :

Combi Truma



*Admission d'air et
échappement des gaz brûlés*



Commande



*Soupape de vidange
(frost control)*



Chauffage Combi Truma (avec énergie 230 V en option)

Chauffage fonctionnant soit au gaz, soit à l'électricité, soit en mixe énergétique (Combi EH, en option) distribuant la chaleur dans tout le véhicule grâce à des bouches d'air chaud.

Soupape de sûreté / vidange

Votre véhicule est équipé d'une soupape de sûreté automatique (Frost Control), elle s'ouvrira dès qu'il y aura un risque de gel dans le véhicule. Après déclenchement automatique, elle sera à réarmer manuellement. Elle est située à l'arrière du véhicule près du Combi Truma.

Mise en service

Pour obtenir de l'eau chaude, le combiné doit être rempli. Il faut donc d'abord actionner la pompe sur le panneau de commande.



Avant la première utilisation, veuillez consulter la notice du constructeur de chauffage

Réfrigérateur

Les caches des aérateurs du réfrigérateur doivent être impérativement retirés en cas de fonctionnement au gaz (voir chapitre 3).

Avertissement

Le stockage des aliments doit tenir compte des conditions particulières de fonctionnement d'un réfrigérateur installé dans un véhicule. L'appareil ne peut garantir la température nécessaire à la conservation des denrées périssables dans certaines conditions, car :

- en déplacement, le réfrigérateur utilise du courant 12 V ;
- à l'arrêt, le réfrigérateur fonctionne au gaz, au courant 230 V ou 12 V ;
- la température du véhicule peut varier fortement en fonction des conditions climatiques extérieures ;
- la température à l'intérieur d'un véhicule fermé en stationnement et exposé au soleil peut dépasser 50°C ;
- on peut être amené à utiliser le réfrigérateur peu de temps après sa mise en température optimale.

Sont considérés comme denrées très périssables, tous produits portant une date limite de consommation associée à une température de conservation inférieure ou égale à 4°C, en particulier : viandes, poissons, volailles, charcuteries, plats préparés.

Recommandations sanitaires

- Emballer séparément les aliments crus et les aliments cuits avec du papier aluminium ou du film alimentaire.
- N'ôter le sur-emballage des produits que si les indications utiles (DLC, température de conservation, mode d'emploi...) figurent sur l'emballage au contact du produit.
- Ne pas laisser les produits réfrigérés trop longtemps hors du réfrigérateur.
- Mettre en avant les produits dont les dates limites de consommation sont les plus proches.
- Placer les restes dans des emballages fermés et les consommer très rapidement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, entre chaque manipulation de produits différents et au moment de passer à table.
- Nettoyer le réfrigérateur régulièrement à l'eau savonneuse. Le rincer à l'eau javellisée.

6.3 Table

Position dinette

Il est possible de déplacer la table suivant 2 axes de translation

- baisser le levier situé sous la table
- positionner la table dans la position souhaitée
- relever le levier pour bloquer la table

Position couchage (option)

Pour l'utilisation de la table en position couchage

- actionner le levier situé sous la table
- exercer une pression sur la table pour la descendre au niveau de la banquette
- ré-actionner le levier dans l'autre sens pour bloquer la position

Pour revenir en position haute effectuer les mêmes opérations en ordre inverse.



6.4 Télévision (en option)

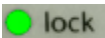
Un emplacement est prévu pour accueillir un téléviseur. Le support orientable est prévu pour le fixer en toute sécurité. Un interrupteur permet de couper l'alimentation 12 V afin d'éviter une consommation de veille. Un domino en attente est prévu, afin de raccorder un démodulateur externe ou le pointeur de l'antenne satellite.

6.4.1 Mise en service et extinction de la télévision par satellite



Bien respecter les étapes dans l'ordre d'allumage et d'extinction.

1^{re} étape d'allumage :

- Allumer le pointeur en appuyant sur le bouton **SEARCH** 
- Le voyant « **Présence tension** » clignote rouge rapidement pendant la recherche du satellite. L'antenne tourne sur le pavillon. Le satellite trouvé, le pointeur "bip" 3 fois et les voyants, vert **LOCK**  et rouge « **Présence tension** » s'allument fixe.

Pointeur



Le bouton «SAT» permet de changer de satellite, choisissez-le selon votre pays d'origine. Si la parabole tourne sans se caler (ne toujours pas allumer la télévision) replier l'antenne comme décrit dans la 2^e étape d'extinction, rechercher la cause dans la liste ci-dessous et recommencer les étapes d'allumage :

- Le camping-car est en face du satellite : bouger le camion de 30 ° ;
- Le camping-car est sous les arbres : gagner un emplacement dégagé ;
- Le camping-car est trop près d'un mur : s'éloigner d'un mur d'au moins 5 m.

2^e étape d'allumage :

Allumer seulement la télévision en appuyant sur le bouton **POWER** soit :

- Directement sur la télévision 
- Ou avec une des deux télécommandes



Bien éteindre avant de démarrer le camping-car.

1^{re} étape d'extinction

Éteindre la télévision en appuyant sur le bouton **POWER** soit :

- Directement sur la télévision
- Ou avec une des deux télécommandes

2^e étape d'extinction :

- Replier l'antenne satellite en appuyant sur le bouton **CLOSE** du pointeur 
- Le voyant "**Présence tension**"  clignote rouge rapidement et le voyant vert **LOCK**  s'éteint pendant que l'antenne se replie.
- Quand l'antenne est repliée, le pointeur "bip" 1 fois et le voyant "**Présence tension**"  clignote très doucement. Vous pouvez démarrer votre camping-car.

6.5 Autoradio et GPS (option)

Pour les autoradios montés en usine, l'alimentation de l'appareil se fait sur la batterie cellule (possibilité d'utiliser l'autoradio à l'arrêt sans risque de décharger la batterie moteur). Pour que l'autoradio fonctionne, il faut soit mettre le contact châssis via la clé ou activer la fonction auxiliaire sur le panneau de contrôle. La commande au volant est disponible en option.

Le GPS – monté en usine – tient compte du gabarit du camping-car pour le calcul des itinéraires.

Attention à paramétrer les bonnes dimensions

6.6 Caméra de recul (option)

La mise en route se fait automatiquement au passage de la marche arrière. L'affichage de la caméra de recul peut également être forcé lors d'un appui sur le bouton «caméra» situé sur la page d'accueil de l'autoradio.

Une pression sur la touche MARCHE / ARRÊT de l'écran permet de mettre l'installation sous tension. La mise en route se fait automatiquement au passage de la marche arrière. Dans les deux cas, l'écran s'allume après une temporisation.

Une pression sur la touche MENU permet d'accéder au menu de configuration de l'écran. Chaque pression supplémentaire sur la touche MENU affiche les différents paramètres à régler :

- Luminosité : ajuster la luminosité avec les touches < et >.
- Contraste : ajuster le contraste avec les touches < et >.
- Saturation (couleur) : ajuster le niveau de saturation avec les touches < et >.
- Langue : choisir une des 11 langues disponibles avec les touches < et >.

- Source : sélectionner une des deux sources vidéo avec les touches < et >.
- Grid (mode éteint) : choisir d'afficher ou non le gabarit de recul.
- Sortie : appuyer sur une des touches < ou > pour quitter le menu de configuration

Une pression sur la touche MARCHE / ARRET permet de mettre l'installation hors tension.

6.7 Cabinet de toilette

6.7.1 Douche et lavabo

Ne jamais verser d'eau bouillante dans le lavabo ou la douche. Quand le réservoir d'eaux usées est trop rempli, l'excédent peut remonter dans le bac à douche. Afin d'éviter ce problème, vidanger régulièrement les réservoirs.

6.7.2 WC

Ne jamais verser d'eau bouillante dans les toilettes.

Utilisation des WC

Au moment d'utiliser les WC, allumer la pompe, puis actionner la vanne située sur le côté de la cuvette. Après usage, actionner la chasse d'eau du réservoir, puis refermer la vanne.

Vidange de la cassette WC

Vidanger la cassette WC aussi souvent que nécessaire (voir «Entretien et hivernage», page 46).

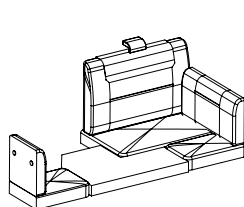
6.8 Couchage

Attention au risque de chute tout particulièrement pour les enfants. Les couchettes en hauteur ne conviennent pas aux enfants de moins de 6 ans qui sont sans surveillance. Utiliser les couchettes pour le couchage uniquement. Pour les lits en hauteur, utiliser le filet de protection contre les chutes installé dans le véhicule.

6.8.1 Le couchage dinette

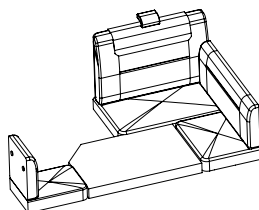
La table est abaissée au niveau des banquettes pour recevoir les compléments de couchage.

- Rentrer le pied télescopique ou replier le pied de la table suivant les modèles
- Mettre la table en position basse sur les supports prévus à cet effet
- Sortir éventuellement les compléments de couchage
- Disposer les coussins sur la table



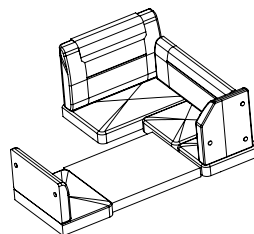
MH60F

(73 x 200 cm)



MH70Q, MH70T

(73 x 200 cm)



MH75Q, MH75T

(83 x 200 cm)

6.8.2 Le couchage en pavillon

Avertissements sur les dangers

43

FRANÇAIS



Charge maximale répartie autorisée sur le lit : 200 kg.

- Ne pas utiliser le lit pour le stockage de bagages ; ne laisser que la garniture du lit.
- Manœuvrer le lit uniquement lorsqu'il est hors charge et en l'absence de personnes ou d'obstacles dans la zone de manœuvre.
- Le lit doit être manipulé par un adulte uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé.
- Lors du mouvement du lit, ne pas tendre les mains vers les rideaux ou les sangles (risque de coincement).
- Faire attention aux risques de chute lorsque les couchettes sont utilisées par des enfants, particulièrement ceux de moins de 6 ans.
- Les enfants en bas âge ne doivent pas rester sans surveillance sur le lit. Proscrire et leur rendre impossible la manutention du lit. Leur rendre inaccessible le boîtier de commande. Sécuriser la chute du lit en utilisant les filets anti-chute.



Le lit doit être manipulé par un adulte. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle ni de personne dans la zone de manœuvre. Pour les véhicules disposant d'un strapontin il est impératif de refermer celui-ci pour ne pas obstruer la porte cellule

Camping-cars de type profilé

Le réglage de la mise en marche du lit suspendu est réalisé en usine. Le réglage du guidage du lit suspendu n'est pas effacé en cas d'interruption du courant. Pour un bon fonctionnement du lit, le véhicule doit être calé en position horizontale.

Si le lit suspendu ne se laisse plus manœuvrer électriquement, vérifier la tension de la batterie, les fusibles, si la fonction auxiliaire est allumée sur le panneau de commande ou consulter votre concessionnaire. La charge maximale dans les placards situés sous le lit est de 5 kg de chaque côté afin d'éviter toute surcharge électrique du système et tout dysfonctionnement. La charge doit être équilibrée entre les placards.

Charge maximale autorisée sous le lit = 5 kg de chaque côté

Position couchage

- Basculer les coussins des banquettes et abaisser ou retirer les repose-têtes.
- Allumer la fonction auxiliaire sur le panneau de commande.
- Presser la touche « descente » du panneau de contrôle et laisser descendre le lit jusqu'à son arrêt en position basse.
- Une fois le lit en position basse, installer l'échelle avant de monter sur le lit.



Le lit doit être manipulé par un adulte. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle ni de personne dans la zone de manœuvre. Pour les véhicules disposant d'un strapontin il est impératif de refermer celui-ci pour ne pas obstruer la porte cellule.

En cas d'obstacle sous le lit empêchant celui-ci de descendre jusqu'à sa position basse, arrêter la descente, faire remonter le lit, retirer l'obstacle et recommencer à faire descendre le lit jusqu'à son arrêt complet en position basse.

Si le lit remonte en appuyant sur la touche « descente » c'est que les sangles s'enroulent dans le mauvais sens. Dans ce cas, ne jamais faire remonter le lit jusqu'en haut sous peine de le bloquer. Appuyer simplement sur la touche « montée » jusqu'à ce que les sangles s'enroulent à nouveau dans le bon sens. Vérifier ensuite qu'il n'y a pas d'obstacle sous le lit ayant provoqué ce phénomène (coussins des banquettes par exemple) et que la butée basse est toujours en place. En cas d'obstacle sous le lit, ne pas insister sur la touche « descente », faire remonter le lit et retirer l'obstacle.

Position haute

- S'assurer qu'il n'y a pas d'objet ou de personne sur le lit.
- Ranger l'échelle.
- Presser la touche « montée » du panneau de contrôle et laisser monter le lit jusqu'à son arrêt en position haute.
- Remettre les coussins en position assise.

En cas de dysfonctionnement

Si le lit ne fonctionne pas vérifier la tension de la batterie et les fusibles. En dernier recours consulter votre concessionnaire.

Dispositif d'actionnement manuel

Les lits pavillons sont équipés d'un dispositif d'actionnement manuel à utiliser en cas d'urgence. Il s'agit d'un écrou de déblocage situé à l'arrière du moteur du lit et qui permet de faire monter et descendre le lit en cas de dysfonctionnement. Ce dispositif est situé dans le placard haut derrière le conducteur, et s'active à l'aide d'une manivelle.

En dernier recours consulter votre concessionnaire.

7. ENTRETIEN ET HIVERNAGE

7.1 Installation gaz

Vérifier régulièrement le bon état des tuyaux d'arrivée de gaz dans le coffre à gaz. Les changer pour un modèle homologué identique à celui d'origine, dès que leur état l'exige, et au plus tard avant la date limite d'utilisation marquée sur le tuyau. Ne jamais utiliser de rallonge de ces tuyaux.



Vérifier l'état des tuyaux de gaz régulièrement. Pour leur remplacement, se conformer aux instructions de la notice du fabricant.

7.2 Entretien de l'intérieur

7.2.1 Cabine

Se référer au manuel utilisateur du constructeur.

7.2.2 Coussins, matelas, rideaux

Nettoyer les coussins et les matelas avec une brosse douce ou un aspirateur. Les mousses de lavage pour textiles délicats sont à utiliser avec prudence. Sur le cuir ou le simili, n'utiliser que de l'eau savonneuse à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Nous recommandons un nettoyage à sec pour les housses de matelas.

Il est fortement déconseillé de laver en machine vos rideaux et housses de matelas

7.2.3 Entretien des baies et lanterneaux

N'utiliser que de l'eau et un chiffon doux pour le nettoyage des baies et lanterneaux. Entretenir les joints d'étanchéité en caoutchouc avec du talc. Nettoyer les stores avec de l'eau savonneuse exclusivement.

Les produits solvants ou décapants de type alcool détériorent immédiatement le double-vitrage. Nettoyer uniquement à l'eau.

Une condensation naturelle peut se produire entre les deux vitres des baies, lors d'un écart de température important entre l'extérieur et l'intérieur par exemple. Pour supprimer cette condensation, retirer les petits bouchons translucides situés sur les baies quelques minutes afin de renouveler l'air.

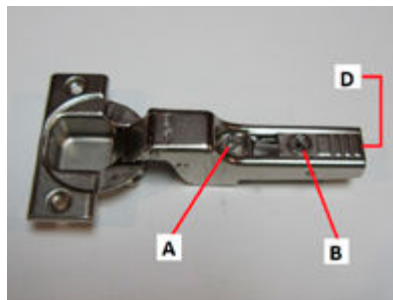
7.2.4 Mobilier

Utiliser un chiffon humide ou un produit d'entretien doux pour meubles.

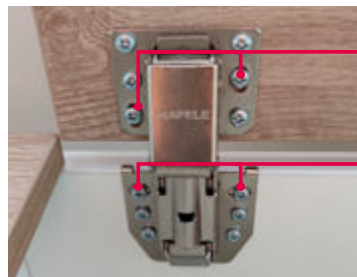
Ferrures des portes de meuble :

Si avec le temps, les portes de placard ou de penderie se dérèglent, il est possible d'ajuster les ferrures de ces meubles.

- A. Réglage de la surface d'appui pour corriger l'écartement :
tourner la vis vers la droite pour diminuer la surface d'appui,
tourner la vis vers la gauche pour augmenter la surface d'appui.
- B. Réglage de la profondeur. Le réglage en profondeur s'actionne grâce à la vis excentrée.
- C. Vis de sûreté (à ôter avant tout démontage).
- D. Pour décrocher les portes de meubles, appuyer sur le bouton de déverrouillage.



Réglage des portes hautes :



Trou oblong pour le réglage hauteur et l'alignement avec les portes.

Trous oblongs pour le réglage parallèle avec les portes adjacentes

7.2.5 Équipements sanitaires

Ne pas utiliser de produits abrasifs.

7.2.6 Appareils de cuisson

Se conformer aux instructions du fabricant.

7.2.7 Réfrigérateur

Chaque année, faire nettoyer les conduits d'aspiration et la cheminée du réfrigérateur à l'air comprimé par un spécialiste agréé. Entretien de l'intérieur du réfrigérateur selon les instructions du fabricant.

7.2.8 Chauffe-eau

Chaque année, faire nettoyer les conduits d'aspiration et la cheminée du chauffe-eau à l'air comprimé par un spécialiste agréé.

7.2.9 Panneau de commande

Le panneau de commande ne nécessite pas d'entretien technique. Pour nettoyer la plaque frontale, utiliser un chiffon doux légèrement humidifié et un détergent non agressif.



**Ne pas utiliser de solvant, éthanol ou produit semblable.
Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur du panneau de commande.**

7.3 Nettoyage de l'extérieur

7.3.1 Lavage de la carrosserie

La carrosserie de votre camping-car est composée de différents matériaux nécessitant chacun un entretien particulier afin de garantir leur bonne tenue dans le temps.

Nota : n'utiliser que des éponges et chiffons doux. Les tampons abrasifs et les détergents sont interdits. Éviter un usage trop intensif du nettoyeur haute pression qui peut détériorer certaines parties de la carrosserie (joints, pièces plastiques et adhésifs).

*La couche extérieure des pièces en polyester n'est pas une peinture mais un gel coat, couche de protection composée de produits thermo-durcissables. Son vieillissement est directement lié à l'entretien et aux conditions de stockage du véhicule (salissures, humidité, exposition aux UV, à l'air salin, aux fientes d'oiseaux, etc.).

PIÈCE	MATÉRIAU	PÉRIODICITÉ	ENTRETIEN
Vitrages	Acrylique	Hebdomadaire en période de roulage	Laver à l'eau exclusivement.
Carrosserie	Tôle d'aluminium peinte		Laver à grande eau. Utiliser les mêmes produits que pour l'automobile. Nous préconisons un shampoing disponible chez votre concessionnaire.
Pare-choc Protection latérales Passages de roues Feux	Plastique thermoformé (ABS)	Mensuel en période de camping	

7.3.2 Goudron

Utiliser seulement des produits disponibles chez votre concessionnaire pour enlever les traces de goudron. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques.

7.3.3 Petites rayures

Pour les petites rayures, vous pouvez utiliser un polish liquide. A utiliser avec précaution, après s'être assuré qu'il n'est pas abrasif en le testant sur une petite surface, suivant la profondeur des rayures.

7.4 Hivernage ou arrêt prolongé

7.4.1 Batteries

Entretien de la batterie

La longévité de la batterie dépend de la manière dont elle est utilisée et entretenue. Veiller à ce que les cosses soient toujours propres et graissées afin d'éviter la sulfatation. Vérifier également que les cosses sont bien serrées. Charger la batterie lorsque la tension atteint 12,2 V.



Éteindre l'alimentation 12 V dès que le véhicule n'est pas habité.

Comment recharger ?

Pour recharger la batterie cellule, brancher le véhicule sur le secteur 230 V durant 24 heures.

Stockage ou hivernage pour une période de plus de 15 jours

- Mettre hors service l'interrupteur principal 12 V situé à l'entrée.
- Arrêter tous les appareils et éteindre toutes les lampes.
- Déconnecter les bornes de la batterie si arrêt supérieur à 30 jours.

Suivre les consignes du manuel d'utilisation du bloc électrique pour les autres mesures relatives à l'immobilisation.

Si le véhicule doit rester immobilisé pendant une longue période, démonter les batteries et les garder dans un lieu à température moyenne.



La batterie est un appareil dangereux. Lors de toute manipulation, ne pas fumer et veiller à ne pas provoquer d'étincelles. L'électrolyte est un produit corrosif. En cas de contact, se rincer abondamment à l'eau claire.

Stockage de la batterie cellule :

Les batteries, dans le cas où elles sont laissées inactives, sont assujetties au phénomène d'autodécharge.

La première règle à respecter est donc de ne pas laisser la batterie déchargée pendant une longue période. Pour pallier ce phénomène, il est nécessaire de ne pas laisser la charge de la batterie descendre en dessous de 12,2 V pendant une longue période, car il y a un risque de décharge profonde, cause d'exclusion de la garantie.



Les batteries contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. L'élimination des batteries usagées doit se faire dans le respect de l'environnement et des réglementations en vigueur.

Pour un stockage à une température de 20 °C, la perte de capacité peut atteindre 6 % par mois. Avant une période d'hivernage, il convient d'appliquer une charge complète. Une température ambiante élevée accélère le processus d'autodécharge. Il est donc conseillé de stocker la batterie dans un endroit frais (autour de 10 - 15 °C) et de la recharger complètement au moins tous les 2 mois.

7.4.2 Eau

Le camping-car non habité et non chauffé doit être protégé contre les moisissures et les bactéries lors de l'hivernage. Respecter les règles suivantes pour une parfaite vidange de l'ensemble de l'installation d'eau propre.

Vidange des circuits d'eau propre et d'eaux usées

- Vider le réservoir d'eaux usées en actionnant la vanne de vidange. Pour les véhicules à double-plancher uniquement, ouvrir d'abord la bonde de vidange située au fond du réservoir.
- Vider le réservoir d'eau propre par le bouchon de visite situé, suivant le modèle, sous les coussins de la banquette avant ou sous la trappe de visite située à l'arrière du véhicule dans le plancher. Ouvrir la bonde de vidange située au fond du réservoir.
- Laisser les robinets mitigeurs ouverts en position médiane et la pomme de douche posée sur le fond du bac à douche.



Nettoyer l'intérieur des réservoirs. La présence d'eau stagnante même en petite quantité favorise l'apparition d'odeurs ou d'algues.



Purge du chauffe-eau

- Pour vider le chauffe-eau, tourner la manette bleue sur 180°. Le bouton pression saute et l'eau du chauffe-eau peut s'écouler.
- Mettre la pompe en marche (sur le panneau de contrôle) pour évacuer l'eau de toute la tuyauterie. La vidange est complète lorsque l'eau ne s'écoule plus de la soupape du chauffe-eau.

La pompe peut tourner plusieurs minutes à vide, sans détérioration.

7.4.3 Gaz

Fermer les robinets d'alimentation au niveau de la clarinette, situé dans la cuisine ou la penderie. Fermer la bouteille.

7.4.4 Mise hors service du réfrigérateur

Pour mettre le réfrigérateur hors service pour une durée indéterminée, fermer le robinet d'arrêt à bord, ainsi que le robinet des bouteilles dans le coffre à gaz. Maintenir la porte entrebâillée, puis installer les caches Hiver sur les grilles de ventilation (en option).

7.4.5 Dispositif d'aération

Lors de la période d'hivernage permettre une aération régulière et naturelle du camping-car (soute et cellule). Ouvrir régulièrement les portes de la soute, de la cellule et les baies. A l'intérieur ouvrir également l'ensemble des portes de placards, tiroirs de meubles et penderies pour permettre une bonne ventilation du véhicule et éviter condensation et moisissures. Il est conseillé d'ouvrir très légèrement les lanterneaux.

7.4.6 Coussins, matelas, rideaux

Abaisser les lits pavillon (suivant modèles) afin d'éviter la condensation et la moisissure du matelas. Mettre les lits capucine en position couchage. Les rideaux isolants plissés (en option) situés dans la partie cabine doivent être fermés pour éviter la moisissure.

7.4.7 Réparations

Vous trouverez la liste des concessionnaires agréés en France et à l'étranger sur notre site internet. Ne jamais permettre ou réaliser de modifications des installations et appareils électriques ou GPL, sauf par des installateurs agréés.



Pour des raisons de sécurité, les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant et montées par lui ou son représentant agréé

8. LE PANNEAU DE COMMANDE

- Mise en veille automatique au bout de 60 secondes
- Off automatique au bout de 5 min
- Une pression et ça repart

8.1 Page principale

Interrupteur général sur «On»



Boutons pour actionner la lumière, la pompe à eau et les équipements en 12V

Bouton pour accéder à la page de réglages

8.2 Page réglages

The screenshot shows a settings interface for time and date. It features two main input sections. The left section is for time, with a 3x2 grid of numbers (13-17 in the first column, 22-26 in the second) and a central display showing '15 : 24'. Below this are two buttons: '24h' (selected) and '12h', and another two: 'AM' and 'PM' (selected). The right section is for date, with a 3x3 grid of numbers (07-11 in the first column, 01-04 in the second, 2017-2021 in the third) and a central display showing '09 / 02 / 2019'. Below this are two buttons: 'DD/MM/YYYY' (selected) and 'MM/DD/YYYY'. A '✓ OK' button is centered below these sections. A dotted line connects this button to the caption below. In the bottom right corner, there is a gear icon and a status bar displaying '15:24' and '9/02/2019'.

Réglages de l'heure
et de la date et du format

ENGLISH

CONTENTS

1. WELCOME

1.1	Welcome aboard!	60
1.2	How to use this manual	60
1.3	Legal Information	61
1.3.1	Regulations	61
1.3.2	Warranty	61
1.4	Motorhome manners	62
1.4.1	General principles	62
1.4.2	Parking	62
1.4.3	Waste	62
1.4.4	Reference organisations	62

2. DISCOVERING YOUR MOTORHOME

2.1	Base vehicle	63
2.1.1	Chassis	63
2.1.2	Tyres	63
2.1.3	Accessories	63
2.2	Living area	64
2.2.1	Hatches, openings and valves	64
2.2.2	Luggage holds and storage areas	64
2.2.3	Interior layout	64
2.3	Basic fluid diagrams	65
2.3.1	Water	65
2.3.2	Electricity	66
2.3.3	Gas	70
2.3.4	Ventilation and heating	71
2.4	Safety	71
2.4.1	Fire	71
2.4.2	Gas	72
2.4.3	Electricity	72
2.4.4	Emergency exits	73

3. PREPARING TO TRAVEL

3.1	Start-up after immobilisation	74
3.1.1	Fresh water	74
3.1.2	Refrigerator	74
3.2	Refuelling and levels	74
3.2.1	Fuel and AdBlue	74
3.2.2	Tyre pressure	74
3.2.3	Fresh water	75
3.2.4	Gas	75
3.2.5	Battery	75
3.3	Practical and emergency equipment	76
3.3.1	Light bulbs	76
3.3.2	Technical specifications	76
3.3.3	Calculating mass	77
3.3.4	Storing baggage	77
3.3.5	Trailer	78

4. TRAVELLING

4.1	Safety checks before departure	79
4.2	Settings	79
4.3	Driving	79
4.4	Authorised seats	80

5. STOPPING AND PARKING

5.1	Choosing a spot	81
5.2	Safety when stationary	81
5.3	Supply	81
5.3.1	Turning on the water	81
5.3.2	Turning on the gas	82
5.3.3	230V electricity	82
5.4	Draining	83
5.4.1	Wastewater	83
5.4.2	Toilet	83

5.5	Insulation	83
5.6	Locking	83

6. USING THE EQUIPMENT

6.1	Windows and doors	84
6.1.1	Window	84
6.1.2	Skylight	86
6.2	Kitchen	87
6.2.1	Sink	87
6.2.2	Hood (option)	88
6.2.3	Refrigerator	88
6.2.4	Gas-powered appliances	88
6.3	Table	92
6.4	Television (option)	93
6.4.1	Turning the satellite TV on and off	93
6.5	Car radio and GPS (option)	94
6.6	Reversing camera (option)	94
6.7	Bathroom	95
6.7.1	Shower and washbasin	95
6.7.2	Toilet	95
6.8	Beds	96
6.8.1	Dinette bed	96
6.8.2	Drop-down bed	97

7. MAINTENANCE AND WINTERISATION

7.1	Gas systems	100
7.2	Cleaning the interior	100
7.2.1	Cab	100
7.2.2	Cushions, mattresses and curtains	100
7.2.3	Window and skylight maintenance	100
7.2.4	Furniture	101
7.2.5	Bathroom equipment	101
7.2.6	Cooking appliances	101

7.2.7	Refrigerator	102
7.2.8	Boiler	102
7.2.9	Control panel	102

7.3 Cleaning the exterior

7.3.1	Washing the bodywork	102
7.3.2	Tar	103
7.3.3	Small scratches	103

7.4 Winterisation or long stops

7.4.1	Batteries	103
7.4.2	Water	105
7.4.3	Gas	105
7.4.4	Turning off the refrigerator	105
7.4.5	Ventilation system	106
7.4.6	Cushions, mattresses and curtains	106
7.4.7	Repairs	106

8. CONTROL PANEL

8.1	Home page	107
8.2	Settings page	108

STANDARD MOTORHOME CONFIGURATION

The pictograms and different areas shown on this basic diagram do not necessarily reflect the layout of your motorhome.



Storage area garage



230 V connection



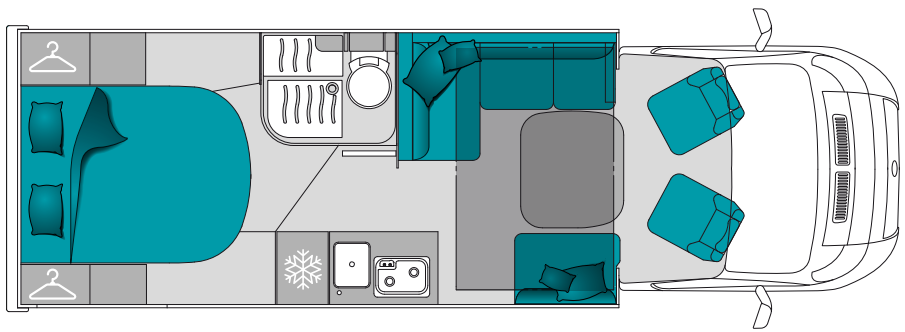
Water heater drain
(Frost Control)



Fresh water inlet



Hatches for diesel
and AdBlue



Wastewater drain



Cassette Toilet



Control panel



Leisure battery



Fire extinguisher
(depending on country)



Compartment for
gas bottles

Despite being the exclusive property of Pilote Group, the photographs and illustrations published here are not contractual. The Group reserves the right to modify, add or remove components and technical characteristics at any time, without notice, for the sole purpose of improving the quality of its products. Despite the care taken in preparing it, this catalogue is a non-binding document.

1. WELCOME

1.1 Welcome aboard!

Thank you for choosing to buy a Pilote.

It is very important to read this user manual carefully as well as the instructions provided with all the fittings: refrigerator, water heater, heater, oven, etc.

To ensure greater comfort and to prevent excessive depreciation of your motorhome, use it properly.

Our network is always here to help.

Any infringement, translation or copy of all or part of this document is strictly forbidden. Any full or partial copy requires our prior written permission.

Enjoy travelling in your motorhome!

1.2 How to use this manual

Always keep this user manual in the motorhome and inform the other users of the safety instructions.

This document contains some important remarks concerning personal safety. Please read it carefully. You will find below the meaning of the various pictograms used in this document.



Important: Risk of physical injury

If you ignore this remark, you may place people in danger.



Important: Risk of property damage

If you ignore this remark, you may damage the appliance(s) concerned.



Additional Information

These remarks provide further information or draw your attention to useful details.



Protecting the environment

Certain actions and behaviours may cause damage to the environment.



Using in cold weather

Beware of cold weather-related risks.



Warranty limitation

Warning: you may limit or void the warranty if you do not heed these recommendations.

1.3 Legal Information

1.3.1 Regulations

The vehicle must be registered according to the regulations. There are no specific regulations that apply to the use of a motorhome. Motorhomes are both vehicles and a form of accommodation. As such, they are subject to the following codes, depending on the country:

- the highway code when driving the vehicle
- local legislation and the highway code when parking on public roads
- urban land use code when parking on private property

1.3.2 Warranty

- The dealership warranty is for 24 months from the campervan's first in-service date. The date is specifically mentioned by the dealer in the box reserved for that purpose on the warranty certificate.
- The warranty only applies to the living area and any modifications made by GP SAS to the base vehicle chassis; the chassis is covered by the automotive manufacturer's warranty.
- The warranty should, as far as possible, be redeemed by the dealership where the vehicle was purchased, both for the living area itself and for any defective parts that may be replaced separately.
- The motorhome shall be made available to the dealer for any exchange or repair work. No refund shall be made for the cost of transport to and from the dealer (both for the motorhome and the people) or other related expenses incurred directly or indirectly.
- If household appliances are covered by their own manufacturer's warranty (fridge, heating system, etc.), contact your nearest brand representative (see list of representatives provided with the appliance) or, failing this, your Pilote dealer.
- You must fill out the warranty documents for appliances when provided and return them to the various manufacturers.

The warranty will not apply in the following cases:

- The buyer has not complied with the instructions for use
- The motorhome has been modified by a non-approved person or by installing non-original parts
- The damage or the defect is due to failure to observe the Highway Code
- The damage results from improper or negligent use
- Normal wear and tear
- The motorhome was repaired in a workshop not approved by GP SAS or without its prior written agreement
- The motorhome has been converted or equipped with accessories not fitted by the manufacturer and which are liable to affect key vehicle characteristics

1.4 Motorhome manners

1.4.1 General principles

Good motorhome owners are discreet and should be careful not to leave any trace of their stay. Good manners, respect for others and protecting the environment are values that everyone, including Motorhome owners, should abide by. The use of a motorhome as accommodation implies respecting the rules with regard to the inhabitants of those places visited.

1.4.2 Parking

In town centres or urban areas, it is advisable to park in areas that are not densely populated, that do not impair visibility, nor prevent businesses from operating and where the size of the motorhome will not obstruct traffic. Likewise, using motorhomes as accommodation should take place in such areas without:

- without spreading to the area around the vehicle
- without causing inconvenience to residents
- without monopolising the public area
- without allowing pets to run riot, foul or otherwise disturb the neighbours

1.4.3 Waste

Wastewater emptying must take place:

- In appropriate places and never near to housing, rivers, streams or crops
- The emptying of 'black' waste (toilet) into the rain water drainage network is strictly prohibited.

All water drainage valves must be closed whilst travelling. It is always worth checking the facilities in each location for properly disposing of wastewater. Household rubbish must be placed in plastic bags and disposed of in designated places.



By observing all of these common-sense rules, everyone may fully enjoy the multitude of pleasures provided by the passion for motorhomes.

1.4.4 Reference organisations

You can obtain a copy of the "Guide to Responsible Motorhome Use" in French from the CLC (Motorhome Liaison Committee) at: Comité de Liaison du Camping-car

(www.accueil-camping-car.com). You can also contact the association of recreational vehicles at www.univdl.org.

The CLC comprises three organisations: The Syndicate of Motorhome Manufacturers (SICVERL), the Syndicate of Motorhome Distributors (DICA) and the Federation of Motorhome Users Clubs (FACCC).

2. DISCOVERING YOUR MOTORHOME

2.1 Base vehicle

2.1.1 Chassis

Your dealer should give you the user manual and the chassis maintenance book published by the automotive manufacturer when your motorhome is delivered. We recommend that you take note of the contents and follow the instructions relating to chassis.



Wheel alignment must be checked at 1,500km (900 miles). An additional inspection is also strongly recommended at 20,000km (12,000 miles). Such inspections are at your expense.

The chassis number stamp or hard stamped number is located on the front right wheel-housing.



Chassis number on low-profile models

2.1.2 Tyres

For the tyre pressure, (see "Tyre pressure", page 74). In case of puncture, use the quick repair kit located in one of the boots.

2.1.3 Accessories

Motorbike racks and coupling systems must be approved and fitted with the appropriate electrical circuit. Check with your dealer if your vehicle can have this type of equipment installed.



Accessories reduce the load capacity of the motorhome and affect how the vehicle handles. The driver should adapt their driving or even reduce speed in some countries.



2.2 Living area

2.2.1 Hatches, openings and valves

Your motorhome has several types of openings on the outside:

Doors and windows

- Cab entrance doors
- Living area entrance door
- Windows
- Skylights (translucent)
- Storage compartment access doors
- Cassette toilet compartment door for draining

Hatches

- Fuel
- AdBlue
- Fresh water inlet

Drainage valves

- Draining the fresh water tank
- Draining the water heater
- Wastewater disposal

Ventilation systems

- Foul air grilles and/or ventilation shafts (for cooking appliances, refrigerator, heating system, etc. depending on the model)
- Devices built into the skylights and floor of the vehicle

2.2.2 Luggage holds and storage areas

Your motorhome features several interior and exterior luggage holds.

2.2.3 Interior layout

Your motorhome is made up of five equipment zones for your comfort and safety. The layouts differ according to the models and the options delivered.

- Driving: seats fitted with safety belts
- Living room: bench seats, table, TV compartment and storage
- Kitchen: sink, cooking appliances, refrigerator and storage
- Bathroom: washbasin, shower, toilet and storage
- Bedroom: bed, mattress and storage

2.3 Basic fluid diagrams



DO NOT PIERCE THE FLOOR OF LOW-PROFILE MOTORHOMES.

Gas and water drainage pipes are built into the floor.

Never carry out any modifications unless performed by approved fitters.

2.3.1 Water

Supply diagram



Fresh water

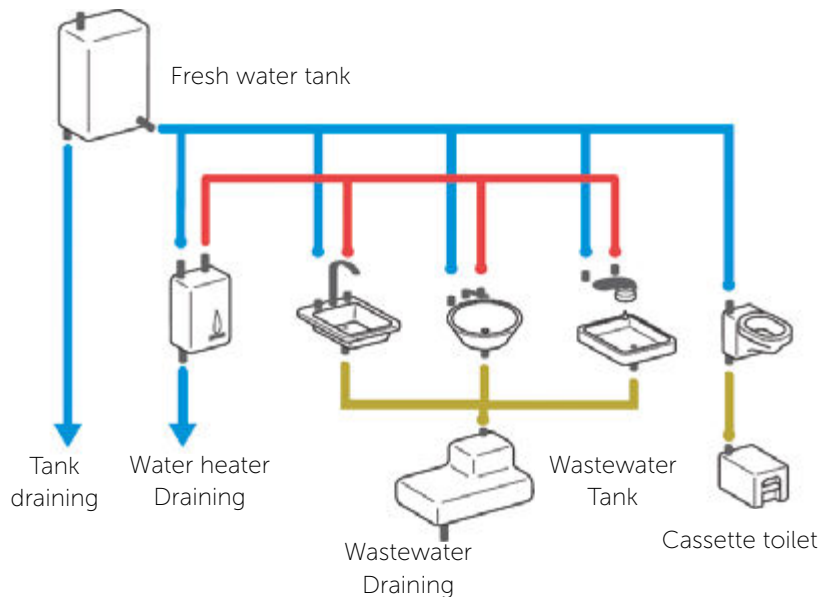
Filling is done via a filler flap fitted with a locking cap and identified by a pictogram.

The tank is located in one of the bench-seat chests or in the double floor.



Wastewater

Wastewater is collected in a tank under the vehicle. It is drained by means of a discharge valve located behind the vehicle side skirts or in the double floor.



2.3.2 Electricity

Supply diagram

The power supply is made up of a 230V AC part and a 12V DC part.

230 V supply

Connecting to the mains supply allows you to:

- recharge the leisure battery
- use power outlets
- run the refrigerator on 230V
- operate the heating system if your vehicle is fitted with a 230V heating system

12 V supply

The motorhome's 12V power supply comes from two batteries: the engine battery and the leisure battery. The engine battery powers all electrical equipment in the vehicle section.

The leisure battery powers the electrical appliances in the living quarters.

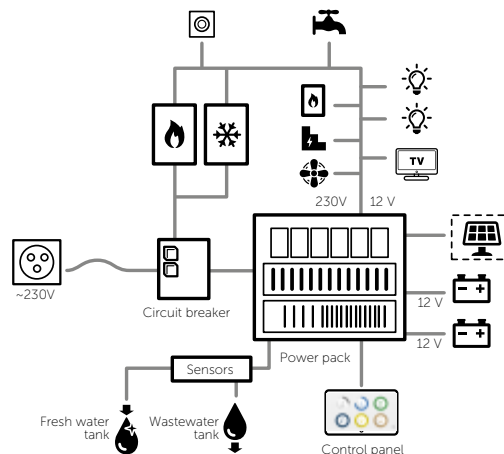
It is placed in a chest or in a storage compartment (depending on the model). This battery is of the "semi-stationary" type. Under no circumstances may it be replaced by a vehicle start-up battery. For any replacement, please contact your dealer.

When the combustion engine is running, the alternator charges the base vehicle battery and then the leisure battery. Note that the base vehicle battery is not charged by the 230V power supply, the solar panel or the leisure battery. This is a technical requirement by the base vehicle manufacturer.

For longer wintering periods:

The base vehicle battery must be periodically recharged using the engine's alternator to prevent significant natural discharge of the battery. The base vehicle battery can also be disconnected by following the manufacturer's technical instructions.

Never carry out or allow modifications to electrical systems and appliances, unless performed by approved fitters. A cable reel must be completely unwound to prevent the electric power supply cable from overheating.



Incorrect assembly of the electrical and electronic accessories may seriously damage the motorhome and lead to loss of warranty.

Solar panel

A solar panel may be plugged into connector 2 of the electrical unit (option). It is important to correctly follow the assembly instructions supplied by the solar panel manufacturer.



Solar panels often do not provide adequate additional charge when several electric appliances are used simultaneously at night.

If your vehicle comes with the wiring option, there is a feeder cable above the living area door.

Generator set

When using a generator set, please carry out the following steps in the right order:

- First start the generator set
- Connect the 230V cable to the motorhome



A generator set connected to the motorhome's 230 V system must be perfectly adjusted (risk of damage to the internal charger).

The circuit elements

Power pack

The electrical unit includes a charger, a transformer (complete 12V distribution), a 200 W inbuilt solar charge controller and fuses (circuit protection). It is located in the front right-hand bench seat.

230 V circuit breaker

The circuit breaker is next to the power pack.



The current consumed should not exceed 90% of the nominal value of the fuse on the electrical unit.

Sensors

Sensors measure the fresh water and wastewater tank levels, and the leisure battery charge.

No battery

The battery must be installed by a certified technician.

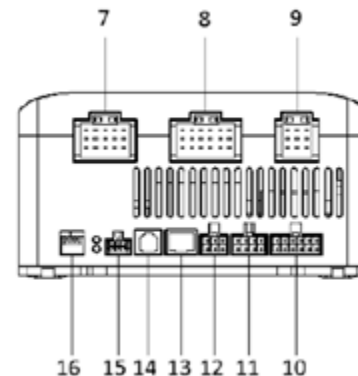
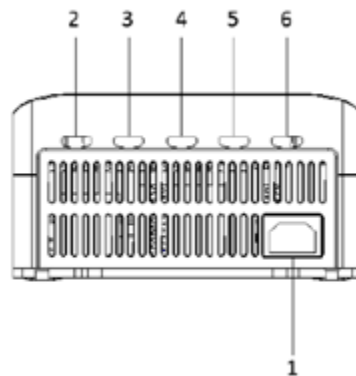
Install an AGM battery with capacity of at least 95 Ah. For all other types of battery, please contact the after sales service team. Failure to follow these conditions may void the warranty.

Electrical unit - Fuses

FUSE NO.	RATING	PURPOSE
F2	5 A	Awning light
F3	7.5 A	Pump
F4	10 A	Auxiliaries
F5	10 A	Oven
F6	10 A	Lighting 1
F7	10 A	Lighting 2
F9	10 A	Bedroom USB port
F10	10 A	Kitchen USB port
F11	15 A	12V kitchen power outlet
F12	10 A	Satellite dish
F13	5 A	Car radio
F14	10 A	Heating system
F15	10 A	TV with demodulator
F16	25 A	Electric bed
F18	20 A	Permanent refrigerator
F19	20 A	Step
F20	50 A	Auxiliary battery
F21	50 A	Engine battery
F1	25 A	Water pump bypass
F8	25 A	Lighting bypass
F17	25 A	Electric bed bypass

Electrical unit - Connectors

1	230V input
2	Solar panel
3	Refrigerator
4	Electric bed
5	Engine battery
6	Leisure battery
7	Living area charges
8	Living area charges
9	Living area charges
10	Chassis signal input
11	Wastewater tank
12	Fresh water tank
13	RS-485 port
14	CI-Bus port
15	CAN port (control screen)
16	Battery / booster settings



Control panel

The tablet enables you to control electrical functions in the motorhome's living area and to display the following:

- Real-time leisure battery charge
- Tank level reading

It is located in the entrance to the living area.
(see "Control panel", page 107)

The F1, F8 and F17 bypasses enable you to force various functions in the electrical unit in the event that the control panel malfunctions. (see "Electrical unit - Fuses", page 68)

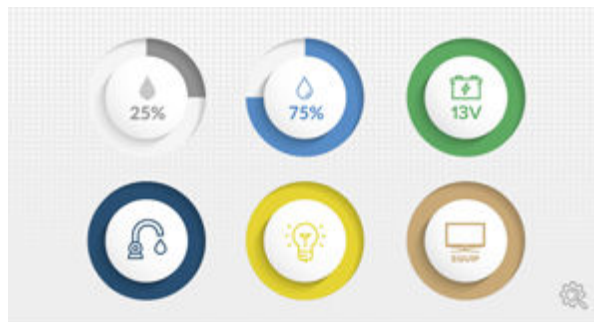
The main switch at the entrance cuts the 12 V power supply (residual consumption may continue, depending on your equipment).

Technical provisions

The motorhome's electrical system must comply with required standards. Any interference with or modifications made to electrical systems may affect personal and vehicle safety and is therefore prohibited. It is formally prohibited to carry out modifications to the control panel. Only qualified technicians are allowed to work on the electrical connections, as specified in the manufacturer's assembly manual.

Operating voltage

The rated voltage is 12 V.



2.3.3 Gas

Supply diagram



Only approved fitters are authorised to work on gas-powered appliances.

System

Your motorhome is fitted with a gas cupboard that can hold two bottles, only one of which is connected at a time. The gas bottles should be placed in the external compartment provided for this purpose. The system operates only on propane, in all countries. The operating pressure is 30 mbar.

For all connections of additional elements to your system, please consult your dealer.

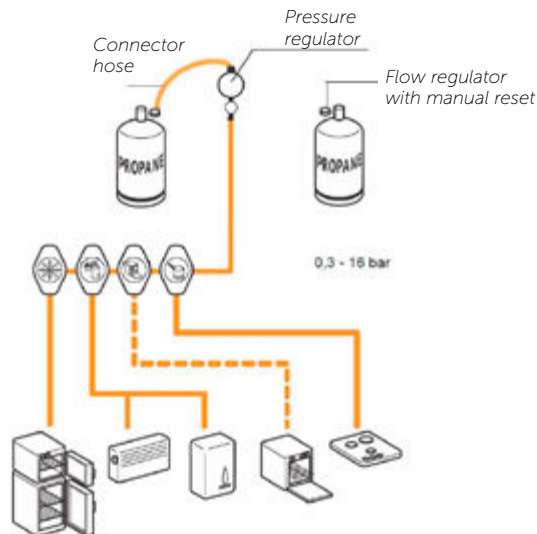
- Do not change the type of regulator
- Do not use the appliances with a different service pressure
- Before the indicated expiry date, replace the flexible supply hoses (tubes) with an approved model that is identical to the original.

Gas system allowing heating while driving

The pressure regulator has a built-in impact detector. In case of an accident, with a strong deceleration, a mechanical protection system shuts off the gas inlet. This system complies with European regulations and allows you to use the gas heater while driving. Apart from the heating, no other appliances are designed to be used when driving.



'Twiny'-type gas bottles may not function properly in cold weather when gas consumption is high (use of heating system). It is preferable to use a 13 kg bottle, keeping the 'Twiny' in reserve.



2.3.4 Ventilation and heating

Having permanent upper and lower ventilation is essential in order to ensure constant air renewal.

- Lower ventilation is generally provided through a vent at the bottom of the furniture or in the floor.
- Upper ventilation is provided through skylights, which have a permanent vent system.

These systems enable natural air circulation, including inside the bench seats.



**The vents should never be blocked, even during the winter.
They must be kept clean and dust free.**

2.4 Safety

Never leave children unattended in your motorhome. This safety precaution is fundamental in a motorhome due to the presence of medium and low voltage electrical appliances and gas-powered equipment.

Using the electric-window command can be dangerous. Ensure that there is no risk of passengers' limbs getting caught in the electric-windows.

2.4.1 Fire

Provide an approved dry powder fire extinguisher with a capacity of at least 1 kg and familiarise yourself with the instructions.

Keep a fire-blanket near the kitchen area. Consult the local fire safety measures.

Do not store aerosol cans in the motorhome; there is a risk that they could explode at temperatures above 50°C (122°F), which can often occur in the summer. Never use cooking or heating devices other than those installed in the motorhome. If you must plug in a cooking appliance or electric heater, it must work on the principle of direct radiation to avoid fire and asphyxia hazards.

Make sure you understand the diagrams showing the emergency exit(s) from your motorhome. (see "Emergency exits", page 73)

2.4.2 Gas

Gas leak

If you notice the smell of gas, do not turn on lights, hand torches or any electrical item (e.g. switch), or light any matches or lighters, until the smell disappears.

You should immediately:

1. Shut off the gas bottles
2. Ventilate by opening all windows and doors

2.4.3 Electricity

Any modifications or repairs to the electrical circuit carried out in a non-compliant manner or without taking account of the technical specifications of the circuit may cause malfunctioning or a fire hazard.

The liquid contained inside the leisure battery, just like that in the engine battery, is toxic and corrosive. Avoid all contact with the skin and eyes. The battery is a dangerous piece of equipment and incorrect handling may trigger strong electric shocks. Do not go near the battery with naked flames, lit cigarettes, any source of sparks or aerosol cans: risk of fire or explosion.

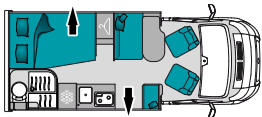


Always wear suitable eye protection when working on the battery or nearby.

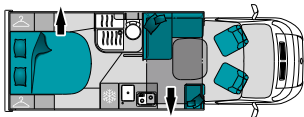
2.4.4 Emergency exits

The diagrams below show the emergency exits in your motorhome, in accordance with the applicable regulations.

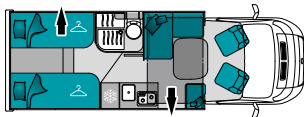
Low profiles



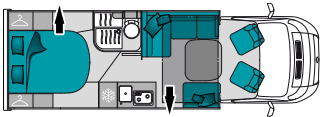
MH60F



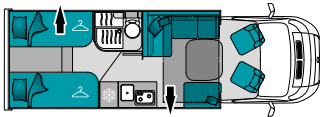
MH70Q



MH70T



MH75Q



MH75T

3. PREPARING TO TRAVEL

3.1 Start-up after immobilisation

3.1.1 Fresh water

Re-pressurisation after a long wintering period can lead to the water arriving in a sporadic manner. It is therefore better to purge the system while leaving the tap on. The pressure becomes constant as soon as there is no more air in the pipes.

3.1.2 Refrigerator

When the gas is in use, do not raise the exterior winter covers. This ensures any accumulated heat and gas from the refrigerator can properly vent.

Cold air may adversely affect the module's performance. Raise the winter covers when you notice a drop in the fridge's performance during cold outdoor temperatures. This protects the module from air that is too cold, which may adversely affect the module.

Raise the winter covers when the vehicle's exterior is cleaned or when it is not used for an extended period.

3.2 Refuelling and levels

3.2.1 Fuel and AdBlue



The fuel tank is accessed by a locked hatch shown by a pictogram. Consult the user manual of the chassis manufacturer for the specifications. Before refuelling, turn off the gas appliances and close the gas bottle taps.



When filling with fuel, it is strictly prohibited to use gas appliances including heating systems, even if they may be used while driving (with Crash Sensor).

Important: never pour AdBlue into the fuel tank or vice versa.

3.2.2 Tyre pressure

To drive in complete safety, check the tyre pressure every 15 days and before any long trip. Check the pressure when cold. Never reduce tyre pressure when tyres are hot, otherwise the pressure will be too low once the tyres cool down. Tyre pressure should be adjusted according to the vehicle's load.

Cold tyre pressure recommended by manufacturer

TYRES (EQUIPPED WITH A METAL MICHELIN CAMPING TYPE VALVE)	FRONT PRESSURE	REAR PRESSURE
215/70 R15 CP	5.0 bars	5.5 bars
225/75 R16 CP	5.5 bars	5.5 bars

 **The under-inflation of tyres reduces their service life and compromises your safety: risk of blowout, increase in braking distances and loss of grip.**

3.2.3 Fresh water

 You can find water supplies in service stations when refuelling. An increasing number of service points are being set up by local authorities; use them for both filling up with fresh water and emptying your wastewater. Filling up is done using an external nozzle fitted with a lockable cap, identified by a pictogram.

3.2.4 Gas

Starting and stopping the system

Refer to the manufacturer’s manual to start and stop the gas system.

Changing the empty bottle

Refer to the manufacturer’s manual for how to change an empty bottle. Bottles must be securely strapped in place before closing the compartment. Gas bottle connectors differ from one country to another. Make sure that the bottle is compatible with your rubber gas pipe before replacing the bottle when abroad.

 **Residual gas: no smoking or naked flames.**

3.2.5 Battery

Before setting out on a trip, particularly after a long period of inactivity, check the charge on the engine and leisure batteries. To recharge the leisure battery, connect the vehicle to the 230 V mains supply for 24 hours. Completely flat batteries lose efficiency.

 **The battery must not be in contact with any metal object. The battery housing must be kept closed at all times and must only contain the battery.**

3.3 Practical and emergency equipment

You must have reflective vests as well as an emergency warning triangle (important: the legislation differs from country to country, so check before travelling). Pack minimum items, such as a map, first-aid kit, toolbox, spare bulbs and fuses, water-tank filling pipe, 230V extension lead.



Make sure there are snow tools in the vehicle (spade, broom, etc.) to clear the entrance step, roof, windows and around the vehicle.

3.3.1 Light bulbs

For headlights: Consult the FIAT user manual

For upper clearance lights: Type C5W - 12V/5W

Loading

3.3.2 Technical specifications

Your motorhome was designed and approved in accordance with strict technical specifications that should be observed, such as:

- the maximum authorised mass (vehicle only)
- the maximum towable mass (for the trailer)
- the maximum gross vehicle mass (vehicle + trailer)
- the maximum loads allowed on each of the axles
- the mass in running order (see "Note", page 78)

- Box F1: Maximum Technically Permissible Laden Mass (MTPLM)
- Box F3: Maximum Gross Vehicle Mass (MGVM)
- Box G: Mass in Running Order (MIRO)

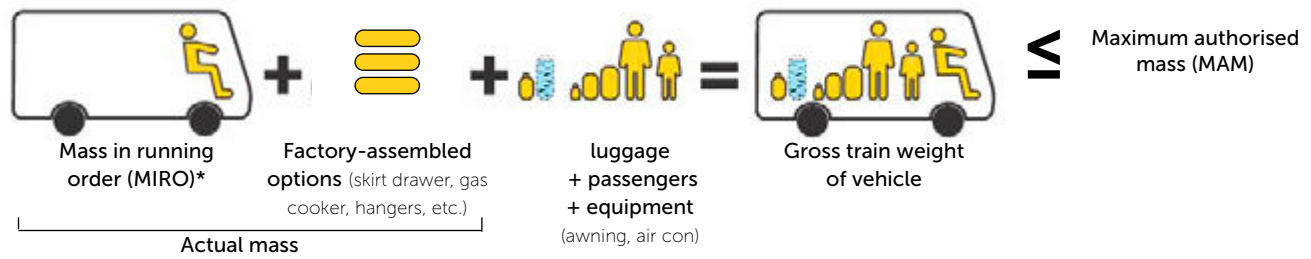
Registration plate (situated in the engine compartment) indicates:

- the maximum technically permissible laden mass (MTPLM) of the vehicle
- The maximum gross vehicle mass
- the maximum load on each axle (1, 2 or 3)



3.3.3 Calculating mass

Calculate your load by taking into account all elements including passengers, luggage, equipment, optional extras, and full tanks of fuel, fresh water and gas. This should be evenly distributed throughout the different storage areas of your vehicle.



*MIRO (mass in running order) is the vehicle's mass (weight) with the fuel tank filled to 90%, 20L of fresh water, one gas bottle filled to 90%, the driver (75 kg) and the standard vehicle fittings.

Caution: installing heavy optional equipment (additional water tank, 230V air conditioning + generator, motorcycle carrier, etc.) will affect your load. Failure to respect these instructions may impact motorhome safety conditions, particularly road holding.

3.3.4 Storing baggage

To avoid having excess baggage, draw up lists for crockery, clothing and personal objects. We advise you to keep them in a specific place, well wedged into the many storage compartments intended for the purpose, so as to be able to find them easily. Make good use of the purpose-built storage compartments such as the furniture and outer lockers.



Failure to respect these instructions may lead to dangerous situations in case of sudden braking or collision.

Load distribution

To preserve the roadholding of your motorhome, the centre of gravity of the load must be as low as possible. This will reduce any undesirable suspension effects, such as rolling, pitching, etc. Heavy loads must be tied down or wedged in to avoid any ill-timed movement. If possible they will be placed close to the motorhome floor and distributed evenly so as not to exceed the maximum permissible loads. The overhead cupboards and the storage chests located behind the rear axle should be reserved for relatively lightweight objects.



3.3.5 Trailer

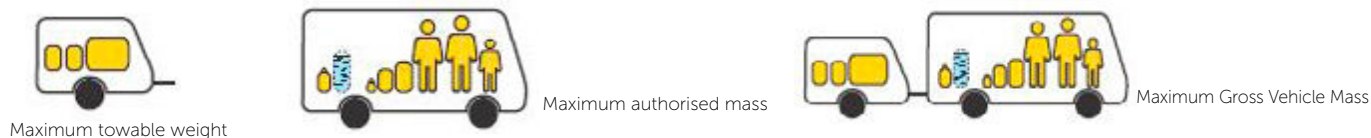


The trailer weight must be less than or equal to:

- your motorhome's maximum tow weight (see "Technical specifications", page 76)
- the maximum authorised mass for your coupling.

The latter is calculated based on the value D indicated on the coupling, using the following formula: $MR = (D \times T) \div [(9.8 \times T) - D]$ where T = Maximum Authorised Mass of your vehicle (in tonnes)

For example, If T = 3.5t. and D = 12.5kN, then MR = 2t.



Note: Pilote Group is committed to delivering motorhomes whose MRO sits within the 5% tolerance threshold of that set during the certification process. This 5% value was set by European regulations in order to take into account potential variations in motorhome weights due to manufacturing variables, both for the base vehicle and living area; for example, the external canvas' average thickness or the humidity rate of porous components may vary.

4. TRAVELLING

4.1 Safety checks before departure

Before taking to the road, systematically check that all signalling devices (indicators, main-beam, dipped, warning headlights, horn, etc.) are functioning correctly. Your motorhome is always ready to take the road. There are no other specific road preparations to be made. However, some precautions are necessary to avoid incidents.

- Check that all taps and valves are closed
- Lock the refrigerator door
- Close the doors to the wardrobe and bathroom
- Close the windows
- Close the skylights
- Lock the cupboards
- Close all drawers
- Do not leave items on the tables or kitchen workbench
- Check that all the functions on the control panel are off
- Close the living area door
- Disconnect the external 230V power cable

4.2 Settings

- Check the adjustment of seats, safety belts and head rests.
- Adjust the wing mirrors to your field of vision.

4.3 Driving

A motorhome is much bigger than a car. Before first use, familiarise yourself with driving the vehicle, particularly in reverse. Be very careful when going downhill, overtaking or if there are side winds. On the road, always bear in mind the dimensions of your vehicle.

Height

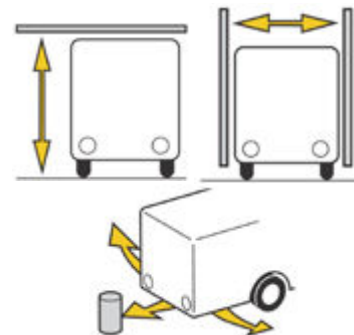
Be careful with bridges, tunnels, car parks, overhead branches, service station canopies, etc.

Width

Avoid entering narrow passageways or areas involving complicated extraction manoeuvres. If need be, perform an initial reconnaissance of the site.

Difficult situations

When manoeuvring, do not hesitate to ask for assistance from someone outside the vehicle.



4.4 Authorised seats

Authorised seats while driving

Only the seats in the living area marked with the sticker shown opposite are authorised when driving, with the seat belt fastened. Only seats facing the road or back to the road are authorised during driving, depending on the models. In some lounge configurations, you must remove the cushions and adjust furniture elements.

Unauthorised seats while driving

The seats in the living area marked with the sticker opposite are not authorised when driving.

Bench seat that converts to a driving seat - driver side



STEP 1

Convertible bench seat



STEP 2

Remove the cushion and
the side seat back rest



STEP 3

Remove the wooden seat
section



5. STOPPING AND PARKING



Using gas-powered appliances in garages, enclosed car parks or on ferries is prohibited.

5.1 Choosing a spot

Choosing flat ground will enhance your comfort inside the vehicle.

5.2 Safety when stationary

- Put the handbrake on
- Deploy the step if you are using the living area
- If you have to leave the vehicle for a while, close the skylights
- Turn off the power supply to the water pump on the control panel.
- Turn off the 12V switch on the control panel to avoid discharging the battery unnecessarily

On some models, depending on the options, remember to deactivate central locking if you leave the vehicle through the living area door while the engine is running; you may not be able to get back into the vehicle if the living area door happens to close.



Depending on the model, the central locking must be deactivated if you leave through the living area door while the engine is running. It may be useful to use chocks to level out the vehicle.

5.3 Supply

5.3.1 Turning on the water

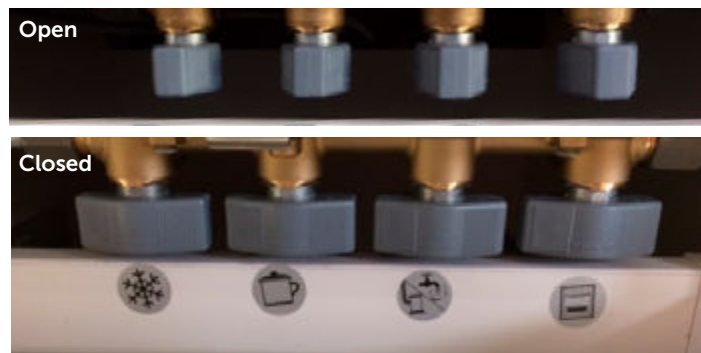
Use the control panel to pressurise the water system. The pump works automatically whenever the sink or washbasin tap is open (drawdown). While in use, the pump automatically sends water from the tank to fill the hot water tank. If the flow is too low, the pump may operate in brief bursts.

5.3.2 Turning on the gas

Open the feed valves on the appliances located in the kitchen or the wardrobe. If using the heating system when in motion, the heating system/water heater valve must remain open.



Using gas-powered appliances in garages, enclosed car parks or on ferries is prohibited.



1 • Refrigerator 2 • Stove top 3 • Heating/water heater 4 • Oven (option)

5.3.3 230V electricity



The connection to the mains is done by means of a cable that can be plugged in outside the motorhome to the blue P17 outlet. This is located on the vehicle's exterior side panel.

This socket includes a mandatory 'earth' connection. Plug in the mains cable then activate the circuit breaker located next to the power pack, to provide power to the living area. To avoid damaging your charger, ensure that the supply provides 230 V +/-10%.



Connect the motorhome to a 230V outlet as often as possible to prolong the life of the leisure battery.

When not in use for a period of one week to one month, turn the main switch (located at the entrance to the motorhome) to the '0' position. Ensure you also turn off the following equipment:

- Truma or Alde heating on the control panel
- Refrigerator using its OFF button
- TV using its OFF switch

A generator set connected to the motorhome's 230 V system must be perfectly adjusted (risk of damage to the internal charger).

5.4 Draining



Motorway car parks, service stations and municipal rest areas often provide terminals for draining wastewater. Do not leave draining to the last moment.

5.4.1 Wastewater



To drain, pull the handle of the drainage valve located behind the side skirt or in the double floor, depending on the vehicle model. The valve area is marked by a pictogram. Wastewater must be drained off in appropriate places, never near housing, rivers, streams or crops. The tanks should be regularly cleaned to prevent bad smells.

5.4.2 Toilet

To empty the cassette toilet, consult the manufacturer's instructions.

5.5 Insulation

In summer, use the insulating panels or screens to prevent the temperature rising in the motorhome.

5.6 Locking

When you leave the motorhome, systematically lock all doors and hatches and close all windows, including skylights.

6. USING THE EQUIPMENT

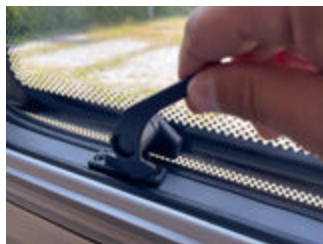
It is essential to be familiar with chapters 2, 3 and 5 before you read this chapter.

6.1 Windows and doors

6.1.1 Window

Sash window

Opening the window



1. Turn the handles up to a vertical position by pressing the central button.
2. Push the window outwards.
3. Adjust the opening of the windows using the knobs on windows fitted with tubular stays, or by selecting the required stop position on windows fitted with automatic stays.

The handle can also be used to set the window in a ventilation position: bring the handle back to a horizontal position so that it lies halfway between the lock mechanism.

Closing the window



1. Push the window as far out as possible.
2. Gently pull the window inwards.
3. Lower the handles into a horizontal position.

Outward-opening sash windows must be closed when the vehicle is in motion.

Combined mosquito/sun screen

The vehicles are fitted with different types of blinds depending on the model.

Pleated blinds.



1. Use the groove to lower the mosquito screen.



2. Using the other groove, raise the black-out blind.



3. The lower tab enables you to attach the fly screen to the black-out blind.



4. To disconnect them, pull on the tab to release the mosquito screen part from the blackout blind part.

6.1.2 Skylight

Special recommendations

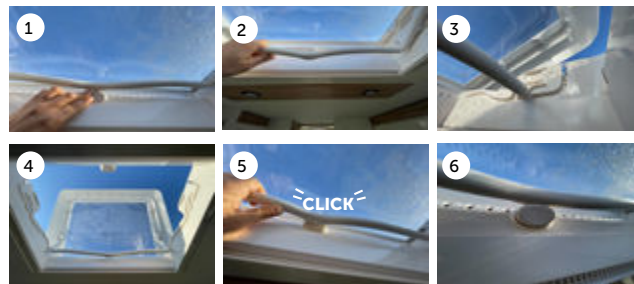
Make sure that there is no snow, ice or dirt on the skylights before opening. Check that the acrylic sunroof has not been damaged by overhead branches or by toxic substances. The skylights must be completely closed and locked before starting up the vehicle. Do not operate it when driving. Consult a specialised workshop in case of defect or malfunction.

Opening

- 1 • Press the button.
- 2 • Pull the bar down.
- 3 • Select the open angle using the side notches.
- 4 • The maximum open angle is 70°.

Closing

- 5 • Push the bar up until you hear a click.
- 6 • The skylight is locked.





The sunroof must only be cleaned with alcohol-free substances. Close the skylights in the event of rain or strong winds, and when the vehicle is moving



Do not walk on the acrylic pane. Failure to comply with this recommendation will void the warranty.

Combined fly/sun screen

A ratcheting system allows you to combine the two screens to adjust the shade while protecting against mosquitoes and flies.



In hot weather, never block skylights by more than two thirds to ensure proper ventilation and protect the material from excessive heat.

6.2 Kitchen

6.2.1 Sink



Never pour boiling water down the sink.

6.2.2 Hood (option)

The extractor hood should be used when cooking to prevent the formation of vapours or condensation.

6.2.3 Refrigerator

This is an AES refrigerator. It automatically selects the available power source. When the vehicle is parked, the refrigerator selects 230 V or, failing that, gas. You can force it to operate on the 12 V supply but that will quickly drain the battery. When the vehicle is driving, the refrigerator runs off the 12 V supply. After parking, observe a 15 minutes stand down period before using gas.

6.2.4 Gas-powered appliances

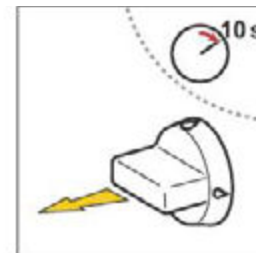
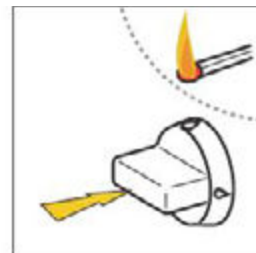
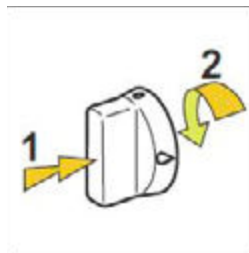
- Carefully read the instructions for gas-powered appliances.
- Never use appliances with an operating pressure that differs from that for which they were intended.
- Never obstruct the waste gas discharges from the various appliances.

Hob

The hob should never be used for heating purposes. Furthermore, the campervan should be sufficiently ventilated when cooking to avoid the formation of steam and condensation.

Switching on

1. Press the button while turning it slightly to the left.
2. Light with a gas lighter, match or electronic lighter button if available.
3. Hold the button down for 5 to 10 seconds, then release.



 The gas-powered appliances are equipped with safety mechanisms: the gas is automatically shut off if the flame goes out.

Oven (option)

See the manufacturer's instructions for operating the oven.

Heating/water heater

General details

Heat the inside of the vehicle sufficiently, even in your absence, to prevent the water pipes from freezing (especially those for the toilet or used for wastewater). The inside of the motorhome is airtight so condensation from the kitchen, shower or damp clothing will not evaporate naturally. It is therefore necessary to air thoroughly while heating.

i Adjust the heating according to the number of people, the parking location, and the internal and external temperature and humidity levels.

Combined heating/water heater systems available depending on the motorhome models:

Combi Truma



*Allows air in and
burnt gas out*



Controls



*Frost Control
drain valve*



Truma Combi heating system (with optional 230 V system)

The heating system operating with gas, electricity or combined energy (Combi EH option) diffuses heat throughout the vehicle via hot air vents.

Safety/drain valve

Your vehicle is equipped with an automatic safety valve (Frost Control), which opens as soon as there is a risk of freezing in the vehicle. Once activated, it must be manually reset. It is located in the vehicle's rear, near the Combi Truma.

Start-up

The system must be full to get hot water. The pump must therefore be activated first on the control panel.



Please read the heating manufacturer's manual before using for the first time.

Refrigerator

The refrigerator air vent covers must be removed if gas powered (see chapter 3).

Warning

When storing food, it is important to be aware of the specific operating conditions of a refrigerator installed inside a vehicle. There are conditions under which the appliance is unable to guarantee the necessary temperature to preserve some highly perishable items, because:

- when travelling, the refrigerator uses the 12 V supply
- when parked, the refrigerator uses the gas, 230 V or 12 V supply
- the vehicle's temperature may vary significantly depending on external weather conditions
- the temperature inside a closed stationary vehicle, exposed to sunlight, may exceed 50°C (122°F)
- you may need to use the refrigerator shortly after it reaches the optimum temperature.

The following are considered as highly perishable foodstuffs: all products with a use-by date combined with a storage temperature equal to or below 4°C, specifically meat, fish, poultry, cooked meats and pre-cooked dishes.

Health recommendations

- Pack raw and cooked foods separately using aluminium foil or plastic wrap.
- Only remove the cardboard or plastic outer packaging if the useful instructions (use-by date, storage temperature, cooking instructions, etc.) are marked on the packaging directly in contact with the product.
- Do not leave refrigerated products too long out of the refrigerator.
- Place products whose use-by dates are the closest to expiring in the front.
- Place any leftovers in sealed containers and use them quickly.
- Wash your hands before touching food, between each handling of different products and before sitting down to eat.
- Clean the refrigerator regularly with soapy water. Rinse with a bleach solution.

6.3 Table

Eating position

The table can be adjusted in two directions

- lower the lever located under the table
- move the table to the desired position
- pull the lever back up to lock the table in place

Sleeping position (option)

To put the table in the sleeping position

- pull the lever located under the table
- push downwards on the table until it lowers to the level of the bench
- pull the lever in the opposite direction to lock the table in position

To return the table to the raised position, repeat the operation in reverse order.



6.4 Television (option)

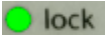
A TV mounting point has been fitted. The adjustable bracket ensures it can be safely mounted. The switch is used to shut off the 12 V supply in order to avoid power consumption in standby mode. A back-up terminal is provided in order to connect an external demodulator or satellite dish signal finder.

6.4.1 Turning the satellite TV on and off



Follow the on/off instructions in the order given.

1st step for turning on:

- Wake up the finder by pressing the **SEARCH** button. 
- The **Power On** indicator will show a quick red flashing light while searching for a satellite. The dish will rotate on the roof. Once a satellite is found, the finder will beep three times and the green **LOCK**  and red **Power On** indicators will glow steadily. 

Finder



Use the 'SAT' button to change satellites; select a satellite according to your home country. If the satellite dish turns without settling (keep the television turned off), fold the dish back down as described in the second step for turning off, find the cause in the list below and start the steps for turning on from the beginning:

- The motorhome is facing the satellite: move the vehicle by 30°
- The motorhome is under trees: move to a clear spot
- The motorhome is too close to a wall: move at least 5m away from any walls

2nd step for turning on:

Turn on the television only, by pressing the **POWER** button either:

- On the television itself 
- Or using one of the two remotes



Ensure everything is turned off before starting the motorhome.

1st step for turning off:

Turn the television off by pressing the **POWER** button either:

- On the television itself
- Or using one of the two remotes

2nd step for turning off:

- Fold the satellite dish down by pressing the **CLOSE** button on the finder
- The **Power On** indicator  will show a quick red flashing light and the green **LOCK**  indicator will turn off while the dish is folding down.
- Once the dish is closed, the finder will beep once and the **Power On**  indicator will slowly flash. You can now start your motorhome's engine.

6.5 Car radio and GPS (option)

Factory fitted in-car audio systems are powered by the leisure battery. This means they can be used when at a standstill without discharging the engine battery. To use the car radio, turn on the vehicle ignition using the key, or switch on the auxiliary function on the control panel. Steering wheel controls are available as an option.

**The factory-fitted GPS takes into account the size of the motorhome for itinerary calculations.
Ensure you enter the correct measurements**

6.6 Reversing camera (option)

It will automatically start to operate when the reverse gear is selected. The reversing camera's display can also be forced by pressing the 'camera' button on the car radio home screen.

Switch on the device by pressing the ON/OFF key on the screen. It will automatically start to operate when the reverse gear is selected. In both cases, the screen lights up after a short delay.

Press the MENU key to open the screen's settings menu. Each time the MENU key is pressed, a different setting appears on the screen:

- Brightness: adjust the brightness by pressing the buttons < and >.
- Contrast: adjust the contrast with the buttons < and >.
- Saturation (colour): adjust the saturation with the buttons < and >.

- Language: select one of the 11 languages by pressing < and >.
- Source: select one of the two video sources by pressing < and >.
- Grid (off mode): display or hide the reversing guide.
- Exit: press < or > to exit the settings menu.

Switch off the device by pressing the ON/OFF button.

6.7 Bathroom

6.7.1 Shower and washbasin

Never pour boiling water down the washbasin or the shower. When the wastewater tank is too full, the overflow may back up into the shower basin. To avoid this problem, empty the tanks regularly

6.7.2 Toilet

Never pour boiling water down the toilet.

Using the toilet

When using the toilet, turn on the pump then turn on the valve located at the side of the bowl. Following use, activate the flush on the tank then close the valve again.

Emptying the cassette toilet

Empty the cassette toilet as often as necessary (see "Maintenance and winterisation", page 100).

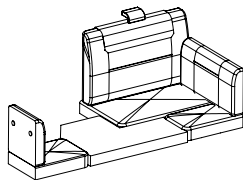
6.8 Beds

Pay attention to the risk of falling, especially for children. The upper bunk beds are not suitable for unattended children under 6 years old. Only use the bunk beds for sleeping purposes. Use the protective net in the vehicle to prevent falling from the upper beds.

6.8.1 Dinette bed

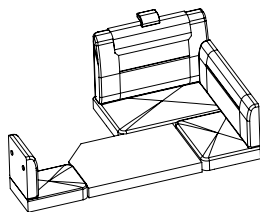
The table is lowered to seat-level to hold the bedding accessories.

- Push in the telescopic foot or fold the table leg, depending on the model.
- Set the table to the low position on the wedges provided.
- Take out any bedding accessories required.
- Place the cushions on the table



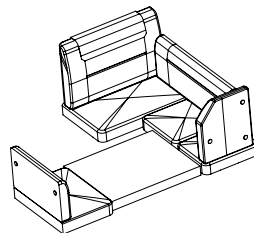
MH60F

(73 x 200 cm)



MH70Q, MH70T

(73 x 200 cm)



MH75Q, MH75T

(83 x 200 cm)

6.8.2 Drop-down bed

Warning of dangers



Maximum distributed permissible load on the bed: 200kg.

- Do not use the bed to store luggage; only leave bedding on the bed.
- Before moving the bed, ensure all articles have been removed from it and that there are no people or obstacles in the way.
- The bed must only be handled by adults when the vehicle is stationary and the engine is not running.
- When moving the bed, keep hands clear of curtains and straps (pinch hazard).
- Beware of the risk of falling when bunkbeds are being used by children, especially those under 6.
- Young children must not be left on the bed unattended. Forbid and prevent them from operating the bed. Keep the control unit out of their reach. Prevent falls from the bed by using the safety nets.



The bed must only be operated by adults. Check that the manoeuvre zone is clear.

For vehicles fitted with a fold-down seat, this must be folded away so as not to obstruct the living area door

Low Profile Motorhomes

Pull-down bed deployment settings are applied in the factory. The pull-down bed guide settings are not lost in the event of a power cut. The vehicle must be secured in a horizontal position for the bed to work properly.

If the pull-down bed ceases to operate electrically, check the battery charge and fuses, and that 'AUX' is selected on the control panel. If the problem persists, contact your dealer. Maximum load for the cupboards under the bed is 5kg per side to prevent electrical overload or other system malfunction. The load should be spread evenly between the cupboards.

Maximum permissible load under the bed: 5 kg each side

Sleeping position

- Tip the bench cushions forward and lower or remove the headrests.
- Turn on the auxiliary mode on the control panel.
- Press the 'lower' button on the control unit and allow the bed to descend into the lowered position.
- Once the bed has been lowered, install the ladder before climbing onto the bed.



The bed must only be operated by adults. Check that the manoeuvre zone is clear. For vehicles fitted with a fold-down seat, this must be folded away so as not to obstruct the living area door.

If the bed encounters an obstacle preventing it from reaching the lowered position, raise the bed, remove the obstacle and begin lowering again until the bed stops in the fully lowered position.

If the bed rises when the 'lower' button is pressed, the straps are winding the wrong way around the reels. If this happens, do not continue to raise the bed or it may become stuck. Simply press the 'raise' button until the straps wind the correct way again. Next, check for obstacles under the bed that could have caused this malfunction (such as bench cushions) and that the lower stop is still in place. If there is an obstacle under the bed, do not continue to press the 'lower' button, raise the bed and remove the obstacle.

Raised position

- Ensure there are no people or objects on the bed.
- Stow the ladder.
- Press the 'raise' button on the control unit and allow the bed to lift into the raised position.
- Return the cushions to seat position.

In the event of a malfunction

If the bed does not move, check the battery charge and the fuses. If the problem persists, contact your dealer.

Manual operation

Drop-down beds are fitted with a manual operating system for use in emergencies. This consists of a release nut located at the rear of the bed motor, which can be used to raise or lower the bed in case of malfunction. This system is located in the overhead cupboard behind the driver and is operated with a crank handle.

If the problem persists, contact your dealer.

7. MAINTENANCE AND WINTERISATION

7.1 Gas systems

Regularly check that the gas intake hoses in the gas cupboard are in good condition. Replace them with an approved model identical to the original, as soon as they wear out, and before the expiry date marked on the hose. Never use extensions on these hoses.



Check the state of the gas hoses regularly. Follow the instructions in the manufacturer's manual when replacing them.

7.2 Cleaning the interior

7.2.1 Cab

Refer to the manufacturer's user manual.

7.2.2 Cushions, mattresses and curtains

Clean the cushions and mattress with a soft brush or vacuum cleaner. Cleaning foams for delicate fabrics should be used with caution. On leather or imitation leather, use only soapy water with a cloth or a sponge. We recommend dry cleaning the mattress covers.

We strongly advise against washing your curtains and mattress covers in a washing machine

7.2.3 Window and skylight maintenance

Only use water and a soft cloth to clean windows and skylights. Clean the rubber seals with talc. Clean the blinds with soapy water only.

Solvents or alcohol-based cleaners will immediately damage the double glazing. Only wash with clear water.

Natural condensation can occur between the window's two panes when there is a significant difference in indoor/outdoor temperature, for instance. To clear this condensation, remove the small clear plugs on the windows for a few minutes to introduce fresh air.

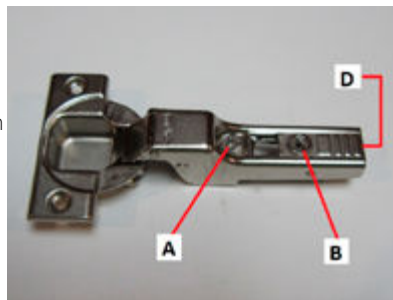
7.2.4 Furniture

Use a damp cloth or mild cleaning product on furniture.

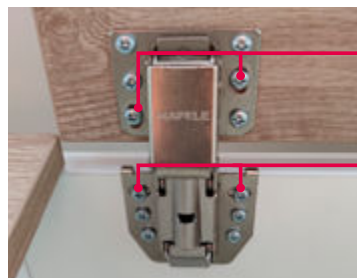
Metal hinges on furniture doors:

Over time, the cupboard and wardrobe doors may drop. You can adjust the hinges on these items.

- A. Adjusting the contact surface to realign the doors: turn the screw clockwise to reduce the contact, or anti-clockwise to increase the contact.
- B. Depth adjustment: Adjust the depth by turning the off-set screw.
- C. Safety screw (remove before dismantling).
- D. To take off the doors, press the unlock button.



Adjusting high doors:



Oblong hole for height and alignment adjustment with doors

Oblong holes for parallel adjustment with adjacent doors

7.2.5 Bathroom equipment

Do not use abrasive products.

7.2.6 Cooking appliances

Follow the manufacturer's instructions.

7.2.7 Refrigerator

Every year, have an approved specialist clean the air vents and ventilation shaft of the refrigerator with compressed air. Clean the inside of the refrigerator according to the manufacturer's instructions.

7.2.8 Boiler

Every year, have an approved specialist clean the air vents and ventilation shaft of the water heater with compressed air.

7.2.9 Control panel

The control panel requires no technical maintenance. To clean the front plate, use a soft, slightly damp cloth and a mild detergent.



**Do not use solvents, ethanol or any similar substance.
Prevent any liquid from entering the control panel.**

7.3 Cleaning the exterior

7.3.1 Washing the bodywork

The bodywork of your motorhome consists of different materials each requiring specific maintenance in order to guarantee their good performance over time.

Note: only use soft sponges and cloths. Never use abrasive pads and detergents. Avoid extensive use of a water blaster as it can damage certain parts of the bodywork (seals, plastic parts and adhesives).

*The outer layer of polyester parts is not a paint but a gel coat, a protective coating consisting of thermosetting products. Its ageing is directly linked to the maintenance and storage conditions of the vehicle (dirt, humidity, exposure to UV radiation, to sea air, to bird droppings, etc.).

PART	MATERIAL	FREQUENCY	MAINTENANCE
Windows	Acrylic	Weekly when driving	Wash with water only.
Bodywork	Painted aluminium plate		Wash with plenty of water. Use the same products as for a car. We recommend a shampoo available from your dealer.
Bumper Side protection strips Wheel housings Lights	Thermoformed plastic (ABS)	Monthly while camping	

7.3.2 Tar

Only use products available from your dealer to remove tar. Do not use other chemical solutions.

7.3.3 Small scratches

For tiny scratches, you may use a liquid polish. However, this should be used with caution; check that it is not too abrasive by testing it on a small surface, depending on the depth of the scratches.

7.4 Winterisation or long stops

7.4.1 Batteries

Battery charge

Battery life will depend on how it is used and maintained. Ensure that terminals are clean and greased to avoid sulphation. Also ensure that the terminals are properly tightened. Charge the battery when the voltage reaches 12.2 V.



Switch off the 12V supply as soon as the vehicle is unoccupied.

How to recharge

To recharge the leisure battery, connect the vehicle to the 230 V mains supply for 24 hours.

Winterisation or storage for over 15 days

- Turn off the main 12V switch located in the entrance.
- Switch off all appliances and lights.
- Disconnect the battery terminals for stops over 30 days.

Follow the user manual instructions for the electrical unit corresponding to other immobilisation measures.

If the vehicle remains immobilised for a long period, remove the batteries and keep them at a moderate temperature.



Batteries are dangerous items. While handling the battery, do not smoke and avoid sparks. Electrolyte is a corrosive product. In the event of contact, rinse thoroughly with fresh water.

Storing the leisure battery:

Batteries, if left inactive, are subject to self-discharge losses.

The golden rule is thus not to leave the batteries flat for a long period. To avoid this situation, it is necessary to avoid allowing battery charge to fall below 12.2 V for a long period, as this may cause deep discharge, which invalidates the warranty.



Batteries contain substances that damage the environment. Used batteries must be disposed of in an environmentally-friendly manner and in accordance with the applicable regulations.

When stored at a temperature of 20°C, the loss of capacity may reach 6% per month. Before winterisation, carry out a full charge. A high ambient temperature accelerates the self-discharge process. It is therefore recommended to store the battery in a cool place (around 10-15°C) and fully recharge it at least every two months.

7.4.2 Water

An unoccupied, unheated motorhome must be protected against mould and bacteria while wintering. Follow the rules below to properly drain the entire fresh water system.

Draining freshwater and wastewater systems

- Empty the wastewater tank by activating the drainage valve. For vehicles with a double floor only, first open the drain plug located at the bottom of the tank.
- Empty the fresh water tank through the inspection plug located, depending on the model, under the cushions of the front bench seat or under the inspection flap located in the floor at the rear of the vehicle. Open the drain bung in the bottom of the tank.
- Leave mixer taps open in a central position and place shower nozzle on the bottom of the shower tray.



Cleaning inside the tanks. The presence of stagnant water, even a small amount, encourages bad smells or algae.



Draining the water heater

- To empty the water heater, turn the blue lever 180°. The press button releases and the water in the water heater can flow.
- Turn the pump on (on the control panel) to drain the water from all the pipes. Emptying is complete when no water flows from the water-heater valve.

The pump may carry on working for several minutes without deterioration, even when empty.

7.4.3 Gas

Close the feed valves at the manifold located in the kitchen or wardrobe. Close the cylinder.

7.4.4 Turning off the refrigerator

To turn the refrigerator off for an unspecified time, close the onboard stop valve as well as the valve on the bottles in the gas cupboard. Keep the door half open, then install the Winter covers on the ventilation grids (optional).

7.4.5 Ventillation system

When wintering, ensure the motorhome is regularly aired with fresh air (storage area and living area). Regularly open the garage and living area doors and windows. Inside, open all cupboards, drawers and wardrobes to allow good ventilation throughout the vehicle and avoid mould and condensation. We recommend slightly opening the skylights.

7.4.6 Cushions, mattresses and curtains

Lower drop-down beds (according to model) to prevent condensation and mildew on mattresses. Put over-cab beds in the sleep position. The pleated insulating curtains (optional) located in the cab section must be closed to avoid mould.

7.4.7 Repairs

You will find a list of licensed dealers in France and abroad on our website. Never carry out or allow modifications to electrical or LPG systems and appliances, unless performed by approved fitters.



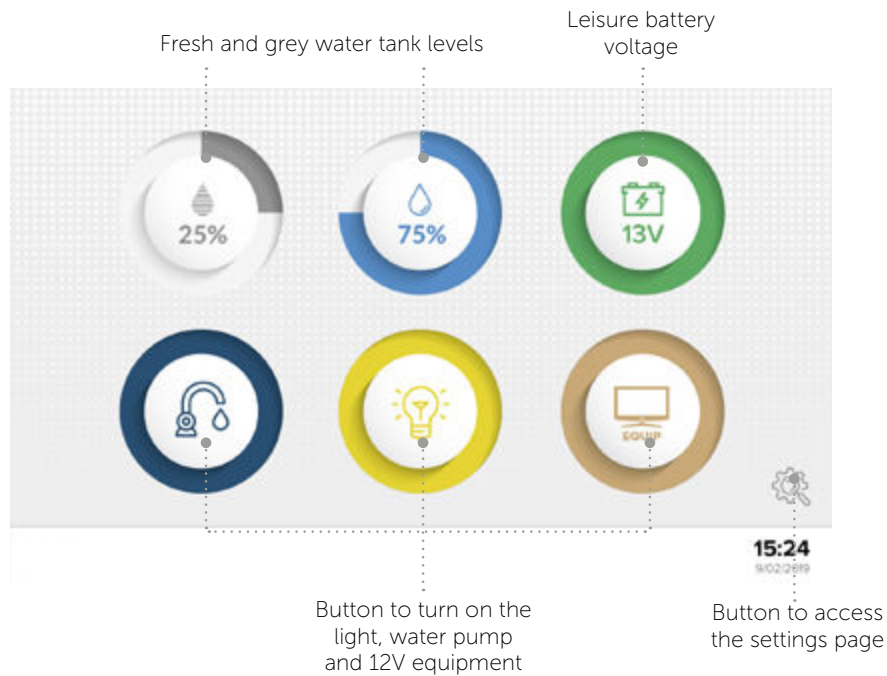
For safety reasons, the spare parts must comply with the manufacturer's specifications and be installed by them or their authorised representative

8. CONTROL PANEL

- Automatic standby after 60 seconds
- Auto off after 5 minutes
- One press to wake up

8.1 Home page

Main switch to "ON"



8.2 Settings page



Time, date and
format settings

DEUTSCH

INHALT

1. WILLKOMMEN

1.1	Willkommen an Bord!.....	114
1.2	Wie benutzt man dieses Handbuch?.....	114
1.3	Gesetzlicher Rahmen	115
1.3.1	Amtliche Vorschriften.....	115
1.3.2	Garantie	115
1.4	Gutes Benehmen bei Wohnmobilreisen.....	116
1.4.1	Allgemeine Grundsätze	116
1.4.2	Parken	116
1.4.3	Abfälle	116
1.4.4	Fachverbände	116

2. ENTDECKEN SIE IHR WOHNMOBIL

2.1	Basisfahrzeug	117
2.1.1	Fahrgestell	117
2.1.2	Räder	117
2.1.3	Zubehörteile	117
2.2	Aufbau	118
2.2.1	Klappen, Öffnungen und Ventile	118
2.2.2	Gepäck- und Stauräume	118
2.2.3	Inneneinrichtung	118
2.3	Kreisläufe für Betriebsflüssigkeiten.....	119
2.3.1	Wasser.....	119
2.3.2	Strom	120
2.3.3	Gas	124
2.3.4	Lüftung, Heizung.....	125
2.4	Sicherheit.....	125
2.4.1	Brand	125
2.4.2	Gas	126
2.4.3	Strom	126
2.4.4	Notausgänge	127

3. REISEVORBEREITUNG

3.1	Inbetriebnahme nach Stilllegung.....	128
3.1.1	Frischwasser	128
3.1.2	Kühlschrank	128
3.2	Tanken und Reifendruck	128
3.2.1	Kraftstoff und AdBlue	128
3.2.2	Reifendruck	128
3.2.3	Frischwasser	129
3.2.4	Gas	129
3.2.5	Batterie	129
3.3	Praktische Ausstattung und Notfallzubehör	130
3.3.1	Leuchtmittel	130
3.3.2	Technische Vorschriften	130
3.3.3	Massenberechnung	131
3.3.4	Gepäckaufbewahrung	131
3.3.5	Anhänger	132

4. UNTERWEGS

4.1	Vorsichtsmaßnahmen vor der Abfahrt.....	133
4.2	Einstellungen.....	133
4.3	Fahrt.....	133
4.4	Zulässige Sitzplätze	134

5. HALTEN UND PARKEN

5.1	Wahl des Standorts	135
5.2	Sicherheitsvorkehrungen beim Parken	135
5.3	Strom- und Wasserversorgung.....	135
5.3.1	Inbetriebnahme der Wasserversorgung	135
5.3.2	Inbetriebnahme der Gasversorgung	136
5.3.3	230 V-Strom	136
5.4	Entleeren.....	137
5.4.1	Abwasser	137
5.4.2	WC	137

5.5	Isolierung	137
5.6	Verriegelung	137

6. BEDIENUNG DER GERÄTE

6.1	Öffnungen	138
6.1.1	Fenster	138
6.1.2	Dachfenster	140
6.2	Küche	141
6.2.1	Spülbecken	141
6.2.2	Dunstabzug (optional)	142
6.2.3	Kühlschrank	142
6.2.4	Gasbetriebene Geräte	142
6.3	Tisch	146
6.4	Fernsehen (optional)	147
6.4.1	Inbetriebnahme und Ausschalten des Satellitenfernsehens	147
6.5	Autoradio und GPS (optional)	148
6.6	Rückfahrkamera (optional)	148
6.7	Nasszelle	149
6.7.1	Dusche und Waschbecken	149
6.7.2	WC	149
6.8	Schlafplatz	150
6.8.1	Schlafplatz in der Essecke	150
6.8.2	Schlafplatz auf dem Hubbett	151

7. INSTANDHALTUNG UND ÜBERWINTERUNG

7.1	Gasanlage	154
7.2	Pflege der Inneneinrichtung	154
7.2.1	Kabine	154
7.2.2	Kissen, Matratzen, Vorhänge	154
7.2.3	Reinigung der Fenster und Dachfenster	154
7.2.4	Möbel	155
7.2.5	Sanitärausstattung	155
7.2.6	Kochgeräte	155
7.2.7	Kühlschrank	156

7.2.8	Warmwasserbereiter	156
7.2.9	Bedienfeld Zentralsteuerung	156

7.3 Außenreinigung

7.3.1	Karosseriewäsche	156
7.3.2	Teerflecken	157
7.3.3	Kleinere Kratzer	157

7.4 Überwinterung oder längere Stilllegung

7.4.1	Batterien	157
7.4.2	Wasser	159
7.4.3	Gas	159
7.4.4	Abschalten des Kühlschranks	159
7.4.5	Lüftungsvorrichtung	160
7.4.6	Kissen, Matratzen, Vorhänge	160
7.4.7	Reparaturen	160

8. DAS BEDIENFELD DER ZENTRALSTEUERUNG

8.1	Hauptseite	161
8.2	Einstellungsseite	162

TYPISCHE AUSSTATTUNG EINES WOHNMOBILS

Die in diesem Schema angezeigten Zeichen und Bereiche geben nicht unbedingt die Position in Ihrem Wohnmobil wieder.



Heckgarage



Anschluss 230 V



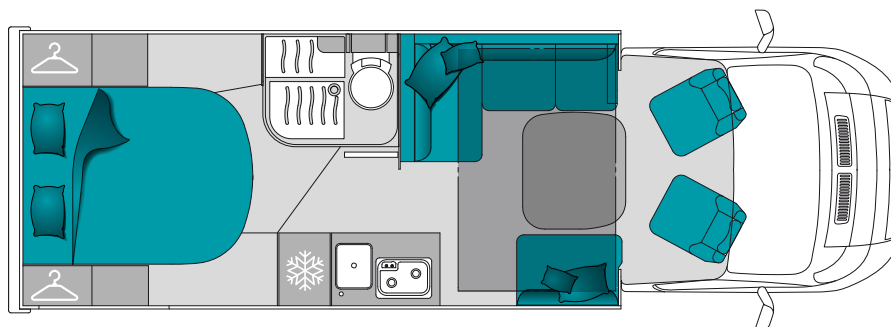
Entleerung des
Warmwasserbereiters
(Frost Control)



Frischwasser-
betankung



Tank- und AdBlue-
Klappe



Abwasserentleerung



WC-Kassette



Steuertafel



Aufbaubatterie



Feuerlöscher
(je nach amtlichen
Vorschriften in Ihrem Land)



Gaskasten

Die veröffentlichten Fotografien und Abbildungen sind ausschließliches Eigentum der Pilote-Gruppe und nicht bindend. Die Unternehmensgruppe behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Bauteile oder technische Eigenschaften zu verändern, hinzuzufügen oder zu entfernen, um die Qualität ihrer Produkte zu verbessern. Trotz größter Sorgfalt bei Erstellung dieses Katalogs sind die enthaltenen Angaben nicht rechtsverbindlich.

1. WILLKOMMEN

1.1 Willkommen an Bord!

Wir danken Ihnen, lieber Kunde, für das Vertrauen, das Sie uns schenken.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung ebenso aufmerksam durch wie die Bedienungsanleitung, die mit jedem Einzelgerät mitgeliefert wird: Kühlschrank, Warmwasserbereiter, Heizung, Backofen usw.

Die richtige Handhabung Ihres Wohnmobils sorgt für Ihren Urlaubskomfort und sichert den Werterhalt Ihres Fahrzeugs.

Unser Händlernetz steht Ihnen auf jeden Fall gerne zur Verfügung.

Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung dieser Unterlagen sind - auch auszugsweise - verboten. Jede Kopie, egal ob auszugsweise oder vollständig, muss von uns im voraus schriftlich genehmigt werden.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise mit Ihrem Wohnmobil.

1.2 Wie benutzt man dieses Handbuch?

Nehmen Sie dieses Handbuch im Wohnmobil mit und geben Sie die Sicherheitshinweise an die anderen Benutzer weiter.

Dieses Dokument enthält wichtige Hinweise, von denen einige die Sicherheit der Fahrgäste betreffen. Sie müssen diese aufmerksam durchlesen. Nachstehend erklären wir Ihnen die Bedeutung der verschiedenen Piktogramme, die in diesem Handbuch verwendet werden.



Achtung, Verletzungsrisiko

Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, können Sie andere Menschen in Gefahr bringen.



Achtung, drohende Sachschäden

Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, können das oder die betreffenden Geräte beschädigt werden.



Zusätzliche Informationen

Diese Hinweise ergänzen die Informationen oder wollen Ihre Aufmerksamkeit auf ein nützliches Detail lenken.



Umweltschutz

Manche Maßnahmen oder Handlungen können die Umwelt schädigen.



Einsatz in der kalten Jahreszeit

Beachten Sie kältebedingte Risiken.



Einschränkung der Garantie

Achtung: Sie riskieren eine Einschränkung oder Infragestellung der Garantie, falls Sie diese Empfehlungen nicht befolgen.

1.3 Gesetzlicher Rahmen

1.3.1 Amtliche Vorschriften

Das Fahrzeug muss gemäß den geltenden Vorschriften zugelassen sein. Es gibt keine gesonderten amtlichen Vorschriften für die Benutzung von Wohnmobilen. Für das Wohnmobil, das sowohl Fahrzeug als auch Unterkunft ist, gelten je nach Land verschiedene Gesetzbücher, namentlich:

- die Straßenverkehrsordnung beim Fahren eines Kraftfahrzeugs
- allgemeine Gesetze sowie Verkehrsregeln zum Parken auf öffentlichen Wegen
- städtebauliche Vorschriften zum Abstellen auf Privatgrundstücken

1.3.2 Garantie

- Die Garantie beträgt 24 Monate ab dem Datum der Erstzulassung. Das Übergabedatum muss vom Händler unbedingt an der dafür vorgesehenen Stelle auf dem Garantieschein eingetragen werden.
- Die Garantie ist nur für den Aufbau und für die von GP SAS am Fahrgestell durchgeführten Veränderungen gültig; das Fahrgestell selbst unterliegt der Garantie des Herstellers des Basisfahrzeuges.
- Die Gewährleistung muss so weit wie möglich vom Verkaufshändler übernommen werden, und zwar sowohl für den eigentlichen Aufbau als auch für defekte Teile, die unabhängig davon ausgetauscht werden können.
- Das Wohnmobil wird dem Händler für die Zeit der Durchführung der Arbeiten überlassen. Die Kosten für den Hin- und Rücktransport (sowohl für das Wohnmobil als auch für die Insassen) oder andere Kosten, die auf direkte oder indirekte Weise hieraus entstehen, werden in keinem Falle erstattet.
- Bei Haushaltsgeräten mit eigener Hersteller-Gewährleistung (wie z. B. Kühlschrank, Heizung) ist der nächstgelegene Vertreter der betreffenden Marke anzusprechen (siehe hierzu die Fachhändlerliste, die der betreffenden Geräteanleitung beiliegt). Nur, wenn dies nicht möglich ist, hilft Ihnen Ihr Händler weiter.
- Es ist sehr wichtig, die Garantiescheine der Geräte, die den Anleitungen beiliegen, auszufüllen und an die entsprechenden Hersteller zurückzusenden.

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- der Käufer die Gebrauchsanweisungen nicht beachtet hat
- am Wohnmobil Veränderungen von einer unbefugten Person vorgenommen wurden oder andere Teile als Originalteile montiert wurden
- der Schaden oder Fehler auf einer Nichtbeachtung der Straßenverkehrsordnung beruht
- der Schaden durch nicht bestimmungsgemäße oder nachlässige Benutzung entstanden ist
- bei natürlichem Verschleiß
- das Wohnmobil von einer nicht von GP SAS anerkannten Werkstatt bzw. ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung repariert wurde
- an dem Wohnmobil Veränderungen vorgenommen oder im Nachhinein Zubehörteile installiert wurden, die möglicherweise wesentliche Merkmale beeinträchtigen

1.4 Gutes Benehmen bei Wohnmobilreisen

1.4.1 Allgemeine Grundsätze

Unauffälligkeit ist die oberste Regel des perfekten Wohnmobilfahrers, der immer darauf achtet, dass er keine Spuren seines Aufenthalts hinterlässt.

Gutes Benehmen und Respekt gegenüber anderen und der Umwelt sind universelle Werte, die für Wohnmoblfahrer ganz besonders gelten. Bei der Benutzung von Wohnmobilen als Behausung müssen die Umgangsregeln der Bevölkerung an den besuchten Orten beachtet werden.

1.4.2 Parken

In Stadtzentren oder im städtischen Milieu sollte bei der Wahl des Standplatzes auf Bereiche mit geringer Bevölkerungsdichte geachtet werden, welche die freie Sicht und den Betrieb von Läden und Geschäften nicht beeinträchtigen. Die Größe des Wohnmobils darf den freien Verkehrsfluss nicht beeinträchtigen. Außerdem muss bei der Benutzung des Wohnmobils an solchen Orten als Wohnraum Folgendes beachtet werden:

- den Raum um das Fahrzeug nicht in Anspruch nehmen
- die Anlieger nicht stören
- den öffentlichen Raum nicht für sich beanspruchen
- Haustiere beaufsichtigen, um Störungen und Verschmutzungen zu vermeiden

1.4.3 Abfälle

Abwasser muss folgendermaßen entsorgt werden:

- An dafür vorgesehenen Orten, aber unter keinen Umständen in der Nähe von Wohnhäusern, Wasserläufen oder Anbauflächen.
- Das Ablassen des Klärwassers (WC) ist in Wasserschutzgebieten streng verboten.

Während der Fahrt müssen alle Ablasshähne des Abwassersystems geschlossen sein. Sie sollten sich immer informieren, welche örtlichen Möglichkeiten es zur ordnungsgemäßen Entsorgung gibt. Haushaltsmüll muss in Säcken an den dafür vorgesehenen Stellen entsorgt werden.



Wenn diese Grundsätze des gesunden Menschenverstands beachtet werden, können alle von den vielfältigen Freuden der Campingleidenschaft profitieren.

1.4.4 Fachverbände

Im Internet können Sie sich beim CLC (dem französischen Wohnmobilverband) einen Leitfaden mit dem Titel „Guide du savoir-vivre - Camping-car citoyen“ (Leitfaden für gutes Benehmen auf Wohnmobilreisen) herunterladen: Comité de Liaison du Camping-car (www.accueil-camping-car.com). Sie können auch Kontakt mit dem französischen Verein für Wohnmobile aufnehmen (www.univdl.org). Zum CLC gehören drei Verbände: das „Syndicat des constructeurs de camping-cars“ (SICVERL, Verband der Wohnmobilhersteller), das „Syndicat des distributeurs de camping-cars“ (DICA, Verband der Wohnmobilverkäufer) und die „Fédération des clubs d'utilisateurs de camping-cars“ (FACCC, Verband der Wohnmoblfahrerclubs).

2. ENTDECKEN SIE IHR WOHNMOBIL

2.1 Basisfahrzeug

2.1.1 Fahrgestell

Die vom Fahrzeughersteller herausgegebene Betriebsanleitung und das Wartungsheft des Fahrgestells werden Ihnen bei der Lieferung vom Händler übergeben. Wir raten Ihnen, sie sorgfältig durchzulesen und die Anweisungen für die Wartung des Fahrgestells zu beachten.



Die Spureinstellung muss nach 1500 km unbedingt überprüft werden. Eine weitere Kontrolle nach 20.000 km wird dringend empfohlen. Diese Eingriffe obliegen dem Eigentümer.

Die Fahrgestellnummer oder Prägenummer befindet sich im Radgehäuse vorne rechts.



*Fahrgestellnummer an
teilintegrierten Wohnmobilen*

2.1.2 Räder

Hinweise zum Reifendruck, Siehe „Reifendruck“ Seite 128. Bei einer Reifenpanne benutzen Sie das Schnellreparaturset, das sich in einem der Gepäckräume befindet.

2.1.3 Zubehörteile

Motorradhalter und Anhängerkupplung müssen zugelassen sein und über einen entsprechenden Stromkreis verfügen. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler, ob Ihr Fahrzeug für diese Art von Ausrüstung geeignet ist.



Zubehörteile führen zu einer Reduzierung der Nutzlast eines Wohnmobils und verändern das Fahrverhalten. Der Fahrer muss in einigen Ländern sein Fahrverhalten anpassen oder seine Geschwindigkeit reduzieren.

2.2 Aufbau

2.2.1 Klappen, Öffnungen und Ventile

Ihr Wohnwagen verfügt über verschiedene Öffnungen nach außen:

Öffnungen

- Einstiegstüren der Fahrerkabine
- Eingangstür zum Wohnaufbau
- Fenster
- Dachluken (durchscheinend)
- Zugangsklappen zu den Staufächern
- Zugangsklappe zur WC-Kassette für die Entleerung

Klappen

- Kraftstoff
- AdBlue
- Frischwasserbefüllung

Ablassventile

- Ablass des Frischwassertanks
- Entleerung des Warmwasserbereiters
- Abwasserentleerung

Lüftungsöffnungen

- Gitter und/oder Entlüftungsschächte (für Kocher, Kühlschrank, Heizung usw., je nach Modell)
- In die Dachluken und den Boden eingelassene Vorrichtungen

2.2.2 Gepäck- und Stauräume

Mehrere Gepäckräume sind innen und außen am Wohnmobil verteilt.

2.2.3 Inneneinrichtung

Ihr Wohnmobil besteht Ihrer Sicherheit und Ihrem Komfort zuliebe aus fünf Bereichen. Die Einrichtungen sind je nach Modell und gelieferten Optionen unterschiedlich.

- Fahrt: Sitze mit Sicherheitsgurten ausgestattet
- Wohnraum: Sitzbank, Tisch, TV-Möbel, Staufächer
- Küche: Spüle, Kocher, Kühlschrank, Staufächer
- Nasszelle: Waschbecken, Dusche, WC, Staufächer
- Schlafzimmer: Bett, Matratze, Staufächer

2.3 Kreisläufe für Betriebsflüssigkeiten



DEN BODEN DER TEILINTEGRIERTEN NICHT ANBOHREN.
Die Gas- und Abwasserleitungen sind in den Boden integriert.
Änderungen dürfen nur von einem anerkannten Fachbetrieb durchgeführt werden.

2.3.1 Wasser

Versorgungskreisläufe



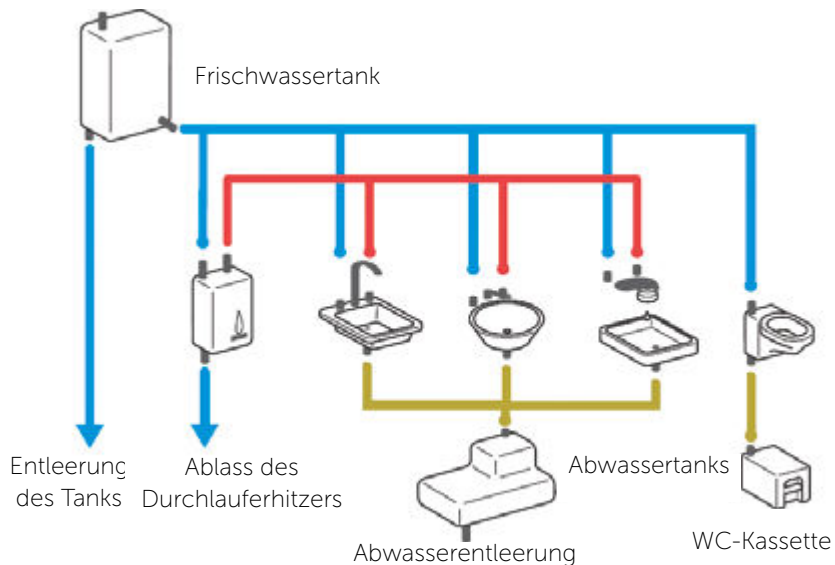
Frischwasser

Das Befüllen erfolgt über eine Einfüllöffnung, die mit einem abschließbaren, durch ein Symbol gekennzeichneten Deckel versehen ist. Der Wassertank befindet sich im Stauraum unter der Sitzbank oder im doppelten Boden.



Abwasser

Das Abwasser wird in einem Tank unter dem Fahrzeug aufgefangen. Zum Entleeren dient ein Ablasshahn, der sich hinter der Unterbodenschürze befindet.



2.3.2 Strom

Versorgungskreisläufe

Die Stromversorgung erfolgt mit 230 V Wechselstrom und 12 V Gleichstrom.

230 V-Stromversorgung

Durch den Anschluss an das Stromnetz können Sie:

- die Aufbauatterie nachladen
- die Netzsteckdosen benutzen
- den 230 V-Kühlschrank betreiben
- die Heizung betreiben, falls Ihr Fahrzeug mit einer 230 V-Heizung ausgerüstet ist

12 V-Stromversorgung

Die 12 V-Stromversorgung des Wohnmobils erfolgt über zwei Batterien: Fahrzeugbatterie und Aufbauatterie. Die Fahrzeugbatterie speist alle elektrischen Einrichtungen des Fahrzeugteils.

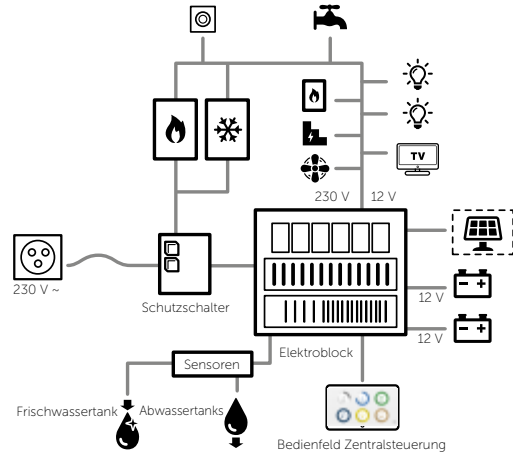
Die Aufbauatterie speist alle elektrischen Geräte des Wohnbereichs. Sie befindet sich in einem Kasten oder Stauraum (je nach Modell). Diese Batterie ist vom Typ „halb-stationär“. Sie darf auf keinen Fall durch eine Anlasserbatterie ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie die Batterie ersetzen.

Wenn der Verbrennungsmotor in Betrieb ist, lädt die Lichtmaschine die Fahrzeugbatterie und anschließend die Aufbauatterie auf. Es ist zu beachten, dass die Fahrzeugbatterie weder über die 230 V-Stromversorgung noch über das Solarpanel oder die Aufbauatterie aufgeladen wird. Es handelt sich um eine technische Auflage seitens der Fahrzeughersteller.

Im Fall einer längeren Überwinterung:

Die Fahrzeugbatterie muss regelmäßig über die Lichtmaschine des Motors aufgeladen werden, um eine zu große natürliche Entladung der Batterie zu vermeiden. Die Fahrzeugbatterie kann auch unter Bezugnahme auf die technischen Anweisungen des Herstellers getrennt werden.

Änderungen an elektrischen Anlagen und Geräten dürfen nur von einem anerkannten Fachbetrieb durchgeführt werden. Eine Kabeltrommel muss vollständig abgewickelt werden, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.



Eine fehlerhafte Installation der elektrischen und elektronischen Zubehörteile kann das Wohnmobil ernsthaft beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Solaranlage

Eine Solaranlage kann mit dem Anschluss 2 des Elektroblocks verbunden werden (optional). Es ist wichtig, die Anweisungen des Solarmodulherstellers zu befolgen.



Die Sonnenkollektoren liefern eine oft unzureichende Zusatzlast, wenn mehrere Elektrogeräte nachts und gleichzeitig verwendet werden sollten.

Wenn Ihr Fahrzeug über die Vorverkabelungsoption verfügt, ist bereits ein Kabel über der Eingangstür vorhanden.

Stromgenerator

Falls Sie einen Stromgenerator benutzen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Starten Sie zunächst den Generator
- Schließen Sie das 230 V-Stromkabel am Wohnmobil an



Ein an das 230-V-Netz des Wohnmobils angeschlossener Generator muss perfekt geregelt sein (ansonsten drohen Schäden am internen Ladegerät).

Elemente des Stromkreises

Elektroblock

Der Elektroblock umfasst ein Ladegerät, einen Transformator (gesamte 12-V-Versorgung), einen integrierten 200 W-Solarregler und Sicherungen (zum Schutz der Stromkreise). Er befindet sich in der rechten vorderen Sitzbank.

230 V-Schutzschalter

Der Schutzschalter befindet sich neben dem Elektroblock.



Der verbrauchte Strom darf 90 % des Nominalwerts der Sicherung des Elektroblocks nicht überschreiten.

Sensoren

Die Sensoren messen den Füllstand der Frischwasser- und Abwassertanks und die Ladung der Aufbauakku-Batterie.

Ohne Batterie

Die Batterie muss von einer qualifizierten Person installiert werden.

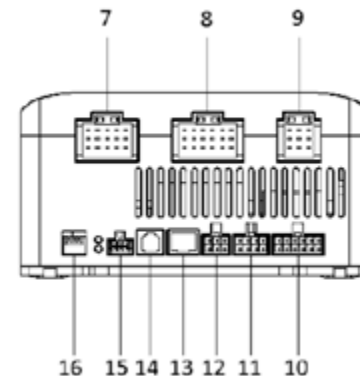
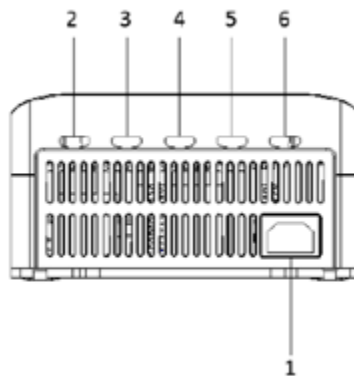
Installieren Sie eine AGM-Batterie mit einer Kapazität von mindestens 95 Ah. Für alle andere Batteriearten kontaktieren Sie bitte den Kundendienst. Die Nichtbeachtung einer dieser Empfehlungen kann zu einem Verlust der Garantie führen.

Elektroblock – Sicherungen

SICHERUNG NR.	SICHERUNGSWERT	FUNKTION
F2	5 A	Vorzeltbeleuchtung
F3	7,5 A	Pumpe
F4	10 A	Zusatzausrüstungen
F5	10 A	Backofen
F6	10 A	Beleuchtung 1
F7	10 A	Beleuchtung 2
F9	10 A	USB-Buchse Schlafzimmer
F10	10 A	USB-Buchse Küche
F11	15 A	12 V-Steckdose Küche
F12	10 A	SAT-Antenne
F13	5 A	Autoradio
F14	10 A	Heizsystem
F15	10 A	TV-Decoder
F16	25 A	Elektr. Bett
F18	20 A	Permanenter Kühlschrank
F19	20 A	Trittsstufe
F20	50 A	Zusatzbatterie
F21	50 A	Fahrzeugbatterie
F1	25 A	Bypass Wasserpumpe
F8	25 A	Bypass Beleuchtung
F17	25 A	Bypass elektrisches Bett

Elektroblock – Anschlüsse

1	230 V-Eingang
2	Panneau solaire
3	Kühlschrank
4	Elektr. Bett
5	Fahrzeugbatterie
6	Aufbaubatterie
7	Stromversorgung des Fahrzeugs
8	Stromversorgung des Fahrzeugs
9	Stromversorgung des Fahrzeugs
10	Signaleingang Fahrgestell
11	Abwassertank
12	Frischwassertank
13	RS485-Port
14	Ci-Bus-Port
15	Can-Port (Kontrollbildschirm)
16	Batterie-/Boostereinstellung



Die Steuertafel

Das Tablet ermöglicht die Bedienung der elektrischen Funktionen im Wohnbereich des Wohnmobils und bietet folgende Anzeigen:

- Spannung der Aufbauatterie in Sekundenschnelle,
- Füllstand der Tanks,

Das Tablet befindet sich am Eingang zum Innenraum. (Siehe „Das Bedienfeld der Zentralsteuerung“, Seite 161)

Mit den Bypässen F1, F8 und F17 können die verschiedenen Funktionen des Elektroblocks im Overridebetrieb ausgeführt werden, wenn eine Panne der Steuertafel vorliegt (Siehe „Elektroblock - Sicherungen“, Seite 122)

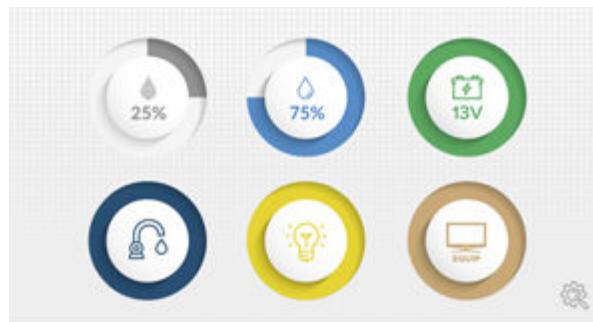
Der Hauptschalter am Eingang dient dazu, die 12-V-Stromversorgung zu unterbrechen (ein Restverbrauch je nach Ihrer Ausstattung kann fortbestehen).

Technische Vorbehalte

Die elektrische Anlage des Wohnmobils muss den derzeit geltenden Normen entsprechen. Änderungen an der elektrischen Anlage können die Personen- und Fahrzeugsicherheit beeinträchtigen und sind daher verboten. Änderungen an der Steuertafel sind strengstens verboten. Der Stromanschluss darf nur von Fachpersonal entsprechend der Montageanleitung des Herstellers vorgenommen werden.

Betriebsspannung

Die Nennspannung beträgt 12 V.



2.3.3 Gas

Versorgungskreisläufe



Nur ein zugelassener Installateur darf an den Gasverbrauchsgeräten arbeiten.

Anlage

Ihr Wohnmobil besitzt ein Abteil für zwei Gasflaschen, wobei eine einzige Flasche an die Anlage angeschlossen wird. Die Gasflaschen müssen im dafür vorgesehenen Außengepäckraum untergebracht werden. Die Anlage arbeitet in allen Ländern ausschließlich mit Propangas. Der Betriebsdruck beträgt 30 mbar.

Bevor Sie zusätzliche Geräte an Ihre Anlage anschließen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- Ändern Sie den Typ des Druckminderventils nicht.
- Die Geräte nicht mit einem anderen Betriebsdruck betreiben.
- Die Versorgungsschläuche (Hochdruckschläuche) sind vor dem oben angegebenen Haltbarkeitsdatum durch ein zugelassenes Modell, das dem Original entspricht, auszutauschen.

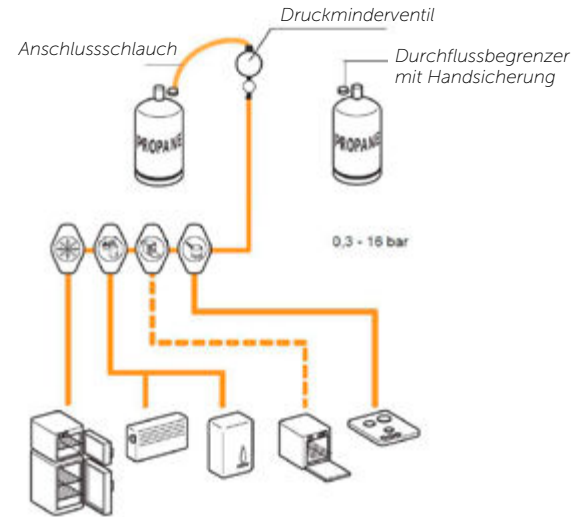
Gassystem zum Heizen während der Fahrt

Das Druckminderventil besitzt einen integrierten Erschütterungssensor.

Bei einem Unfall mit starker Geschwindigkeitsminderung wird die Gaszufuhr durch ein mechanisches Schutzsystem unterbrochen. Es entspricht den EU-Verordnungen und ermöglicht Ihnen, während der Fahrt die Gasheizung zu nutzen. Außer der Heizung darf während der Fahrt kein anderes Gerät benutzt werden.



Der Betrieb einer Twiny-Gasflasche kann bei Kälte und großem Gasverbrauch (Heizung) gestört werden. Verwenden Sie vorzugsweise eine 13 kg-Flasche und die Twiny-Flasche als Reserve.



2.3.4 Lüftung, Heizung

Um eine permanente Luftzirkulation sicherzustellen, muss auf Fußboden- und Dachhöhe be-/ und entlüftet werden.

- Die untere Belüftung wird im Allgemeinen durch Ausschnitte im unteren Bereich der Möbel oder im Boden sichergestellt.
- Die obere Belüftung erfolgt durch die Dachfenster, die mit einem permanenten Lüftungssystem ausgestattet sind.

Dadurch wird eine natürliche Luftzirkulation ermöglicht, sogar im Inneren der Sitzbänke.



Die Lüftungseinrichtungen dürfen auch im Winter auf keinen Fall abgedeckt werden. Achten Sie sorgfältig darauf, sie sauber und staubfrei zu halten.

2.4 Sicherheit

Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in Ihrem Wohnmobil. Diese Vorsichtsmaßnahme ist in einem Wohnmobil unbedingt notwendig, da sich hier elektrische Geräte mit Mittel- und Niederstromspannung sowie gasbetriebene Geräte befinden.

Die Bedienung der elektrischen Fensterheber kann gefährlich sein. Achten Sie darauf, dass sich die Passagiere während der Fensterbewegung nicht einklemmen können.

2.4.1 Brand

Beschaffen Sie sich einen zugelassenen Trockenpulverfeuerlöscher mit mindestens 1 kg Inhalt und lesen Sie die zugehörige Gebrauchsanweisung.

Sorgen Sie für eine Brandschutzdecke in der Nähe der Küche. Machen Sie sich mit den vor Ort geltenden Brandschutzvorschriften vertraut.

Lassen Sie keine Spraydosen im Van zurück. Bereits bei Temperaturen ab 50 °C herrscht Explosionsgefahr, diese Temperatur wird im Sommer oft erreicht. Benutzen Sie niemals andere Koch- oder Heizgeräte als die im Wohnmobil eingebauten Vorrichtungen. Wenn Sie ein zusätzliches Koch- oder elektrisches Heizgerät anschließen müssen, muss es mit direkter Strahlung funktionieren, um Brand- und Erstickenrisiken vorzubeugen.

Informieren Sie sich über die Pläne des Notausgangs oder der Notausgänge Ihres Wohnmobils. (Siehe „Notausgänge“, Seite 127)

2.4.2 Gas

Gaslecks

Bei Gasgeruch schalten Sie bitte kein Licht und keine Taschenlampe an, entzünden Sie kein Feuerzeug bzw. Streichholz und bedienen keine elektrischen Elemente (z. B. Schalter), solange der Gasgeruch wahrnehmbar ist.

Sie müssen sofort:

1. Gasflaschen schließen
2. Fenster und Türen öffnen und durchlüften

2.4.3 Strom

Unsachgemäße Änderungen oder Reparaturen an der elektrischen Anlage bzw. Eingriffe unter Nichtbeachtung der technischen Eigenschaften können Funktionsstörungen und Brandgefahr zur Folge haben.

Die in der Aufbaubatterie sowie in der Fahrzeugbatterie enthaltene Flüssigkeit ist giftig und ätzend. Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt. Batterien sind gefährliche Zubehörteile. Die unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu starken elektrischen Entladungen führen. Halten Sie Flammen, brennende Zigaretten, mögliche Funkenquellen und Spraydosen von der Batterie fern: Es besteht Explosions- und Brandgefahr.

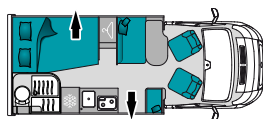


Schützen Sie bei Arbeiten an oder in der Nähe der Batterie Ihre Augen immer mit einer Schutzbrille.

2.4.4 Notausgänge

In den folgenden Zeichnungen sind die Notausgänge aus Ihrem Wohnmobil markiert (gemäß den gesetzlichen Vorschriften).

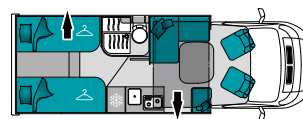
Teilintegrierte



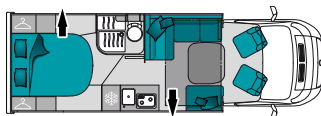
MH60F



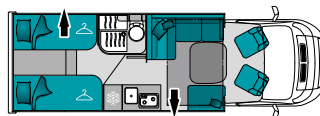
MH70Q



MH70T



MH75Q



MH75T

3. REISEVORBEREITUNG

3.1 Inbetriebnahme nach Stilllegung

3.1.1 Frischwasser

Bei längerer Nichtbenutzung kann es vorkommen, dass das Wasser zunächst nur stoßweise aus dem Hahn läuft. Der Kreislauf muss also entleert werden, indem der Hahn geöffnet bleibt. Sobald die Luft aus den Leitungen entwichen ist, läuft das Wasser wieder mit konstantem Druck.

3.1.2 Kühlschrank

Die äußeren Überwinterungsabdeckungen dürfen beim Gasbetrieb nicht aufgesetzt werden. Dadurch wird verhindert, dass sich Wärme ansammelt, und die Kühlgase können ordnungsgemäß entweichen.

Kalte Luft kann die Leistung des Moduls beeinträchtigen. Montieren Sie die Abdeckungen für den Winter, wenn Sie bei niedrigen Außentemperaturen einen Verlust der Kühlleistung feststellen. Dadurch wird das Modul vor zu kalter Luft geschützt, die andernfalls die Leistung des Moduls einschränken könnte.

Bringen Sie die Winterabdeckungen an, wenn das Fahrzeug von außen gereinigt oder während längerer Zeit nicht verwendet wird.

3.2 Tanken und Reifendruck

3.2.1 Kraftstoff und AdBlue



Der Kraftstofftank ist über eine abschließbare Klappe zugänglich und mit einem entsprechenden Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie in der Gebrauchsanweisung des Fahrgestellherstellers die technischen Besonderheiten nach. Stellen Sie vor dem Tanken alle Gasgeräte ab und schließen Sie die Ventile der Gasflaschen.



Es ist streng verboten, beim Betanken Gasgeräte zu verwenden, einschließlich der Heizung, deren Einsatz während der Fahrt aber möglich ist, wenn Sie über die Funktion Crash Sensor verfügen.

Achtung: Füllen Sie niemals AdBlue in den Kraftstofftank oder umgekehrt.

3.2.2 Reifendruck

Für eine sichere Fahrt sollten Sie den Reifendruck alle 2 Wochen und vor längeren Fahrten prüfen. Kontrollieren Sie den Reifendruck in kaltem Zustand. Vermindern Sie auf keinen Fall den Reifendruck warmgelaufener Reifen. Dies hätte zur Folge, dass die Reifen im kalten Zustand über einen zu geringen Druck verfügen. Der Reifendruck muss an die Beladung des Fahrzeugs angepasst werden.

Reifendruck gemäß Herstellerempfehlung in kaltem Zustand

REIFEN (MIT METALLVENTIL DES TYPIS MICHELIN CAMPING)	REIFENDRUCK VORNE	REIFENDRUCK HINTEN
215/70 R15 CP	5,0 bar	5,5 bar
225/75 R16 CP	5,5 bar	5,5 bar



Ein zu niedriger Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen und gefährdet Ihre Sicherheit: Gefahr von Reifenplatzern, erhöhter Bremsweg, Verlust an Bodenhaftung.

3.2.3 Frischwasser



Das können Sie auch während des Auftankens an Tankstellen erledigen. Zudem werden auf Initiative vieler Kommunen immer mehr Servicestellen installiert: Verwenden Sie sie sowohl zum Auffüllen von Frischwasser als auch zum Entleeren des Abwassers. Das Befüllen erfolgt über den Stutzen hinter einer abschließbaren und mit einem entsprechenden Symbol gekennzeichneten Klappe.

3.2.4 Gas

Inbetriebnahme und Abstellen der Anlage

Hinweise zum Ein- und Ausschalten der Gasanlage können Sie der Herstelleranleitung entnehmen.

Austauschen der leeren Flasche

Bitte beachten Sie beim Austausch der leeren Flasche die Anleitung des Herstellers. Die Flaschen müssen vor dem Schließen des Stauraums sicher festgeschnallt sein. Je nach Land können sich die Anschlüsse der Gasflaschen unterscheiden. Wenn Sie Gasflaschen im Ausland austauschen müssen, sollten Sie daher sicherstellen, dass die neue Flasche zu Ihrem Ventil passt.



Gasrückstände: nicht rauchen, keine offene Flamme

3.2.5 Batterie

Vor einer Reise und insbesondere nach langem Stillstand müssen Sie den Ladezustand der Fahrzeugbatterie und Aufbaubatterie überprüfen. Schließen Sie zum Aufladen der Aufbaubatterie das Fahrzeug 24 Stunden lang an das 230 V-Stromnetz. Eine vollkommen entladene Batterie verliert an Wirksamkeit.



Metallgegenstände dürfen nicht in Kontakt mit der Batterie kommen. Das Batteriefach muss stets geschlossen sein und darf nichts anderes enthalten als die Batterie selbst.

3.3 Praktische Ausstattung und Notfallzubehör

Sie müssen eine Warnweste sowie ein Warndreieck mitführen (Achtung: Es gibt in jedem Land andere Vorschriften, erkundigen Sie sich für jedes Land.) Führen Sie auch eine Mindestausstattung wie zum Beispiel Straßenkarte, Reiseapotheke, Werkzeug, Ersatz-Glühbirnen und Ersatz-Sicherungen, Wasserschlauch und ein 230 V-Verlängerungskabel mit.



Beschaffen Sie sich Werkzeug zum Beseitigen von Schnee (Schneeschaufel, Besen usw.), um die Trittstufe, das Dach, die Fenster zu putzen und die Fahrzeugumgebung zu reinigen.

3.3.1 Leuchtmittel

Für die vorderen Leuchten: Beachten Sie bitte das FIAT-Handbuch

Für die Positionsleuchten oben verwenden Sie: Typ C5W - 12 V/5 W

Beladung

3.3.2 Technische Vorschriften

Ihr Wohnmobil wurde gemäß den zu beachtenden technischen Vorschriften entworfen und zugelassen, u.a.:

- höchstzulässiges Gesamtgewicht (nur Fahrzeug)
- maximal zulässige Anhängelast (für den Anhänger)
- zulässiges Gesamtgewicht des Zuges (Fahrzeug + Anhänger)
- maximal zulässige Achslast
- Gewicht im fahrbereiten Zustand (Siehe „Hinweis“, Seite 132)

- Feld F1: höchstzulässiges Gesamtgewicht
- Feld F3: zulässiges Gesamtgewicht des Zuges
- Feld G: Gewicht im fahrbereiten Zustand

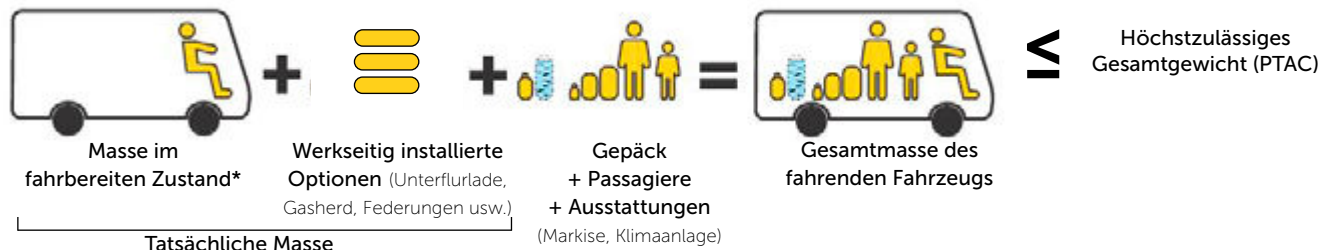
Das Typenschild (im Motorraum) gibt an:

- höchstzulässiges Gesamtgewicht des Fahrzeugs
- zulässiges Gesamtgewicht des Zuges
- maximal zulässige Achslast (1, 2 oder 3 Achsen)

e13*2007/46*0212	
ETAPE 2	
ZFA25000002960193	
	3500 kg
	6000 kg
1-	1850 kg
2-	2000 kg
3-	kg

3.3.3 Massenberechnung

Bei der Beladungsberechnung müssen mehrere Elemente wie die Fahrgäste, das Gepäck, die Ausstattungen und Optionen, der vollständig gefüllte Benzintank, der Frischwassertank sowie die gefüllten Gasflaschen einberechnet werden. Die Zuladung muss auf die verschiedenen Gepäck- und Stauräume Ihres Fahrzeugs möglichst gleichmäßig verteilt werden.



*Die Masse im fahrbereiten Zustand entspricht der Masse des Fahrzeugs mit dem zu 90 % gefüllten Kraftstofftank, 20 Litern Frischwasser und einer zu 90 % gefüllten Gasflasche, einschließlich der Masse des Fahrers (75 kg) und der serienmäßigen Ausstattungen des Fahrzeugs.

Achtung: Der Einbau schwerer Zubehörteile (zusätzlicher Wassertank, 230-V-Klimaanlage+ Generator, Motorradträger usw.) kann sich auf die zulässige Zuladung auswirken. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann die Sicherheitsbedingungen des Wohnmobils – insbesondere die Straßenlage des Wohnmobils – beeinträchtigen.

3.3.4 Gepäckaufbewahrung

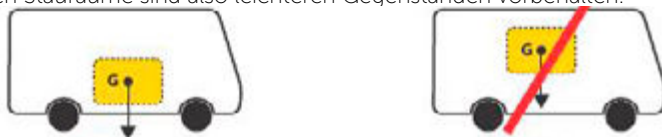
Um zu viel Gepäck zu vermeiden, erstellen Sie Listen für Geschirr, Kleidung und persönliche Gegenstände. Wir raten Ihnen, allen Gegenständen in den zahlreichen Stauräumen einen festen Platz zuzuweisen, um sie leicht wieder zu finden. Verwenden Sie weitestmöglich alle Stauräume wie z. B. Möbel und externe Gepäckräume.



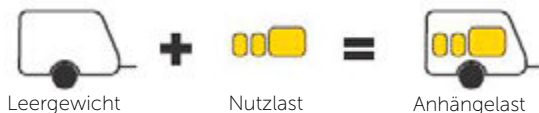
Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen kann im Falle einer plötzlichen Bremsung oder bei einer Kollision zu gefährlichen Situationen führen.

Lastverteilung

Um eine gute Straßenlage Ihres Wohnmobils zu wahren, muss der Schwerpunkt der Beladung so niedrig wie möglich sein. Dadurch werden Nebeneffekte der Federung wie Wanken oder Nicken verringert. Schwere Lasten müssen festgezurt oder sicher befestigt werden, um jede unbeabsichtigte Bewegung zu verhindern. Sie sind, wenn möglich, in der Nähe des Bodens des Wohnmobils zu platzieren und möglichst gut zu verteilen, um die zulässigen Lasten nicht zu übersteigen. Die Bordschränke sowie die hinter der Hinterachse liegenden Stauräume sind also leichteren Gegenständen vorbehalten.



3.3.5 Anhänger

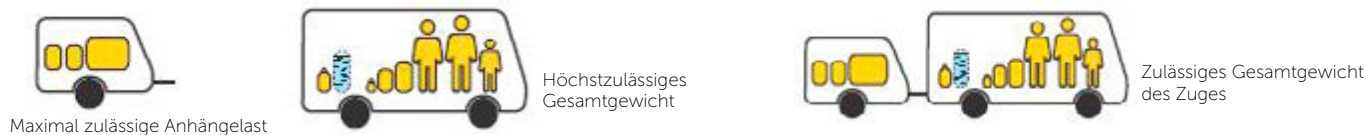


Das Anhängertergewicht darf folgendes Gewicht nicht übersteigen:

- die maximal zulässige Anhängelast Ihres Wohnmobils (Siehe „Technische Vorschriften“, Seite 130)
- das zulässige Höchstgewicht für Ihre Anhängerkupplung

Dieses Höchstgewicht wird anhand folgender Formel ausgehend von Wert D, welcher auf der Anhängerkupplung angegeben ist, berechnet: $MR = (D \times T) \div [(9,8 \times T) - D]$

wobei T dem zulässigen Höchstgewicht Ihres Fahrzeugs (in Tonnen) entspricht. Beispiel: Wenn T = 3,5 t und D = 12,5 kN, dann MR = 2 t.



Hinweis: Das Unternehmen Pilote verpflichtet sich, ein Wohnmobil zu liefern, dessen tatsächliche Masse im fahrbereiten Zustand innerhalb einer Toleranz von 5% der bei den Zulassungsformalitäten angegebenen Masse im fahrbereiten Zustand liegt. Dieser Prozentsatz von 5 % wurde in den europäischen Richtlinien festgehalten, um einer möglichen Schwankung des Wohnmobilmassens infolge von Unwägbarkeiten bei der Herstellung des Grundfahrzeugs und des Aufbaus Rechnung zu tragen (z. B. Außenblech, dessen durchschnittliche Stärke variieren kann; Feuchtigkeitsgrad von porösen Bauteilen usw.).

4. UNTERWEGS

4.1 Vorsichtsmaßnahmen vor der Abfahrt

Bevor Sie abfahren, überprüfen Sie systematisch die Funktionstüchtigkeit der Signalvorrichtungen (Blinker, Fernlicht, Abblendlicht, Warnblinklicht, Hupe...). Ihr Wohnmobil ist immer fahrbereit. Es muss also nicht extra an bestimmte Straßenverhältnisse angepasst werden. Dennoch sollten einige Vorsichtsmaßnahmen erfolgen, um Zwischenfälle zu vermeiden:

- Sicherstellen, dass alle Hähne und Ventile geschlossen sind
- Die Kühlschranktür verriegeln
- Türen zum Kleiderschrank und zur Toilette schließen
- Fenster schließen
- Dachfenster schließen
- Schranktüren verriegeln
- Alle Schubladen schließen
- Keine Gegenstände auf Tisch und Küchenplatte liegen lassen
- Überprüfen, ob alle Funktionen auf der Steuertafel erloschen sind
- Die Aufbau­tür schließen
- Das 230 V-Außenstromkabel herausziehen

4.2 Einstellungen

- Überprüfen Sie die Einstellungen der Sitze, Sicherheitsgurte und Kopfstützen.
- Stellen Sie die Rückspiegel für Ihr Blickfeld ein.

4.3 Fahrt

Ein Wohnmobil ist viel größer als ein Auto. Vor der ersten Benutzung sollten Sie sich mit dem Fahrzeug vertraut machen, vor allem beim Rückwärtsfahren. Seien Sie auch vorsichtig bei steilen Abfahrten, Überholmanövern oder Seitenwind. Beachten Sie immer die Abmessungen Ihres Fahrzeuges.

Höhe

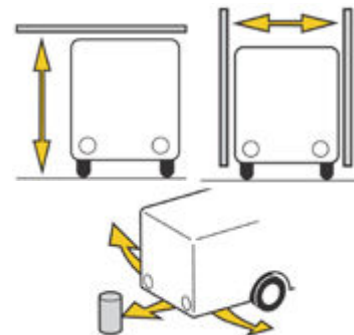
Achtung bei Brücken, Unterführungen, Parkhäusern, Ästen, Tankstellendächern usw.

Breite

Vermeiden Sie es, in schwer zugängliche Passagen oder Bereiche zu fahren, die schwierige Fahrmanöver erfordern. Sehen Sie sich falls nötig die Gegend vorher an.

Überhang

Zögern Sie nicht, bei Einparkmanövern Hilfe von einer Person außerhalb des Fahrzeugs in Anspruch zu nehmen.



4.4 Zulässige Sitzplätze

Zulässige Sitzplätze während der Fahrt

Im Wohnbereich sind bei der Fahrt nur die Sitzplätze, die mit dem abgebildeten Aufkleber gekennzeichnet sind, zulässig, und zwar nur mit angelegtem Sicherheitsgurt. Während der Fahrt dürfen ausschließlich solche Sitzplätze genutzt werden, auf denen man in oder gegen die Fahrtrichtung blickt. Bei einigen Wohnraumkonfigurationen müssen die Kissen entfernt und Möbel umgebaut werden.



Nicht zulässige Sitzplätze während der Fahrt

Während der Fahrt dürfen die Sitze im Wohnbereich, die auf dem abgebildeten Klebeschild eingezeichnet sind, nicht benutzt werden.

In Sitzplatz umwandelbare Sitzbank – Fahrerseite



SCHRITT 1

Umwandelbare Sitzbank



SCHRITT 2

Entfernen Sie das Kissen und die seitliche Lehne.



SCHRITT 3

Entfernen Sie die Sitzfläche aus Holz.

5. HALTEN UND PARKEN



In Garagen und Parkhäusern sowie auf Fähren dürfen keine Gasgeräte verwendet werden.

5.1 Wahl des Standorts

Für einen optimalen Komfort im Fahrzeug sollte das Wohnmobil auf einem möglichst ebenen Gelände stehen.

5.2 Sicherheitsvorkehrungen beim Parken

- Betätigen Sie die Handbremse.
- Klappen Sie die Trittstufe aus, wenn Sie den Innenbereich benutzen.
- Wenn Sie das Fahrzeug kurz verlassen müssen, schließen Sie die Dachfenster.
- Stellen Sie die Stromversorgung der Wasserpumpe an der Steuertafel ab.
- Betätigen Sie den 12-V-Schalter am Eingang, um eine unnötige Entladung der Batterie zu vermeiden.

Bei einigen Modellen und je nach Option müssen Sie daran denken, die Zentralverriegelung zu entsichern, wenn Sie das Fahrzeug bei laufendem Motor durch die Aufbautür verlassen; wenn sich die Aufbautür plötzlich schließen sollte, gelangen Sie sonst nämlich nicht mehr ins Fahrzeuginnere.



Je nach Modell muss die Zentralverriegelung deaktiviert werden, wenn Sie das Fahrzeug bei laufendem Motor durch die Tür des Aufbaus verlassen. Keile können nützlich sein, um das Fahrzeug in eine waagerechte Position zu bringen.

5.3 Strom- und Wasserversorgung

5.3.1 Inbetriebnahme der Wasserversorgung

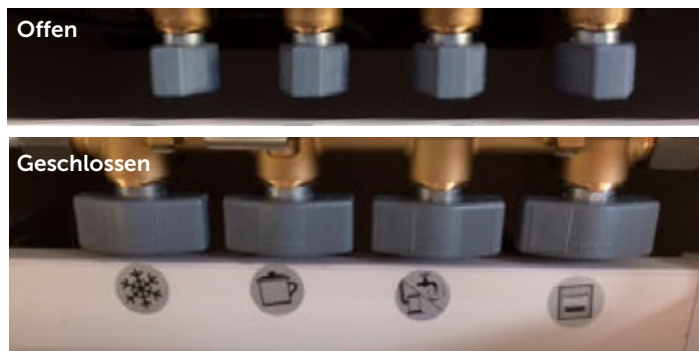
Die Unterdrucksetzung des Wassersystems kann an der Steuertafel aktiviert werden. Die Pumpe funktioniert automatisch (durch den Druckabfall), sobald ein Hahn an der Spüle oder am Waschbecken geöffnet wird. Während der Benutzung pumpt die Pumpe automatisch Wasser aus dem Tank in den Warmwasserbereiter. Wenn der Wasserdurchfluss zu schwach ist, kann es sein, dass die Pumpe nur stoßweise läuft.

5.3.2 Inbetriebnahme der Gasversorgung

Öffnen Sie die Versorgungshähne der Geräte in der Küche bzw. im Kleiderschrank. Wenn die Heizung während der Fahrt benutzt werden soll, muss das Heizungs-/Warmwasserventil offen bleiben.



In Garagen und Parkhäusern sowie auf Fähren dürfen keine Gasgeräte verwendet werden.



1 • Kühlschrank 2 • Kochfeld 3 • Heizung/Warmwasserbereiter 4 • Backofen (optional)

5.3.3 230 V-Strom



Der Anschluss an das Stromnetz erfolgt über ein Kabel, das am Wohnmobil an die blaue Steckdose P17 angeschlossen wird. Sie befindet sich an der Außenwand des Fahrzeugs.

Diese Steckdose muss geerdet sein. Schließen Sie das Kabel an und betätigen Sie dann den Versorgungsschalter in der Nähe des Elektroblocs, um den Innenraum mit Strom zu versorgen. Um jegliches Beschädigungsrisiko Ihres Ladegeräts zu vermeiden, stellen Sie bitter sicher, dass die Stromversorgung eine Spannung von $230\text{ V} \pm 10\%$ liefert.



Schließen Sie das Wohnmobil so oft wie möglich an eine 230-V-Steckdose an, um Lebensdauer und Haltbarkeit der Aufbauakku-Batterie zu verlängern.

Stellen Sie bei einem Stillstand von einer Woche bis zu einem Monat: den Hauptschalter (am Eingang des Wohnmobils) auf die Position „0“. Achten Sie zudem darauf, folgende Geräte auszuschalten:

- die Heizung Truma oder Alde auf deren Steuertafel
- den Kühlschrank mithilfe seines Schalters „Off“
- den Fernseher mithilfe seines Schalters auf „Off“

Ein an das 230-V-Netz des Wohnmobils angeschlossener Generator muss perfekt geregelt sein (ansonsten drohen Schäden am internen Ladegerät).

5.4 Entleeren



Auf Autobahnrastplätzen, an Tankstellen und kommunalen Parkplätzen gibt es oft Entsorgungseinrichtungen für Abwasser. Warten Sie mit der Entsorgung nicht bis zum letzten Moment.

5.4.1 Abwasser



Zum Entleeren betätigen Sie den Hebel des Ablassventils, der sich hinter der Seitenschürze oder im doppelten Boden befindet, je nach Fahrzeugmodell. Der Bereich des Ablassventils ist mit einem Symbol gekennzeichnet. Brauchwasser muss an den dafür vorgesehenen Orten, darf aber unter keinen Umständen in der Nähe von Wohnhäusern, Wasserläufen oder Anbauflächen entsorgt werden. Um eine Geruchsbildung zu vermeiden, reinigen Sie bitte regelmäßig die Tanks.

5.4.2 WC

Um die WC-Kassette zu entleeren, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

5.5 Isolierung

Nutzen Sie im Sommer die isolierenden Läden oder Vorhänge, damit es im Wohnmobil nicht zu heiß wird.

5.6 Verriegelung

Wenn Sie Ihr Wohnmobil verlassen, müssen Sie systematisch alle Türen und Klappen sowie die Fenster – auch die Dachfenster – schließen.

6. BETRIEBUNG DER GERÄTE

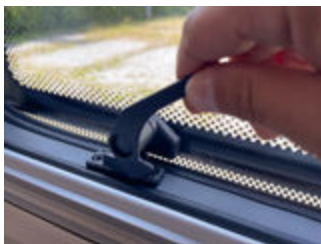
Bevor Sie dieses Kapitel lesen, müssen Sie die Kapitel 2, 3 und 5 gelesen haben.

6.1 Öffnungen

6.1.1 Fenster

Klappfenster

Öffnen des Fensters



1. Die Griffe senkrecht nach oben stellen und dabei auf den Knopf in der Mitte drücken.
2. Das Fenster nach außen drücken.
3. Die Fensteröffnung anhand der Feststellrändelräder einstellen (Fenster mit Rohrstütze) oder, bei automatischen Stützen, bis zur gewünschten Raststellung.

Mit dem Griff kann das Fenster auch in der Belüftungsposition festgestellt werden: Drehen Sie den Griff waagrecht, damit er auf dem Verschlusselement aufliegt.

Schließen des Fensters



1. Das Fenster so weit wie möglich nach außen drücken.
2. Das Fenster langsam wieder nach vorn führen.
3. Die Griffe waagrecht nach unten drehen.

Alle Kippfenster müssen während der Fahrt geschlossen bleiben.

Fliegengitter-Sonnenschutz-Kombination

Je nach Modell sind die Fahrzeuge mit unterschiedlichen Rollos ausgestattet.

Plissee-Rollos.



1. Das Fliegengitter in der Gleitschiene herunterziehen.



2. Heben Sie den Verdunkelungsvorhang mithilfe der anderen Gleitschiene an.



3. Mit der unteren Lasche kann das Fliegengitter mit der Verdunkelung verbunden werden.



4. Zum Lösen ziehen Sie an der Lasche, um Fliegengitter und Verdunkelung voneinander zu trennen.

6.1.2 Dachfenster

Besondere Hinweise

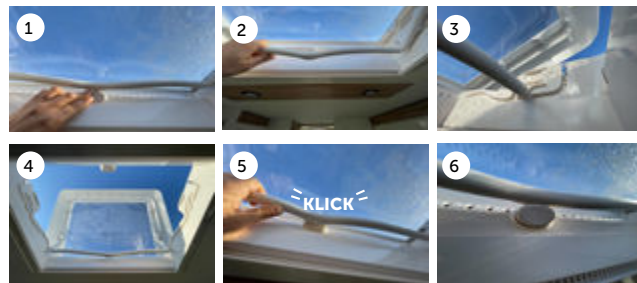
Vor dem Öffnen eines Dachfensters gegebenenfalls Schnee, Reif oder Verschmutzungen entfernen. Achten Sie darauf, dass das Acryldach nicht durch Äste oder giftige Produkte beschädigt wird. Schließen Sie das Dachfenster vollständig, bevor Sie mit dem Fahrzeug losfahren, und achten Sie darauf, dass es richtig verriegelt ist. Öffnen und schließen Sie es nicht während der Fahrt. Bei defektem oder nicht richtig funktionierendem Dach wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

Öffnen

- 1 • Drücken Sie auf den Knopf.
- 2 • Ziehen Sie die Stange nach unten.
- 3 • Wählen Sie mithilfe der Rasten an den Seiten den Öffnungswinkel.
- 4 • Der maximale Öffnungswinkel beträgt 70°.

Schließen

- 5 • Schieben Sie die Stange nach oben, bis sie hörbar einrastet.
- 6 • Das Dachfenster ist in seiner Position gesichert.





Reinigen Sie das Glasdach nicht mit alkoholhaltigen Reinigungsmitteln. Schließen Sie bei Regen oder starkem Wind sowie vor Fahrtantritt alle Dachfenster.



Die Acrylscheibe darf nicht betreten werden. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung führt zu einem Verlust der Garantie.

Fliegengitter-Sonnenschutz-Kombination

Dank eines Verriegelungssystems können beide Elemente kombiniert werden, um die Helligkeit zu regeln und gleichzeitig vom Fliegengitter zu profitieren.



Verdunkeln Sie das Dachfenster bei großer Hitze maximal zu zwei Dritteln, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten und die Materialien vor einer übermäßigen Hitze zu schützen.

6.2 Küche

6.2.1 Spülbecken



Gießen Sie niemals kochendes Wasser in das Spülbecken.

6.2.2 Dunstabzug (optional)

Es ist ratsam, beim Kochen die Dunstabzugshaube einzuschalten, um Dampf und Kondensat abzuleiten.

6.2.3 Kühlschrank

Beim Kühlschrank handelt es sich um ein AES-Modell, d. h. er wählt automatisch die Energieart, die verfügbar ist. Steht das Fahrzeug, wählt der Kühlschrank 230 V oder sonst Gas. Eine Zwangsumschaltung auf 12 V ist möglich, entlädt jedoch rasch die Batterie. Während der Fahrt wird der Kühlschrank mit 12 V betrieben. Wird nach Erreichen des Etappenziels der Kühlschrank mit Gas betrieben, muss zur Sicherheit eine Wartezeit von 15 Minuten eingehalten werden.

6.2.4 Gasbetriebene Geräte

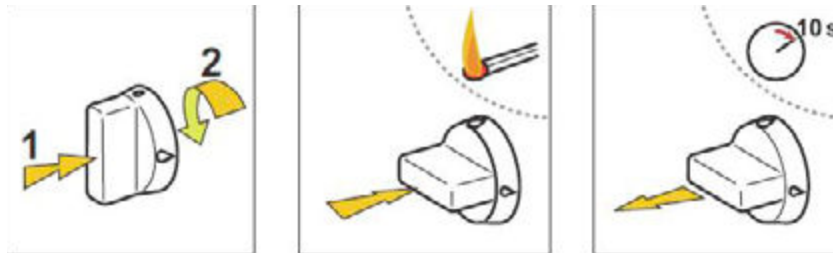
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der Gasgeräte aufmerksam durch.
- Benutzen Sie die Geräte niemals mit einem Betriebsdruck, für den sie nicht vorgesehen sind.
- Verdecken Sie an den verschiedenen Geräten niemals die Öffnungen für verbrannte Gase.

Kochfeld

Die Kochplatte darf niemals als Heizung benutzt werden. Es ist ratsam, beim Kochen gut zu lüften, damit sich weder Dampf noch Kondenswasser ablagern können.

Einschalten

1. Drücken Sie den Knopf und drehen Sie ihn leicht nach links.
2. Entzünden Sie die Flamme mit einem Gasanzünder, einem Streichholz oder dem elektronischen Zündknopf, sofern der Herd damit ausgestattet ist.
3. Halten Sie den Knopf 5 bis 10 Sekunden gedrückt und lassen Sie ihn dann los.



Die Gasgeräte sind mit Sicherheitssystemen ausgestattet: Bei Erlöschen der Flamme wird automatisch die Gaszufuhr abgestellt.

Backofen (optional)

Die Funktionsweise des Ofens wird in der Herstelleranleitung beschrieben.

Heizung/Warmwasserboiler

Allgemeines

Heizen Sie das Innere des Fahrzeugs ausreichend, auch während Ihrer Abwesenheit, damit die Wasserleitungen (vor allem von Toiletten und Abflüssen) nicht einfrieren. Der Innenraum des Wohnmobils ist wasserdicht, und das Kondenswasser, das durch Küchennutzung, Dusche oder feuchte Kleidung entsteht, verdunstet nicht von selbst. Daher muss gut gelüftet und auch viel geheizt werden.



Dosieren Sie die Heizung je nach Anzahl der Personen, Parkplatz, Innen- und Außentemperatur sowie der Luftfeuchtigkeit.

Kombiniertes Heizungs-/Warmwassergerät je nach Wohnmobilmodell:

Combi Truma



Lufteinlass und Abgasauslass



Steuerung



*Ablassventil
(Frost Control)*



Truma-Heizung Combi (mit optionaler 230 V-Versorgung)

Die Heizung kann mit Gas, Strom oder einem Energiemix (Combi EH, optional) betrieben werden. Dabei wird die Wärme über Warmluftöffnungen im ganzen Fahrzeug verteilt.

Sicherheits-/ Ablassventil

Ihr Fahrzeug ist mit einem automatischen Sicherheitsventil (Frost Control) ausgestattet, das sich öffnet, sobald im Fahrzeug eine Frostgefahr besteht. Nach der automatischen Auslösung muss es manuell zurückgesetzt werden. Es befindet sich am Fahrzeug hinten, in der Nähe der Heizung Combi Truma.

Inbetriebnahme

Um heißes Wasser zu erhalten, muss das Kombigerät gefüllt sein. Dazu muss zunächst die Pumpe an der Steuertafel angestellt werden.



Vor der ersten Inbetriebnahme beachten Sie bitte die Anweisungen des Heizungsbauers.

Kühlschrank

Die Lüftungsabdeckungen des Kühlschranks müssen bei Gasbetrieb (siehe Kapitel 3) unbedingt entfernt werden.

Warnung

Die Aufbewahrung der Lebensmittel sollte unter Berücksichtigung der speziellen Betriebsbedingungen eines sich in einem Fahrzeug befindlichen Kühlschranks erfolgen. Unter gewissen Bedingungen kann das Gerät die für leicht verderbliche Lebensmittel erforderliche Temperatur nicht garantieren, denn:

- während der Fahrt funktioniert der Kühlschrank mit 12 V-Strom;
- beim Parken läuft der Kühlschrank mit Gas, mit 230 V-Strom oder mit 12 V;
- die Temperatur im Fahrzeuginnen kann je nach den äußeren Klimabedingungen stark variieren;
- die Temperatur im Innern eines geschlossenen, in der Sonne stehenden Fahrzeugs kann über 50°C betragen;
- der Kühlschrank könnte kurze Zeit nach Erreichen der optimalen Temperatur benutzt werden.

Jedes Erzeugnis, dessen Mindesthaltbarkeitsdatum in Verbindung mit einer empfohlenen Aufbewahrungstemperatur unter oder gleich 4°C genannt wird, gilt als leicht verderblich, insbesondere: Fleisch, Fisch, Geflügel, Aufschnitt, Fertiggerichte.

Ratschläge zur Hygiene

- Packen Sie rohe Lebensmittel und gekochte Lebensmittel getrennt in Alufolie oder Frischhaltefolie ein.
- Entfernen Sie die Verpackung der Lebensmittel nur, wenn die auf der Verpackung im Kontakt mit dem Produkt angegebenen Daten (Verbrauchsdatum, Lagertemperatur, Gebrauchsanweisung) dies zulassen.
- Lassen Sie die Lebensmittel nicht zu lange außerhalb des Kühlschranks.
- Räumen Sie die Lebensmittel, die zuerst verbraucht werden müssen, vorne in den Kühlschrank.
- Bewahren Sie die Reste in hermetischen Verpackungen auf und verbrauchen Sie sie schnell.
- Waschen Sie sich die Hände, bevor Sie Lebensmittel anfassen, bevor Sie unterschiedliche Produkte anfassen oder vor dem Essen.
- Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig mit Seifenlauge. Mit Bleichwasser auswaschen.

6.3 Tisch

Tischposition

Der Tisch kann über zwei Bewegungsachsen verschoben werden

- senken Sie den Hebel unter dem Tisch ab
- positionieren Sie den Tisch in die gewünschte Position
- heben Sie den Hebel an, um den Tisch in seiner Position zu verriegeln

Schlafposition (optional)

Für die Verwendung des Tisches in Schlafposition

- betätigen Sie den Hebel unter dem Tisch
- drücken Sie auf den Tisch, um ihn auf die Höhe der Bank abzusenken
- bewegen Sie den Hebel in die andere Richtung, um die Position zu verriegeln

Um den Tisch wieder in die obere Position zu bewegen, führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



6.4 Fernsehen (optional)

Für den Fernseher ist eine Halterung vorgesehen. Über die verstellbare Halterung kann er sicher fixiert werden. Ein Schalter dient dazu, die 12 V-Versorgung abzuschalten, um unnötigen Stromverbrauch im Standby-Betrieb zu vermeiden. Es ist eine Schraubklemme für den Anschluss eines externen Decoders oder eines Satfinders für die Satellitenantenne vorinstalliert.

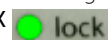
6.4.1 Inbetriebnahme und Ausschalten des Satellitenfernsehens



Befolgen Sie beim Ein- und Ausschalten den Satellitenfernsehers die genaue Reihenfolge der Schritte.

1. Schritt zum Einschalten:

- Schalten Sie den Satfinder ein, indem Sie die Taste **SEARCH** betätigen.
- Die Kontrolllampe für die **Spannungsversorgung** blinkt schnell rot, während der Satellit gesucht wird. Die Antenne bewegt sich. Wurde der Satellit gefunden, gibt der Satfinder drei Pieptöne von sich und die grüne Kontrollleuchte **LOCK** sowie die rote Kontrollleuchte für die **Spannungsversorgung** leuchten kontinuierlich.



Satfinder



Mit der Taste „SAT“ kann der Satellit gewechselt werden. Wählen Sie ihn je nach Ihrem Herkunftsland. Wenn sich die Parabolantenne dreht, ohne anzuhalten (Fernseher noch immer nicht einschalten), klappen Sie die Antenne ein, wie in Schritt 2 zum Ausschalten beschrieben. Suchen Sie in der Liste unten nach der Ursache und beginnen Sie mit den Schritten zum Einschalten von vorne:

- Das Wohnmobil befindet sich gegenüber vom Satelliten: Ändern Sie die Position des Wohnmobils um 30 °.
- Das Wohnmobil befindet sich unter Bäumen: Suchen Sie nach einem Platz ohne Hindernisse.
- Das Wohnmobil ist zu nahe an einer Mauer abgestellt: Entfernen Sie das Wohnmobil mindestens 5 m von der Mauer.

2. Schritt zum Einschalten:

Schalten Sie lediglich den Fernseher ein, indem Sie auf die Taste **POWER** drücken:

- direkt am Fernseher
- oder unter Verwendung einer der beiden Fernbedienungen



Schalten Sie den Fernseher aus, bevor Sie das Wohnmobil starten.

1. Schritt zum Ausschalten

Schalten Sie den Fernseher aus, indem Sie auf die Taste **POWER** drücken:

- direkt am Fernseher
- oder unter Verwendung einer der beiden Fernbedienungen

2. Schritt zum Ausschalten:

- Klappen Sie die Satellitenantenne zusammen, indem Sie die Taste **CLOSE** des Satfinders betätigen
- Die Kontrolllampe für die **Spannungsversorgung**  blinkt schnell rot und die grüne Kontrolllampe **LOCK**  erlischt, während die Antenne zusammengeklappt wird.
- Wenn die Antenne zusammengeklappt ist, gibt der Satfinder ein einmaliges Piepen von sich und die Kontrolllampe für die **Spannungsversorgung**  blinkt langsam. Sie können Ihr Wohnmobil starten.



6.5 Autoradio und GPS (optional)

Bei werkseitig eingebauten Autoradios wird das Gerät von der Aufbaubatterie versorgt. Damit kann das Autoradio auch bei stillstehendem Fahrzeug benutzt werden, ohne Gefahr zu laufen, die Motorbatterie zu entleeren. Um das Autoradio einschalten zu können, muss entweder der Zündschlüssel eingesteckt oder die Hilfsversorgung auf der Steuertafel aktiviert werden. Die Lenkradbedienung ist als Option erhältlich.

Das werksseitig installierte GPS-System berücksichtigt für die Berechnung der Routen die Abmessungen des Wohnmobils. Achten Sie darauf, die richtigen Abmessungen einzustellen.

6.6 Rückfahrkamera (optional)

Sie wird beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch eingeschaltet. Die Anzeige der Rückfahrkamera kann auch durch Betätigen der Taste „Kamera“ auf der Startseite des Autoradios bewerkstelligt werden.

Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste auf dem Bildschirm wird die Anlage eingeschaltet. Sie wird beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch eingeschaltet. In beiden Fällen erscheint das Bild mit einer gewissen Verzögerung.

Durch Drücken der MENÜ-Taste gelangt man zum Konfigurationsmenü des Bildschirms. Nach jedem erneuten Drücken der MENÜ-Taste erscheinen folgende einstellbare Parameter:

- Helligkeit: Die Helligkeit mit den Tasten < und > einstellen.
- Kontrast: Den Kontrast mit den Tasten < und > einstellen.

- Sättigung (Farbe): Die Sättigung mit den Tasten < und > einstellen.
- Sprache: Mit den Tasten < und > eine der 11 verfügbaren Sprachen auswählen.
- Quelle: Mit den Tasten < und > eine der beiden verfügbaren Quellen auswählen.
- Grid (Betriebsart ausgeschaltet): Auswahl, ob der Rückwärtsfahrbereich angezeigt werden soll oder nicht.
- Verlassen: Zum Verlassen des Konfigurationsmenüs eine der beiden Tasten < oder > drücken.

Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste wird die Anlage ausgeschaltet.

6.7 Nasszelle

6.7.1 Dusche und Waschbecken

Niemals kochendes Wasser in das Waschbecken oder die Dusche laufen lassen. Wenn ein Abwassertank voll ist, kann Abwasser in die Duschwanne hochsteigen. Um dieses Problem zu vermeiden, sollte der Abwassertank regelmäßig geleert werden.

6.7.2 WC

Niemals kochendes Wasser in die Toilette laufen lassen.

WC-Benutzung

Wenn Sie das WC benutzen, schalten Sie die Pumpe ein und betätigen Sie das Ventil, das sich an der Seite der Schüssel befindet. Wenn Sie das WC benutzen, betätigen Sie das Ventil des Behälters und schließen das Ventil wieder.

Entleeren der Kassettentoilette

Entleeren Sie die Kassettentoilette so oft wie nötig (Siehe „Instandhaltung und Überwinterung“, Seite 154).

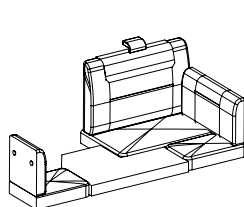
6.8 Schlafplatz

Beachten Sie insbesondere das Sturzrisiko für Kinder. Hochbetten sind nicht für unbeaufsichtigte Kinder unter 6 Jahren geeignet. Benutzen Sie die Betten nur zum Schlafen. Sichern Sie die Hochbetten gegen Stürze, indem Sie das eingebaute Schutznetz davor spannen.

6.8.1 Schlafplatz in der Essecke

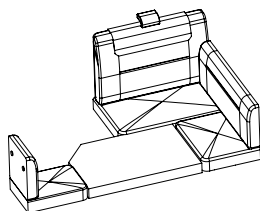
Der Tisch wird auf die Höhe der Sitzbänke abgesenkt und bietet so zusätzliche Liegeflächen.

- Den ausziehbaren Fuß einfahren bzw. den Tischfuß umklappen (je nach Modell).
- Drücken Sie den Tisch nach unten auf die dafür vorgesehenen Halterungen.
- Holen Sie eventuell die zusätzlichen Liegeflächen hervor.
- Ablegen der Polster auf dem Tisch.



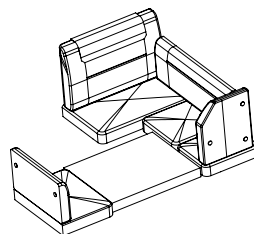
MH60F

(73 x 200 cm)



MH70Q, MH70T

(73 x 200 cm)



MH75Q, MH75T

(83 x 200 cm)

6.8.2 Schlafplatz auf dem Hubbett

Warnhinweise zu möglichen Gefahren

151

DEUTSCH



Maximal zulässige verteilte Belastung des Betts: 200 kg.

- Benutzen Sie das Bett nicht als Gepäckablage. Lassen Sie nur die Bettauflage selbst darauf.
- Verstellen Sie das Bett nur, wenn es keine Last trägt und sich keine Personen oder Hindernisse im Bewegungsbereich befinden.
- Das Bett darf nur von einem Erwachsenen, bei geparktem Fahrzeug und Motorstillstand verstellt werden.
- Beim Bewegen des Betts dürfen Sie nicht die Hände in Richtung der Gardinen halten, um ein Einklemmen zu verhindern (Quetschgefahr).
- Berücksichtigen Sie die Sturzgefahr, wenn Kinder auf den Liegen oder Betten schlafen – vor allem Kinder unter 6 Jahren.
- Kleinkinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt auf dem Bett aufhalten. Es muss ihnen verboten und unmöglich gemacht werden, das Bett zu verstellen. Die Steuerung muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Schützen Sie sich durch Montage der Schutznetze vor Stürzen vom Bett.



Das Bett muss von einem Erwachsenen eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Objekte oder Personen im Bewegungsbereich befinden.

Bei Fahrzeugen mit Klappsitz muss dieser hochgeklappt werden, um die Tür des Aufbaus nicht zu behindern.

Teilintegrierte

Die Betriebseinstellung des Hängebetts wird im Werk vorgenommen. Die Führungseinstellung des Hängebetts wird im Falle eines Stromausfalls nicht gelöscht. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Betts muss das Fahrzeug in horizontaler Position geparkt sein. Sollte das Hängebett elektrisch nicht mehr bewegt werden können, überprüfen Sie bitte die Batteriespannung, die Sicherungen, ob die Hilfsversorgung auf der Steuertafel aktiviert ist oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Die maximale Belastung der Fächer unter dem Bett beträgt 5 kg auf jeder Seite, um eine elektrische Überlastung des Systems sowie jegliche Fehlfunktion zu vermeiden. Die Verteilung der Last zwischen den Fächern muss ausgewogen sein.

Maximal zulässige Belastung des Betts = 5 kg je Seite

Schlafposition

- Legen Sie die Polster der Bänke um und senken Sie die Kopfstützen bzw. entfernen Sie sie.
- Die Hilfsversorgung auf der Steuertafel aktivieren.
- Drücken Sie die „Abwärts“-Taste der Steuertafel und lassen Sie das Bett in seine untere Position absinken.
- Sobald das Bett in der niedrigen Position ist, installieren Sie die Leiter, bevor Sie auf das Bett steigen.



Das Bett muss von einem Erwachsenen eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Objekte oder Personen im Bewegungsbereich befinden.

Bei Fahrzeugen mit Klappsitz muss dieser hochgeklappt werden, um die Tür des Aufbaus nicht zu behindern.

Sollte ein Hindernis unter dem Bett ein Absenken in die niedrigste Position verhindern, stoppen Sie bitte diese Bewegung. Heben Sie das Bett an, entfernen Sie das Hindernis und starten Sie erneut die Absenkbewegung des Betts, bis es in der unteren Position steht.

Sollte sich das Bett bei Betätigung der „Abwärts“-Taste nach oben bewegen, so sind die Gurte in verkehrter Richtung herumgewickelt. In diesem Fall darf das Bett nicht bis ganz nach oben bewegt werden, da der Mechanismus andernfalls blockiert wird. Drücken Sie einfach die „Aufwärts“-Taste, bis die Gurte wieder in die richtige Richtung gewickelt werden. Prüfen Sie dann, ob sich keine Hindernisse unter dem Bett befinden, die dieses Phänomen verursacht haben (z. B. die Polster der Sitzbänke), und ob der untere Anschlag noch an richtiger Position ist. Bei einem Hindernis unter dem Bett darf die „Abwärts“-Taste nicht weiter gedrückt werden, sondern das Bett muss wieder angehoben werden, um das Hindernis zu entfernen.

Obere Position

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Objekte oder Personen auf dem Bett befinden.
- Räumen Sie die Leiter weg.
- Drücken Sie die „Aufwärts“-Taste auf der Steuertafel und lassen Sie das Bett anheben, bis es in der oberen Stellung anhält.
- Setzen Sie die Polster wieder in die Sitzposition.

Bei einer Störung

Wenn das Bett nicht funktioniert, prüfen Sie die Batteriespannung und die Sicherungen. Wenden Sie sich schließlich, falls erforderlich, an Ihren Händler.

Manuelle Betätigungseinrichtung

Die Hubbetten sind für den Störfall mit einer manuellen Betätigungseinrichtung ausgestattet. Es handelt sich um eine Mutter an der Rückseite des Bettmotors, mit der das Bett im Störfall angehoben und abgesenkt werden kann. Diese Einrichtung befindet sich im Hängeschränk hinter dem Fahrer und wird mithilfe einer Kurbel betätigt.

Wenden Sie sich schließlich, falls erforderlich, an Ihren Händler.

7. INSTANDHALTUNG UND ÜBERWINTERUNG

7.1 Gasanlage

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gaszuleitungen im Gaskasten. Die Gasschläuche durch ein zugelassenes, mit dem Originalschlauch identisches Modell ersetzen, sobald es ihr Zustand erfordert, spätestens aber vor dem auf dem Schlauch markierten Haltbarkeitsdatum. Nie eine Verlängerung bei diesen Leitungen verwenden.



Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gasschläuche. Befolgen Sie für deren Ersatz die Anweisungen des Herstellers.

7.2 Pflege der Inneneinrichtung

7.2.1 Kabine

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers.

7.2.2 Kissen, Matratzen, Vorhänge

Reinigen Sie die Kissen und Matratzen mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger. Reinigungsschaum für empfindliche Textilien sollte mit Vorsicht angewandt werden. Leder und Lederimitationen nur mit Seifenwasser und einem Lappen oder Schwamm reinigen. Für die Matratzenbezüge empfehlen wir eine Trockenreinigung.

Von einer Maschinenwäsche Ihrer Vorhänge und Matratzenbezüge wird in höchstem Maße abgeraten.

7.2.3 Reinigung der Fenster und Dachfenster

Verwenden Sie zum Reinigen der Fenster und Dachfenster nur Wasser und ein weiches Tuch. Pflegen Sie die Gummidichtungen mit Talkum. Reinigen Sie die Vorhänge nur mit Seifenwasser.

Lösungsmittel oder alkoholhaltige Reinigungsmittel beschädigen die Doppelverglasung sofort. Reinigen Sie nur mit Wasser.

Bei einem großen Temperaturunterschied zwischen außen und innen kann es sein, dass sich zwischen den beiden Fensterscheiben Kondenswasser bildet. Um dieses zu entfernen, nehmen Sie für einige Minuten die beiden kleinen durchsichtigen Kappen ab, die sich an den Scheiben befinden, um die Luft zu erneuern.

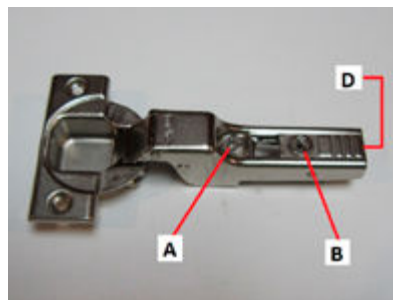
7.2.4 Möbel

Die Möbel mit einem feuchten Lappen oder einem milden Möbelreiniger abwischen.

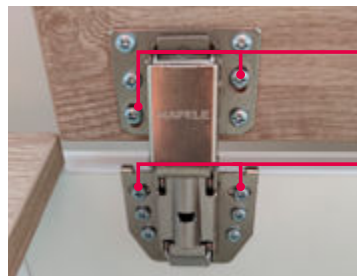
Beschläge der Möbeltüren:

Wenn sich mit der Zeit die Türen der verschiedenen Schränke verstellen, können sie an den Beschlägen wieder eingerichtet werden.

- A. Einstellung der Auflagefläche, um den Abstand zu korrigieren:
Drehen Sie die Schraube nach rechts, um die Auflagefläche zu verringern; drehen Sie die Schraube nach links, um die Auflagefläche zu erhöhen.
- B. Einstellung der Tiefe. Die Einstellung der Tiefe erfolgt mithilfe der außermittigen Schraube.
- C. Sicherheitsschraube (vor dem Abmontieren zu entfernen).
- D. Um die Türen der Möbel abzunehmen, drücken Sie auf die Entriegelungstaste.



Einstellung hoher Türen:



Längliches Loch für die Höheneinstellung und die Ausrichtung mit den Türen.

Längliche Löcher für die Einstellung parallel zu den nebenliegenden Türen.

7.2.5 Sanitärausstattung

Keine Scheuermittel verwenden.

7.2.6 Kochgeräte

Lesen Sie die Hinweise des Herstellers.

7.2.7 Kühlschrank

Die Ansaugleitungen und den Abzug des Druckluftkühlschranks jedes Jahr von einem anerkannten Fachbetrieb reinigen lassen. Den Kühlschrankinnenraum gemäß Herstelleranleitung reinigen.

7.2.8 Warmwasserbereiter

Lassen Sie die Ansaugleitungen und den Abzug des Warmwasserbereiters jedes Jahr durch einen zertifizierten Fachbetrieb reinigen.

7.2.9 Bedienfeld Zentralsteuerung

Die Steuertafel bedarf keiner technischen Wartung. Um die Vorderplatte zu reinigen, verwenden Sie bitte ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch sowie ein nicht ätzendes Reinigungsmittel.



**Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Ethanol oder ähnliche Produkte.
Es darf keine Flüssigkeit in die Steuertafel eindringen.**

7.3 Außenreinigung

7.3.1 Karosseriewäsche

Die Karosserie Ihres Wohnmobils besteht aus verschiedenen Materialien, die einer besonderen Pflege bedürfen, um lange Zeit in einwandfreiem Zustand zu bleiben.

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich weiche Schwämme und Tücher. Es dürfen keine Scheuerschwämme und Reinigungsmittel verwendet werden. Vermeiden Sie eine zu häufige Nutzung des Hochdruckreinigers, der bestimmte Karosserieteile (Dichtungen, Kunststoffteile und Klebstoffe) beschädigen kann.

*Die Außenschicht der Polyesterteile ist kein Lack, sondern eine Gelbeschichtung, eine Schutzschicht aus duroplastischem Material. Die Alterung ist direkt von den Pflege- und Standortbedingungen des Fahrzeugs abhängig (Schmutz, Feuchtigkeit, UV-Einstrahlung, salzhaltige Luft, Vogelkot usw.).

TEIL	MATERIAL	HÄUFIGKEIT	PFLEGE
Fensterseiben	Acryl	Wöchentlich (bei Fahrt)	Nur mit Wasser waschen.
Karosserie	Lackiertes Aluminiumblech		Mit einem Wasserschlauch abspritzen. Verwenden Sie die gleichen Produkte wie für Autos. Wir empfehlen Ihnen ein Reinigungsmittel von Ihrem Händler.
Stoßfänger Seitliche Schutzvorrichtungen Radkästen Leuchten	Thermoplaste (ABS)	Monatlich (auf dem Campingplatz)	

7.3.2 Teerflecken

Verwenden Sie nur von Ihrem Vertragshändler angebotene Mittel, um Teerspuren zu entfernen. Verwenden Sie keine anderen chemischen Produkte.

7.3.3 Kleinere Kratzer

Kleinere Kratzer können Sie mit einem flüssigen Poliermittel entfernen. Gehen Sie vorsichtig damit um und testen Sie das Mittel vorher auf einer kleinen Fläche, je nach Tiefe der Kratzer.

7.4 Überwinterung oder längere Stilllegung

7.4.1 Batterien

Pflege der Batterie

Die Lebensdauer der Batterie hängt davon ab, wie sie verwendet und gepflegt wird. Achten Sie darauf, dass die Batterieklemmen immer sauber und geschmiert sind, um eine Sulfatierung zu verhindern. Überprüfen Sie auch, ob die Klemmen gut angezogen sind. Die Batterie aufladen, wenn die Spannung 12,2 V erreicht.



Schalten Sie die 12-V-Stromversorgung ab, sobald das Fahrzeug nicht bewohnt ist.

Wie funktioniert das Laden?

Schließen Sie zum Aufladen der Aufbauatterie das Fahrzeug 24 Stunden lang an das 230 V-Stromnetz.

Überwinterung oder Stilllegung für eine Dauer von mehr als 15 Tagen

- Schalten Sie den 12V-Hauptschalter am Eingang aus.
- Alle Geräte abschalten und Lampen ausschalten.
- Nehmen Sie die Batterieklemmen ab, wenn es sich um eine Stilllegung von mehr als 30 Tagen handelt.

Hinsichtlich der anderen Stilllegungsmaßnahmen befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Elektroblocs.

Muss das Fahrzeug für einen langen Zeitraum stillgelegt werden, bauen Sie die Batterien aus und bewahren Sie sie an einem Ort mit mittlerer Temperatur auf.



Die Batterie ist ein gefährliches Gerät. Während der Handhabung nicht rauchen und darauf achten, dass sich keine Funken bilden. Der Elektrolyt ist ätzend. Bei Kontakt gründlich mit klarem Wasser abspülen.

Lagerung der Aufbauatterie:

Batterien, die nicht im Einsatz sind, entladen sich selbst.

Folglich darf die Batterie in erster Linie nicht lange ungeladen gelassen werden. Um das Phänomen zu verhindern, darf der Ladezustand der Batterie nicht längere Zeit unter 12,2 V abfallen, denn hierbei besteht die Gefahr einer Tiefenentladung, die zu einem Gewährleistungsausschluss führt.



Batterien enthalten umweltgefährliche Stoffe. Die Entsorgung von Altbatterien muss unter Einhaltung der geltenden Umweltvorschriften erfolgen.

Für eine Lagerung bei einer Temperatur von 20 °C kann der Leistungsverlust 6 % pro Monat betragen. Vor dem Einwintern ist es ratsam, die Batterie komplett zu laden. Eine hohe Umgebungstemperatur beschleunigt den Selbstentladungsprozess. Es ist daher ratsam, die Batterie an einem kühlen Ort zu lagern (bei ca. 10 - 15 °C) und sie mindestens alle zwei Monate völlig aufzuladen.

7.4.2 Wasser

Ein nicht bewohntes und unbeheiztes Wohnmobil muss während der Überwinterung gegen Schimmel und Bakterien geschützt werden. Beachten Sie folgende Vorschriften, um die gesamte Frischwasseranlage richtig zu entleeren.

Entleeren der Frischwasser- und Abwasserkreisläufe

- Entleeren Sie den Abwassertank, indem Sie das Ablassventil betätigen. Nur bei Fahrzeugen mit doppeltem Boden öffnen Sie zunächst den Ablass am Boden des Tanks.
- Entleeren Sie den Frischwassertank über den Wartungsstopfen, der sich je nach Modell unter den Sitzbankkissen vorn oder unter der Wartungsklappe hinten am Fahrzeug im Boden befindet. Öffnen Sie den Abfluss am Tankboden.
- Lassen Sie die Mischbatterie in mittlerer Position geöffnet und legen Sie den Duschkopf auf den Boden der Duschwanne.



Reinigen Sie das Innere der Tanks. Stehendes Wasser kann - auch in kleinen Mengen - zu schlechten Gerüchen oder Algenwachstum führen.



Entleeren des Warmwasserbereiters

- Um den Boiler zu entleeren, drehen Sie den blauen Schalter um 180°. Der Druckknopf springt heraus und das Wasser im Boiler kann abfließen.
- Stellen Sie die Pumpe an (an der Steuertafel), um das gesamte Wasser aus den Leitungen zu pumpen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Boilerventil läuft, sind die Leitungen vollständig leer.

Die Pumpe kann mehrere Minuten leerlaufen, ohne Schaden zu nehmen.

7.4.3 Gas

Schließen Sie die Versorgungshähne am Gasverteiler, der sich in der Küche bzw. im Kleiderschrank befindet. Schließen Sie die Gasflasche.

7.4.4 Abschalten des Kühlschranks

Um den Kühlschrank auf unbestimmte Zeit abzuschalten, schließen Sie den Absperrhahn und die Flaschenhähne im Gaskasten. Sorgen Sie dafür, dass die Tür offen stehen bleibt und bringen Sie an den Lüftungsgittern die Winterabdeckungen an (optional).

7.4.5 Lüftungsvorrichtung

Sorgen Sie während der Überwinterung für eine regelmäßige, natürliche Belüftung des Wohnmobils (Stauraum und Aufbau). Öffnen Sie regelmäßig die Türen des Stauraums und Aufbaus sowie die Fenster. Öffnen Sie im Inneren auch alle Schranktüren, Möbelschubladen und Schränke, um eine ausreichende Belüftung des Fahrzeugs zu ermöglichen und eine Kondensat- und Schimmelbildung zu verhindern. Wir empfehlen, die Dachfenster etwas zu öffnen.

7.4.6 Kissen, Matratzen, Vorhänge

Lassen Sie die Hubbetten (je nach Modell) herunter, um Kondensat- und Schimmelbildung an der Matratze zu vermeiden. Bringen Sie die Alkovenbetten in Schlafposition. Die Plissé-Isoliervorhänge (optional) im Kabinenteil müssen geschlossen sein, damit sich kein Schimmel bildet.

7.4.7 Reparaturen

Auf unserer Website finden Sie eine Liste der zugelassenen Händler in Frankreich und im Ausland. Änderungen an der elektrischen und Gasanlage dürfen nur von einem anerkannten Fachbetrieb durchgeführt werden. Aus



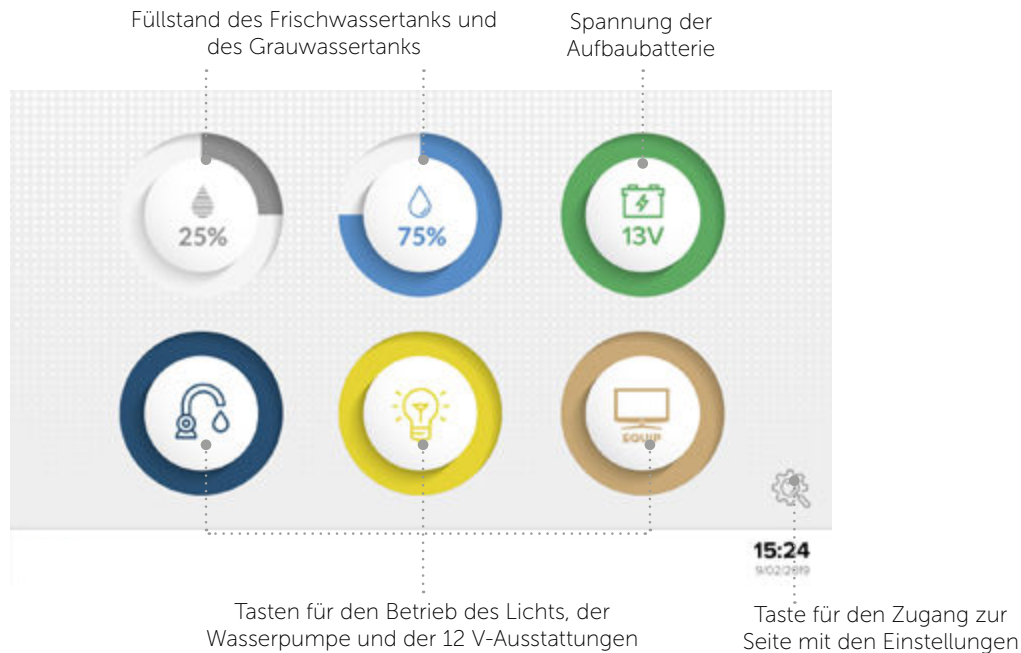
Aus Sicherheitsgründen müssen Ersatzteile den Vorgaben des Herstellers entsprechen und von ihm oder seinem Vertragshändler montiert werden.

8. DAS BEDIENFELD DER ZENTRALSTEUERUNG

- Automatisches Stand-by nach 60 Sekunden
- Automatische Ausschaltung nach 5 Minuten
- Ein Druck und schon geht es weiter

8.1 Hauptseite

Hauptschalter auf „ON“



8.2 Einstellungsseite

13 22
14 23
15 : 24
16 25
17 26

24h 12h
AM PM

07 2017
08 01 2018
09 / 02 / 2019
10 03 2020
11 04 2021

DD/MM/YYYY MM/DD/YYYY

✓ OK

15:24
9/02/2019

Einstellung der Uhrzeit, des
Datums und des Formats

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN

1.1	¡Bienvenidos a bordo!	168
1.2	Cómo utilizar este manual de instrucciones	168
1.3	Marco legal	169
1.3.1	Reglamentación	169
1.3.2	Garantía	169
1.4	El comportamiento de un buen autocaravanista	170
1.4.1	Principios generales	170
1.4.2	Estacionamiento	170
1.4.3	Residuos	170
1.4.4	Organismos de referencia	170

2. DESCUBRA SU AUTOCARAVANA

2.1	El vehículo tractor	171
2.1.1	Chasis	171
2.1.2	Las ruedas	171
2.1.3	Los accesorios	171
2.2	El habitáculo	172
2.2.1	Trampillas, vanos y válvulas	172
2.2.2	Compartimentos y bodegas	172
2.2.3	Acondicionamiento interior	172
2.3	Diagramas de principio de los fluidos	173
2.3.1	Agua	173
2.3.2	Electricidad	174
2.3.3	Gas	178
2.3.4	Ventilación y calefacción	179
2.4	Seguridad	179
2.4.1	Incendio	179
2.4.2	Gas	180
2.4.3	Electricidad	180
2.4.4	Salidas de emergencia	181

3. PREPARACIÓN DEL VIAJE

3.1	Puesta en servicio tras una inmovilización	182
3.1.1	Agua limpia	182
3.1.2	Frigorífico	182
3.2	Repostaje y niveles	182
3.2.1	Combustible y Ad-Blue	182
3.2.2	Presión de los neumáticos	182
3.2.3	Agua limpia	183
3.2.4	Gas	183
3.2.5	Batería	183
3.3	Equipamiento práctico y de primeros auxilios	184
3.3.1	Bombillas	184
3.3.2	Prescripciones técnicas	184
3.3.3	Cálculo de las masas	185
3.3.4	Almacenamiento del equipaje	185
3.3.5	Remolque	186

4. DESPLAZAMIENTO

4.1	Precauciones antes de salir de viaje	187
4.2	Ajustes	187
4.3	Conducción	187
4.4	Ocupantes sentados autorizados	188

5. PARADAS Y ESTACIONAMIENTO

5.1	Elección del lugar para aparcar	189
5.2	Protección durante las paradas	189
5.3	Alimentaciones	189
5.3.1	Puesta en servicio del agua	189
5.3.2	Puesta en servicio del gas	190
5.3.3	Electricidad de 230 V	190
5.4	Vaciado	191
5.4.1	Aguas residuales	191
5.4.2	WC	191

5.5	Aislamiento.....	191
5.6	Cierre	191

6. USO DE LOS EQUIPOS

6.1	Batientes	192
6.1.1	Ventana	192
6.1.2	Claraboya	194
6.2	Cocina	195
6.2.1	Fregadero	195
6.2.2	Campana extractora (opción)	196
6.2.3	El frigorífico	196
6.2.4	Aparatos que funcionan con gas	196
6.3	Mesa	200
6.4	Televisión (opción)	201
6.4.1	Puesta en servicio y apagado de la televisión por satélite ..	201
6.5	Autorradio y GPS (opción)	202
6.6	Cámara de retroceso (opción)	202
6.7	Cabina de aseo	203
6.7.1	Ducha y lavabo	203
6.7.2	WC	203
6.8	Camas.....	204
6.8.1	El comedor-dormitorio	204
6.8.2	La cama abatible	205

7. MANTENIMIENTO E INVERNAJE

7.1	Instalación de gas.....	208
7.2	Mantenimiento del interior	208
7.2.1	Cabina	208
7.2.2	Cojines, colchones y cortinas.....	208
7.2.3	Mantenimiento de las ventanas y las claraboyas.....	208
7.2.4	Mobiliario	209
7.2.5	Sanitarios	209
7.2.6	Aparatos para cocinar.....	209
7.2.7	Frigorífico	210

7.2.8	Calentador	210
7.2.9	Panel de control	210

7.3 Limpieza del exterior

7.3.1	Lavado de la carrocería	210
7.3.2	Alquitrán	211
7.3.3	Pequeños arañazos	211

7.4 Invernaje o inmovilización prolongada

7.4.1	Baterías	211
7.4.2	Agua	213
7.4.3	Gas	213
7.4.4	Desconexión del frigorífico	213
7.4.5	Sistema de ventilación	214
7.4.6	Cojines, colchones y cortinas	214
7.4.7	Reparaciones	214

8. EL PANEL DE CONTROL

8.1	Página principal	215
8.2	Página de ajustes	216

COMPOSICIÓN TIPO DE UNA AUTOCARAVANA

Los pictogramas y las distintas zonas que aparecen en este diagrama básico no reflejan obligatoriamente la disposición de su autocaravana.



Bodega de carga



Toma eléctrica de
230 V



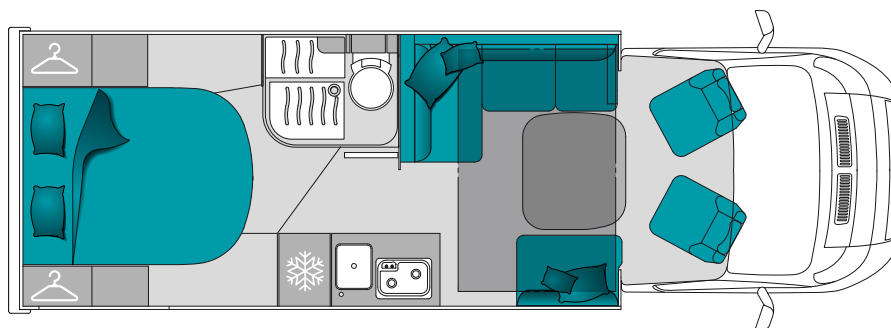
Purga del calentador
(Frost Control)



Rellenado del agua
limpia



Trampillas de
combustible y AdBlue



Desagüe de aguas
residuales



Depósito del WC



Panel de control



Batería del
habitáculo



Extintor
(según la legislación de
cada país)



Compartimento
de las
bombonas

Las fotografías e ilustraciones publicadas son propiedad exclusiva del Grupo Pilote y no son contractuales.

El Grupo se reserva el derecho a modificar, añadir o eliminar componentes o especificaciones técnicas, en todo momento y sin previo aviso, para mejorar la calidad de sus productos. Pese a la atención dedicada a su realización, este documento no tiene carácter contractual.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 ¡Bienvenidos a bordo!

Estimado/a señor/a: Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Es muy importante que lea con atención estas instrucciones de uso, así como los manuales que acompañan a cada equipo: frigorífico, calentador de agua, calefacción, horno, etc.

El buen uso de su autocaravana no solo mejorará su confort de vida, sino que además le permitirá conservar el valor de su vehículo.

En cualquier caso, nuestra red queda a su disposición. Está prohibido falsificar, traducir o copiar la totalidad o parte de este documento. Cualquier copia total o parcial requiere nuestra autorización previa y por escrito.

Le deseamos un buen viaje con su autocaravana.

1.2 Cómo utilizar este manual de instrucciones

Guarde siempre el manual de instrucciones en la autocaravana, e informe a los demás usuarios de las instrucciones de seguridad. Este documento contiene advertencias importantes que pueden afectar a la seguridad de las personas. Debe leerlas con atención. A continuación, encontrará el significado de los distintos pictogramas que se utilizan en este documento.



Atención: Riesgo de lesiones

Ignorar esta advertencia puede hacer que peligre la seguridad de las personas.



Atención: Riesgo de daños al equipo

Ignorar esta advertencia puede dañar el / los aparato/s correspondiente/s.



Información adicional

La finalidad de estas advertencias es complementar la información o llamar su atención sobre algún dato de utilidad.



Protejamos el medio ambiente

Algunas manipulaciones o comportamientos conllevan el riesgo de deteriorar la calidad del medio ambiente.



Uso en época de frío

Importante: Tenga cuidado con los riesgos vinculados específicamente al frío.



Restricción de garantía

Importante: Si no respeta estas recomendaciones, se expone a algunas limitaciones de la garantía, o incluso a su cancelación.

1.3 Marco legal

1.3.1 Reglamentación

El vehículo debe matricularse con arreglo a la normativa vigente. No existe ninguna normativa específica para el uso de una autocaravana. Al tratarse a la vez de un vehículo y de un alojamiento, la autocaravana está sujeta a lo dispuesto por los siguientes códigos (distintos en cada país):

- código de la circulación para la conducción de automóviles,
- código general de las administraciones territoriales, y código de la circulación para el estacionamiento en la vía pública, y
- código de urbanismo, para el estacionamiento en zonas privadas.

1.3.2 Garantía

- La garantía que ofrece el concesionario vendedor es de 24 meses desde la fecha de la primera vez que el vehículo circula. Es obligatorio que el concesionario vendedor la haga constar en el recuadro reservado a estos efectos en el certificado de garantía.
- La garantía sólo es aplicable al habitáculo, así como a las modificaciones realizadas por la empresa GP SAS en el bastidor del vehículo tractor. A su vez, el vehículo tractor cuenta con la garantía de su propio fabricante.
- En la medida de lo posible, la garantía deberá correr a cargo del concesionario vendedor, tanto para el habitáculo propiamente dicho, como para las piezas defectuosas que se puedan cambiar de una manera independiente.
- La autocaravana se pondrá a disposición del concesionario para la realización de los oportunos cambios o reparaciones. Los gastos de transporte de ida y vuelta (tanto de la autocaravana como de las personas), u otros gastos ocasionados directa o indirectamente por este motivo, no están cubiertos en modo alguno.
- En el caso de aparatos electrodomésticos que dispongan de sus propias garantías de fabricante (frigorífico, calefacción, etc.), tendrá usted que dirigirse al distribuidor de la marca más cercano a su domicilio (consulte la lista de distribuidores adjunta al manual del electrodoméstico en cuestión) o, en su defecto, a su concesionario.
- Es obligatorio cumplimentar la documentación de garantía, si los aparatos disponen de una, y enviársela a sus correspondientes fabricantes.

La garantía no será de aplicación en los siguientes casos:

- El comprador no ha respetado las instrucciones de uso
- Una persona no habilitada ha modificado la autocaravana, o se han montado en ella piezas no originales
- Los daños o el fallo son resultado de no respetar el código de la circulación
- Los daños se derivan de un uso inadecuado o negligente
- Desgaste natural
- La autocaravana se ha reparado en un taller no homologado por la empresa GP SAS, o sin su previa autorización por escrito
- La autocaravana se ha modificado o equipado con accesorios no instalados por el fabricante y que pueden afectar a las especificaciones sustanciales

1.4 El comportamiento de un buen autocaravanista

1.4.1 Principios generales

La discreción es la primera cualidad de todo buen autocaravanista experimentado, que debe esforzarse por no dejar huella de su paso. No molestar, respetar a los demás y proteger el medio ambiente son valores universales que se aplican en particular al autocaravanista. El uso de las autocaravanas como alojamientos exige respetar las normas de convivencia con la población de los lugares por donde se pasa.

1.4.2 Estacionamiento

En el centro de las ciudades o en los entornos urbanos, se debe optar por aparcar en lugares con poca densidad de población que no entorpezcan la visibilidad ni obstaculicen la práctica del comercio. Cuide también de que las dimensiones de la autocaravana no supongan ninguna molestia para el tráfico rodado. Asimismo, una autocaravana solamente se debe utilizar como vivienda en estas condiciones:

- sin invadir el espacio exterior al vehículo
- sin molestar a los vecinos
- sin monopolizar el espacio público
- vigilando a los animales domésticos, para evitarse molestias y suciedad

1.4.3 Residuos

Las aguas residuales se deben evacuar:

- en lugares adecuados, y en ningún caso cerca de viviendas, ríos o cultivos.
- está terminantemente prohibido vaciar las aguas «negras» (WC) en la red de aguas pluviales.

Durante los trayectos, todas las válvulas de evacuación de agua deben permanecer cerradas. Para efectuar los vaciados en las mejores condiciones, consulte siempre qué medios tienen puestos a disposición del público los municipios. Para deshacerse de la basura, utilice bolsas y deposítelas en los lugares previstos al efecto.



Respetando todos estos principios de sentido común, podrá disfrutar plenamente de los múltiples placeres que brinda la pasión de viajar en una autocaravana.

1.4.4 Organismos de referencia

Hágase con «Le Guide du savoir-vivre - Camping-car citoyen» («*Guía ciudadana para disfrutar de la Autocaravana*») en el sitio web del CLC, Comité de Liaison du Camping-Car (www.accueil-camping-car.com, página web en francés dedicada al contacto y la comunicación entre propietarios de autocaravanas). También podrá conseguirla en el sitio web del «Syndicat des véhicules de loisirs» (Sindicato de vehículos de recreo) (www.univdl.org).

El CLC está formado por tres organismos: «Le syndicat des constructeurs de camping-cars» (el sindicato de fabricantes de autocaravanas - SICVERL), «le syndicat des distributeurs de camping-cars» (el sindicato de concesionarios de autocaravanas - DICA) y la «Fédération des clubs d'utilisateurs de camping-cars» (la Federación de clubes de usuarios de autocaravanas - FACCC).

2. DESCUBRA SU AUTOCARAVANA

2.1 El vehículo tractor

2.1.1 Chasis

Al entregarle el vehículo, el concesionario debe facilitarle un manual de instrucciones y un libro de mantenimiento del chasis elaborados por el fabricante del vehículo. Le recomendamos que los lea, se los aprenda y respete las instrucciones de mantenimiento del chasis.



Es obligatorio controlar el ajuste del paralelo a los 1.500 km. Le recomendamos encarecidamente que efectúe otro control a los 20.000 km. Estas intervenciones correrán por cuenta del usuario.

El número de chasis o estampación en frío figura en el guardabarros de la rueda delantera derecha.



número de chasis en las autocaravanas perfiladas

2.1.2 Las ruedas

Para la presión de inflado, consulte «Presión de los neumáticos», en la página 182. En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación rápida que está en uno de los compartimentos.

2.1.3 Los accesorios

Es obligatorio que los portamotos y los enganches de remolque estén homologados y equipados con un circuito eléctrico adecuado. Hable con el concesionario para saber si su vehículo puede admitir esta clase de equipamiento.



Los accesorios conllevan una reducción de la capacidad de carga de la autocaravana y modifican su comportamiento en carretera.

El conductor tendrá que adecuar su manera de conducir, e incluso reducir la velocidad, en algunos países.

2.2 El habitáculo

2.2.1 Trampillas, vanos y válvulas

Su autocaravana dispone de varias clases de vanos que dan al exterior:

Batientes

- Puertas de acceso a la cabina
- Puerta de entrada del habitáculo
- Ventanas
- Claraboyas (translúcidas)
- Puertas de acceso a las bodegas de almacenamiento
- Puerta de acceso al depósito del WC para vaciarlo

Trampillas

- Combustible
- Ad-Blue
- Rellenado del agua limpia

Válvulas de evacuación

- Desagüe del depósito del agua limpia
- Desagüe del calentador
- Evacuación de las aguas residuales

Sistemas de ventilación

- Rejillas y/o chimeneas de evacuación del aire viciado (aparatos para cocinar, frigorífico, calefacción, etc., según el modelo)
- Mecanismos integrados en las claraboyas y en el suelo del vehículo

2.2.2 Compartimentos y bodegas

Por dentro y fuera de la autocaravana, hay distribuidos varios compartimentos.

2.2.3 Acondicionamiento interior

La autocaravana está dividida en cinco zonas equipadas de manera distinta, para comodidad y seguridad del usuario. La distribución varía, según los modelos y las opciones contratadas.

- Conducción: Asientos equipados con cinturones de seguridad
- Sala de estar: Asientos, mesa, compartimento para la TV y organizadores
- Cocina: Fregadero, aparatos de cocina, frigorífico y organizadores
- Aseo: Lavabo, ducha, WC y organizadores
- Habitación: Cama, colchón y organizadores

2.3 Diagramas de principio de los fluidos



NO TALADRE EL SUELO DE LAS AUTOCARAVANAS PERFILADAS.

Las mangueras de evacuación del gas y de las aguas están integradas en el suelo.

No realice nunca modificaciones, salvo que se las encargue a un instalador debidamente homologado.

2.3.1 Agua

Diagrama de alimentación



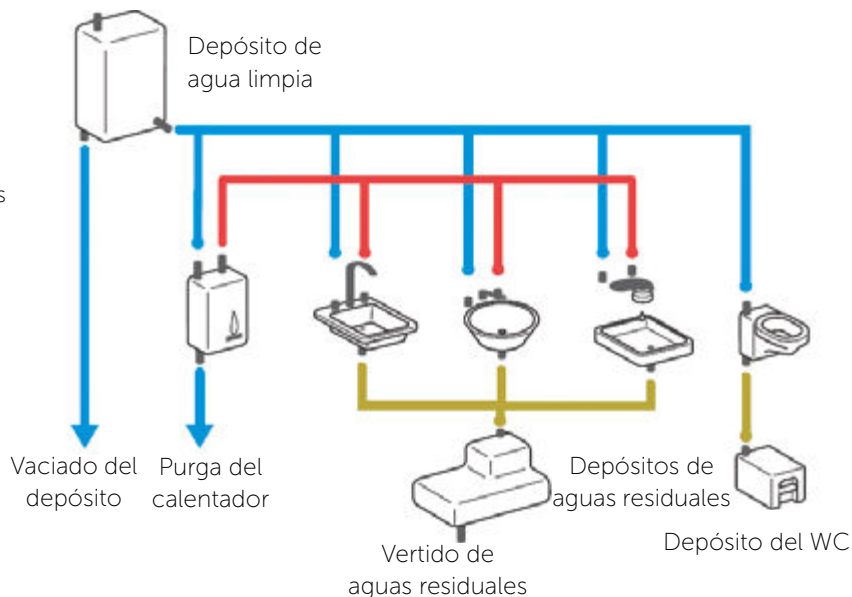
Agua limpia

El depósito del agua se llena a través de una trampilla indicada con un pictograma que cuenta con un tapón con cerradura. El depósito se encuentra en uno de los compartimentos de banco o en el doble suelo.



Aguas residuales

Las aguas residuales se recogen en un depósito situado debajo del vehículo. El vaciado se efectúa a través de una válvula de evacuación situada detrás del faldón de los bajos o en el doble suelo.



2.3.2 Electricidad

Diagrama de alimentación

La alimentación eléctrica consta de una parte de 230 V en corriente alterna, y de una parte de 12 V en corriente continua.

Alimentación de 230 V

Conectarse a una alimentación de red permite:

- recargar la batería del habitáculo
- utilizar las tomas de corriente
- que el frigorífico funcione a 230 V
- que funcione la calefacción, si su vehículo está equipado con una calefacción de 230 V

Alimentación de 12 V

La alimentación de 12 V de la autocaravana procede de dos baterías: la batería del motor y la batería del habitáculo. La batería del motor alimenta a todos los equipos eléctricos del vehículo.

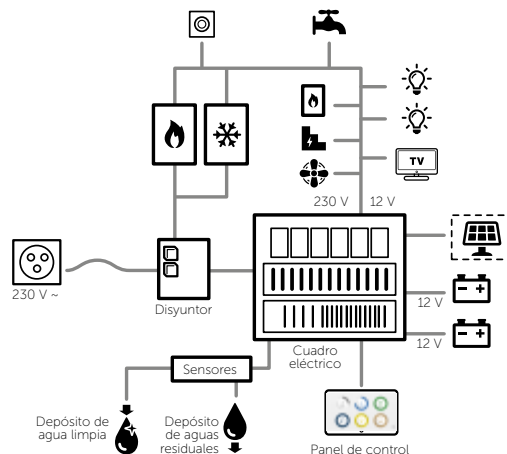
La batería del habitáculo alimenta a todos los aparatos eléctricos del habitáculo. Se encuentra ubicada en un compartimento o en una bodega (dependiendo del modelo). Esta batería es de tipo «semiestacionario». Bajo ningún concepto, se puede sustituir por una batería de arranque. Para cualquier sustitución, consulte a su concesionario.

Cuando el motor térmico está funcionando, el alternador recarga la batería del vehículo tractor, y a continuación, la del habitáculo. Es importante tener en cuenta que la batería del vehículo tractor no se recarga a través de la alimentación de 230 V, ni del panel solar, ni de la batería del habitáculo. Se trata de una imposición técnica de los fabricantes del vehículo tractor.

En caso de invernaje prolongado:

La batería del vehículo tractor tendrá que recargarse periódicamente a través del alternador del motor, para evitar una descarga natural excesiva de la batería. Asimismo, la batería del vehículo tractor se podrá desconectar. Para ello, será preciso atenderse a las instrucciones técnicas del fabricante.

Nunca introduzca ni permita que se introduzcan modificaciones en las instalaciones y los aparatos eléctricos, salvo que las realice personal debidamente homologado. Para evitar un sobrecalentamiento del cable de alimentación de corriente, se debe desenrollar por completo el carrete.



Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos podría dañar gravemente la autocaravana y acarrear la cancelación de la garantía.

Panel solar

Se puede conectar un panel solar al conector 2 del cuadro eléctrico (opción). Es importante que siga correctamente las instrucciones de montaje proporcionadas por el fabricante del panel solar.



Los paneles solares ofrecen una carga de apoyo, que suele ser insuficiente en caso de uso nocturno y simultáneo de varios equipos eléctricos.

Si su vehículo cuenta con la opción de precableado, dispone de un cable en espera de conexión por encima de la puerta del habitáculo.

Grupo electrógeno

Si va a utilizar un grupo electrógeno, respete el orden de las etapas:

- Arranque primero el grupo electrógeno
- Conecte el cable de 230 V a la autocaravana



Un grupo electrógeno conectado a la red de 230 V de la autocaravana se debe ajustar a la perfección (para no correr el riesgo de deteriorar el cargador interno).

Los elementos del circuito

Cuadro eléctrico

El cuadro eléctrico está compuesto por un cargador, un transformador (distribución de 12 V completa), un regulador solar de 200 W integrado y unos fusibles (protección de los circuitos). Se encuentra en el asiento delantero derecho.

Disyuntor de 230 V

El disyuntor está junto al cuadro eléctrico.



La corriente consumida no debe superar el 90% del valor nominal del fusible del cuadro eléctrico.

Sensores

Los sensores miden el nivel de los depósitos de agua limpia y aguas residuales, y la tensión de la batería del habitáculo.

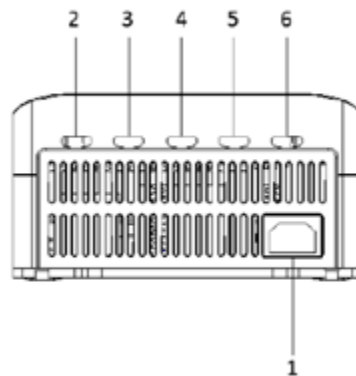
Sin batería

La batería debe instalarla una persona habilitada.

Instale una batería AGM de al menos 95 Ah de capacidad. Para cualquier otro tipo de batería, dirijase al Servicio Posventa. No respetar cualquiera de estas condiciones puede conllevar la pérdida de la garantía.

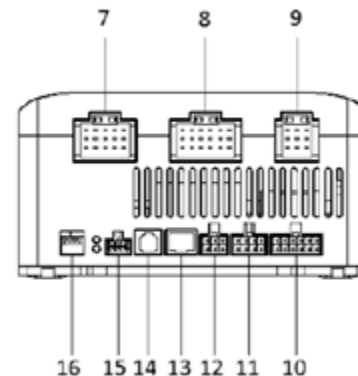
Cuadro eléctrico - Fusibles

Nº DE FUSIBLE	CALIBRE	FUNCIÓN
F2	5 A	Luz de avance
F3	7,5 A	Bomba
F4	10 A	Auxiliares
F5	10 A	Horno
F6	10 A	Iluminación 1
F7	10 A	Iluminación 2
F9	10 A	Toma USB habitación
F10	10 A	Toma USB cocina
F11	15 A	Toma 12 V cocina
F12	10 A	Antena SAT
F13	5 A	Autorradio
F14	10 A	Calefacción
F15	10 A	TV desmodulador
F16	25 A	Cama eléctrica
F18	20 A	Frigorífico permanente
F19	20 A	Peldaño de la entrada
F20	50 A	BAT AUX
F21	50 A	BAT del motor
F1	25 A	Baipás bomba de agua
F8	25 A	Baipás iluminación
F17	25 A	Baipás cama eléctrica



Cuadro eléctrico - Conectores

1	Entrada 230 V
2	Panel solar
3	Frigorífico
4	Cama eléctrica
5	Batería del motor
6	Batería del habitáculo
7	Cargas habitáculo
8	Cargas habitáculo
9	Cargas habitáculo
10	Entrada señal chasis
11	Depósito (aguas negras)
12	Depósito (agua limpia)
13	Puerto RS485
14	Puerto Ci-bus
15	Puerto Can (pantalla de control)
16	Ajuste batería / booster



El panel de control

La tablet permite controlar las funciones eléctricas de la zona habitable de la autocaravana y ver:

- La tensión de la batería del habitáculo en forma instantánea,
- los niveles de los depósitos.

Se encuentra en la entrada del habitáculo.
(consulte «El panel de control», en la página 215)

Los baipases (desviaciones) F1, F8 Y F17 permiten forzar las distintas funciones en el cuadro eléctrico en caso de mal funcionamiento del panel de control (consulte «Cuadro eléctrico - Fusibles», en la página 176)

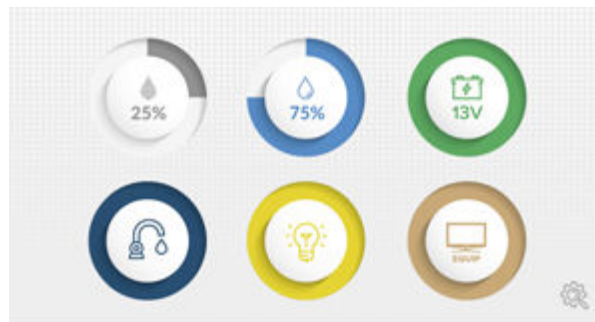
El interruptor general situado en la entrada permite cortar la alimentación de 12 V (puede que subsista un consumo residual, según el equipamiento con que se cuente).

Compartimentos técnicos

La instalación eléctrica de la autocaravana debe estar en conformidad con las normas vigentes. Manipular la instalación eléctrica puede ser peligroso para la seguridad de las personas y del vehículo, por lo que está prohibido hacerlo. Está terminantemente prohibido realizar modificaciones en el panel de control. La conexión eléctrica debe efectuarla únicamente personal especializado, con arreglo al manual de montaje del fabricante.

Tensión de servicio

La tensión nominal es de 12 V.



2.3.3 Gas

Diagrama de alimentación



Sólo un instalador homologado puede intervenir en los aparatos que funcionan con gas.

Instalación

La autocaravana está equipada con un compartimento que puede contener dos bombonas, con sólo una de ellas conectada a la red. Las bombonas de gas se deben colocar en el compartimento exterior previsto a los efectos. La instalación funciona exclusivamente con gas propano en todos los países. La presión de uso es de 30 mbar.

Para todas las conexiones de elementos adicionales a la instalación, consulte a su concesionario.

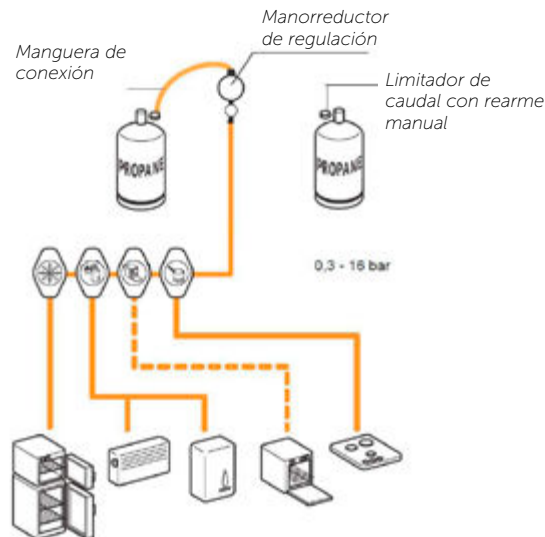
- No modifique la clase de manorreductor
- No utilice los aparatos a una presión de servicio distinta
- Cambie las mangueras de alimentación flexibles (latiguillos en forma de U), antes de la fecha límite indicada, por modelos homologados idénticos a los de origen.

Un sistema de gas que permite utilizar la calefacción circulando

El manorreductor lleva integrado un detector de impactos. En caso de un accidente que implique una fuerte desaceleración, un sistema de protección mecánica corta el suministro de gas. El sistema responde a la reglamentación europea y permite poder utilizar la calefacción a gas mientras se circula. Ningún aparato que no sea la calefacción está diseñado para utilizarse mientras se circula.



El funcionamiento de las bombonas de gas de tipo «Twiny» se puede ver alterado si hace frío, en momentos de gran consumo de gas (calefacción). Utilice mejor una bombona de 13 kg, y deje la «Twiny» como reserva.



2.3.4 Ventilación y calefacción

La presencia de sistemas de ventilación superiores e inferiores, es imprescindible para renovar el aire de continuo.

- La ventilación inferior suele consistir en un vano al pie de los muebles o en el suelo.
- De la ventilación superior se encargan las claraboyas, que disponen de una aireación permanente.

Estos mecanismos favorecen la convección natural del aire, incluso dentro de los asientos.



**Los sistemas de ventilación no deben taparse nunca, ni siquiera en invierno.
Procure mantenerlos limpios y sin polvo.**

2.4 Seguridad

Nunca deje niños solos en la autocaravana sin vigilancia. Este principio de precaución es fundamental en una autocaravana, debido a la presencia de instalaciones eléctricas de media y baja tensión y de equipos que funcionan con gas.

El uso de los elevadores eléctricos puede resultar peligroso. Si va a abrir o cerrar las ventanillas, compruebe que los pasajeros no estén expuestos a posibles pinzamientos.

2.4.1 Incendio

No olvide contar con un extintor homologado de polvo seco con una capacidad de al menos 1 kg, y familiarícese con sus instrucciones de uso.

No olvide disponer de una manta antifuego cerca de la cocina. Consulte las disposiciones locales de prevención de incendios.

No guarde aerosoles en la autocaravana: existe el riesgo de que exploten si se exponen a temperaturas superiores a 50 °C, algo que ocurre a menudo en verano. No utilice nunca aparatos de cocina o calefacción que no sean los que se incluyen en la autocaravana. Para evitar cualquier posible riesgo de incendio o de asfixia, si tiene que enchufar un aparato para cocinar o un radiador eléctrico, asegúrese de que es de tipo radiación directa.

Consulte en los planos la(s) salida(s) de emergencia de su autocaravana (consulte «Salidas de emergencia», en la página 181)

2.4.2 Gas

Fuga de gas

Si huele a gas, no encienda ninguna luz, linterna, mechero o cerilla, ni accione ningún elemento eléctrico (como por ejemplo un interruptor), hasta que el olor a gas haya desaparecido por completo.

Es obligatorio que de inmediato:

1. Cierre las bombonas de gas
2. Ventile abriendo todos los vanos

2.4.3 Electricidad

Cualquier modificación o reparación del circuito eléctrico realizada sin atenderse a la conformidad ni respetar las especificaciones técnicas del circuito puede provocar averías y conllevar riesgos de incendio.

El líquido contenido en la batería del habitáculo y en la batería del motor es tóxico y corrosivo. Evite cualquier contacto con la piel o los ojos. La batería es un accesorio peligroso y su manipulación incorrecta puede provocar descargas eléctricas de enorme intensidad. No acerque a la batería ni llamas, ni cigarrillos encendidos, ni posibles fuentes de chispas, ni aerosoles (riesgo de explosión y de incendio).

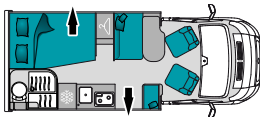


Si va a intervenir en la batería o en sus alrededores, es necesario que se proteja los ojos con unas gafas especiales.

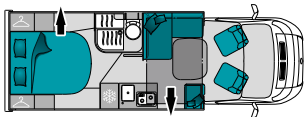
2.4.4 Salidas de emergencia

Los siguientes diagramas indican las salidas de emergencia que contiene la autocaravana según la reglamentación vigente.

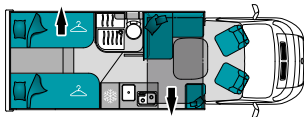
Las perfiladas



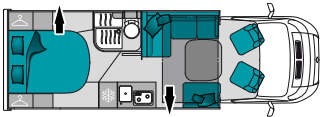
MH60F



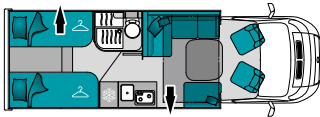
MH70Q



MH70T



MH75Q



MH75T

3. PREPARACIÓN DEL VIAJE

3.1 Puesta en servicio tras una inmovilización

3.1.1 Agua limpia

Tras un largo periodo de invernaje, al poner el agua a presión, ésta puede salir dando sacudidas. Por lo tanto, es recomendable dejar el grifo abierto hasta que el circuito se purgue. La presión se estabiliza cuando ya no queda aire en las tuberías.

3.1.2 Frigorífico

En caso de funcionamiento con gas, no monte las cubiertas de invernaje exteriores. Así, evitará que el calor se acumule, y los gases del frigorífico se podrán evacuar correctamente.

El aire frío puede reducir la eficacia del módulo. Monte las cubiertas de invernaje cuando constate una pérdida de potencia frigorífica con bajas temperaturas exteriores. Esto protege el módulo del aire demasiado frío, que en caso contrario podría reducir su potencia.

Monte las cubiertas de invernaje cuando limpie el exterior del vehículo, o si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

3.2 Repostaje y niveles

3.2.1 Combustible y Ad-Blue



Al depósito de combustible se accede desde una trampilla que se cierra con llave y que está marcada con un pictograma. Consulte las especificaciones técnicas en el manual de uso del fabricante del chasis. Antes de repostar, apague los aparatos que funcionen con gas y cierre la llave de paso de las bombonas.



Está totalmente prohibido utilizar aparatos que funcionen con gas mientras se reposta combustible, incluida la calefacción (aunque ésta se pueda utilizar circulando, si se dispone de la función Crash Sensor).

Asegúrese de no echar nunca el Ad-Blue en el depósito del combustible, o viceversa.

3.2.2 Presión de los neumáticos

Para circular con plena seguridad, compruebe la presión de los neumáticos cada 15 días, y antes de emprender cualquier trayecto largo. Controle la presión en frío. No reduzca en ningún caso la presión de los neumáticos cuando estén calientes, porque sería excesivamente baja al enfriarse. Debe adaptar la presión de los neumáticos a la carga del vehículo.

Presión de inflado en frío recomendada por los fabricantes

NEUMÁTICOS (CON VÁLVULA METÁLICA DE TIPO MICHELIN CAMPING)	PRESIÓN DELANTERA	PRESIÓN TRASERA
215/70 R15 CP	5,0 bar	5,5 bar
225/75 R16 CP	5,5 bar	5,5 bar



Si los neumáticos no están suficientemente hinchados, se reduce su vida útil y se compromete su seguridad: riesgo de explosión, aumento de la distancia de frenado, pérdida de adherencia.

3.2.3 Agua limpia



Puede llenar los depósitos en las estaciones de servicio mientras repostas combustible. Además, cada vez es más frecuente que los municipios instalen terminales de servicio para autocaravanas: utilícelos tanto para hacerse con agua limpia como para vaciar las aguas residuales. El depósito del agua se llena a través de una trampilla indicada con un pictograma que cuenta con un tapón con cerradura.

3.2.4 Gas

Encendido y apagado de la instalación

Para encender y apagar la instalación de gas, consulte el manual de instrucciones del fabricante.

Sustitución de las bombonas vacías

Para cambiar las bombonas vacías, consulte el manual de instrucciones del fabricante. Sujete firmemente las bombonas con correas antes de cerrar el compartimento. Los racores de las bombonas de gas pueden ser distintos según el país. Antes de cambiar de bombona en el extranjero, asegúrese de que sea compatible con su latiguillo.



Gas residual: Prohibido fumar y encender llamas.

3.2.5 Batería

Antes de salir de viaje, sobre todo si lleva mucho tiempo sin utilizar la autocaravana, compruebe la carga de las baterías del motor y el habitáculo. Para recargar la batería del habitáculo, conecte el vehículo a la red de 230 V durante 24 horas. Una batería descargada por completo pierde su eficacia.



No se debe poner ningún objeto metálico en contacto con la batería. El compartimento de la batería debe permanecer cerrado en todo momento, y no contener ningún otro objeto distinto de la batería.

3.3 Equipamiento práctico y de primeros auxilios

Es obligatorio disponer de chalecos reflectantes y de un triángulo de señalización previa (importante: la legislación cambia según el país, así que infórmese caso por caso). No olvide hacerse con un equipo mínimo que incluya: un mapa de carreteras, un botiquín, herramientas, bombillas y fusibles de repuesto, una manguera de llenado del depósito de agua, y un prolongador de 230 V.



No olvide contar con herramientas para retirar la nieve (pala, escoba, etc.) del peldaño de la entrada, el techo y las ventanas, y para despejar los alrededores del vehículo.

3.3.1 Bombillas

Para los faros delanteros: consulte el manual de FIAT

Para las luces de gálibo de la parte superior: Tipo C5W - 12 V / 5 W

Carga

3.3.2 Prescripciones técnicas

Su autocaravana está diseñada y homologada para que satisfaga las exigencias técnicas específicas que debe respetar, como por ejemplo:

- la masa máxima autorizada (sólo el vehículo)
- la masa máxima remolcable (para el remolque)
- la masa máxima del conjunto (vehículo + remolque)
- las masas máximas autorizadas por eje
- la masa en orden de marcha (consulte «Observación», en la página 186)

- Casilla F1: masa máxima autorizada
- Casilla F3: masa máxima del conjunto
- Casilla G: masa en orden de marcha

La placa de identificación (situada en el compartimento del motor) indica:

- la masa máxima autorizada del vehículo
- la masa máxima del conjunto
- la masa máxima autorizada por eje (1, 2 o 3)

e13x2007/46x0212	
ETAPE 2	
ZFA25000002960193	
	3500 kg
	6000 kg
1-	1850 kg
2-	2000 kg
3-	kg

3.3.3 Cálculo de las masas

Calcule la carga teniendo en consideración una serie de elementos, como los pasajeros, el equipaje, el equipamiento y las opciones, el repostaje de combustible, el agua limpia y el gas. Todo ello se debe distribuir lo mejor posible por las distintas zonas de almacenamiento del vehículo.



*La masa en orden de marcha incluye la masa del vehículo con el depósito de combustible lleno al 90%, 20 litros de agua limpia, una botella de gas llena al 90%, el peso del conductor (75 kg) y los equipos de serie del vehículo.

Atención: La instalación de opciones con pesos considerables (depósito adicional de agua, aire acondicionado a 230 V + grupo electrógeno, portamotos, etc.) afecta a la carga. No respetar estas recomendaciones puede deteriorar las condiciones de seguridad de las autocaravanas, y sobre todo, su comportamiento en carretera.

3.3.4 Almacenamiento del equipaje

Para evitar un exceso de maletas, elabore listas de artículos de menaje, prendas de ropa y efectos personales. Le recomendamos que asigne a cada objeto un lugar preciso, para que le resulte más sencillo encontrarlos, y que los sujete bien en los múltiples espacios de almacenaje. Utilice lo mejor posible los espacios de almacenaje, como muebles y compartimentos exteriores.



No respetar estas recomendaciones puede producir situaciones de peligro en caso de frenazo brusco o choque.

Distribución de la carga

Para proteger el comportamiento en carretera de su autocaravana, el centro de gravedad de la carga debe quedar lo más bajo posible. Esto reducirá los efectos parasitarios de la suspensión, como el balanceo, el cabeceo, etc. Las cargas pesadas se deben estibar o sujetar para evitar movimientos imprevistos. En la medida de lo posible, colóquelas cerca del suelo de la autocaravana, y distribuya lo mejor posible el peso entre los ejes, sin superar sus límites. En los armarios pegados al techo y los compartimentos de detrás del eje trasero, guarde únicamente objetos que no pesen mucho.



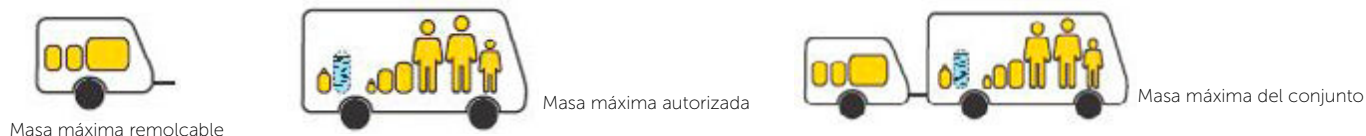
3.3.5 Remolque



La masa del remolque debe ser inferior o igual a:

- la masa máxima remolcable de la autocaravana (consulte «Prescripciones técnicas», en la página 184)
- la masa máxima autorizada para el enganche.

Se calcula a partir del valor D que figura en el enganche, según esta fórmula: $MR = (D \times T) \div [(9,8 \times T) - D]$, en la cual, T = masa máxima admisible del vehículo (en toneladas) Ejemplo: si T = 3,5 t y D = 12,5 kN, entonces MR = 2 t.



Observación: El Grupo Pilote se compromete a suministrar autocaravanas con una masa en orden de marcha comprendida dentro de una tolerancia de un 5% respecto a la decidida durante los trámites de homologación. Este porcentaje del 5% es el adoptado por la reglamentación europea para tener en consideración una posible variación del peso de la autocaravana relacionada con los imprevistos de fabricación tanto del vehículo tractor como del habitáculo: chapa exterior, cuyo grosor medio puede oscilar, índice de humedad de los componentes porosos, etc.

4. DESPLAZAMIENTO

4.1 Precauciones antes de salir de viaje

Antes de salir de viaje, compruebe por norma que los dispositivos de señalización (los intermitentes, las luces de carretera, de cruce y de emergencia, el claxon, etc.) funcionen correctamente. Su autocaravana siempre está lista para emprender el viaje. Por lo tanto, no hay ninguna configuración específica para circular. Sin embargo, es obligatorio tomar algunas precauciones para evitar percances.

- Compruebe que todos los grifos y válvulas estén cerrados,
- Cierre la puerta del frigorífico, de manera que no se pueda abrir accidentalmente,
- Cierre las puertas del armario de la ropa y de la cabina de aseo,
- Cierre las ventanas,
- Cierre las claraboyas,
- Cierre las puertas de los armarios, de manera que no se puedan abrir accidentalmente,
- Cierre todos los cajones,
- No deje ningún objeto sobre las mesas ni sobre la encimera de la cocina,
- Compruebe que todas las funciones del panel de control estén apagadas,
- Cierre la puerta del habitáculo,
- Desconecte el cable exterior de alimentación eléctrica de 230 V.

4.2 Ajustes

- Compruebe el ajuste de los asientos, los cinturones de seguridad y los reposacabezas.
- Ajuste los retrovisores a su campo de visión.

4.3 Conducción

Una autocaravana es mucho más voluminosa que un coche. Antes de utilizarla por primera vez, familiarícese con la conducción del vehículo, sobre todo en marcha atrás. Sea prudente en las bajadas, los adelantamientos, o si hay viento de costado. En carretera, no olvide nunca las dimensiones de su vehículo.

Altura

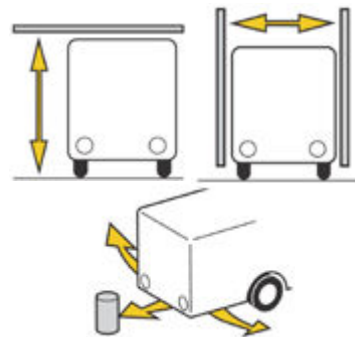
Atención a los puentes, los pasos subterráneos, los aparcamientos, las ramas, las marquesinas de las estaciones de servicio, etc.

Anchura

Procure no adentrarse por pasos de difícil acceso o en zonas que requieran maniobras de liberación delicadas. De ser necesario, proceda a reconocer previamente el terreno.

En situaciones difíciles

Para maniobrar, no dude en pedir a otra persona que le dé indicaciones desde fuera del vehículo.



4.4 Ocupantes sentados autorizados

Ocupantes autorizados mientras se circula

En circulación, sólo se pueden utilizar –y por supuesto con el cinturón de seguridad colocado–, los asientos del habitáculo marcados con esta etiqueta. Los asientos en los que está permitido sentarse con el vehículo circulando sólo se pueden utilizar en el sentido de la marcha o en sentido contrario según los modelos. En algunas configuraciones de salón, hay que retirar los cojines y adaptar la disposición de los elementos del mobiliario.



Ocupantes no autorizados mientras se circula

Los asientos del habitáculo marcados con la etiqueta que se muestra en la imagen no deben ser utilizados durante la circulación.



Banco convertible en asiento de circulación - lado del conductor



PASO 1

El banco convertible



PASO 2

Retire el cojín y el
respaldo del lateral



PASO 3

Retire la base de asiento
de madera

5. PARADAS Y ESTACIONAMIENTO



Está prohibido utilizar aparatos que funcionen con gas en un garaje, un aparcamiento cerrado o un transbordador.

5.1 Elección del lugar para aparcar

Opte por un terreno llano, para una mayor comodidad dentro del vehículo.

5.2 Protección durante las paradas

- Eche el freno de mano
- Saque el peldaño si va a utilizar el habitáculo
- Si tiene que dejar el vehículo sin vigilancia momentáneamente, cierre las claraboyas
- Corte la alimentación de la bomba de agua en el panel de control
- Accione el interruptor de 12 V situado en la entrada para que la batería no se descargue inútilmente

Con algunos modelos y opciones, no hay que olvidar desactivar el cierre centralizado si se sale del vehículo por la puerta del habitáculo con el motor en marcha, ya que no se podrá volver a entrar si la puerta del habitáculo se cierra accidentalmente.



Según el modelo, hay que desactivar el cierre centralizado para salir del vehículo con el motor en marcha por la puerta del habitáculo. Para nivelar el vehículo, se recomienda utilizar calzos.

5.3 Alimentaciones

5.3.1 Puesta en servicio del agua

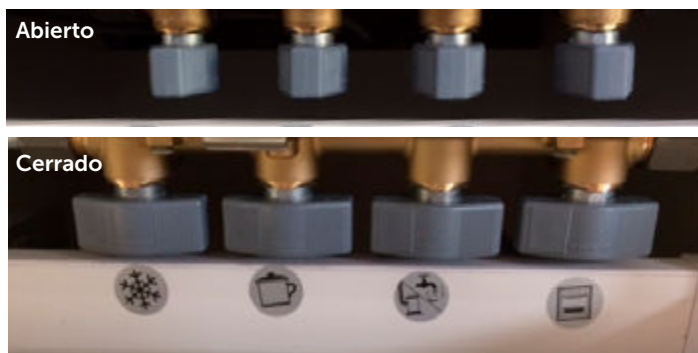
El sistema de agua se presuriza en el panel de control. La bomba funciona automáticamente cada vez que se abren los grifos del fregadero o del lavabo (por depresión). Cuando se está utilizando, la bomba envía automáticamente el agua del depósito al termo de agua caliente. Puede que la bomba dé sacudidas, si el caudal de agua es demasiado bajo.

5.3.2 Puesta en servicio del gas

Abra las válvulas de alimentación de los aparatos situados en la cocina o en el armario ropero. Si se utiliza la calefacción mientras se circula, la válvula calefacción / calentador debe permanecer abierta.



Está prohibido utilizar aparatos que funcionen con gas en un garaje, un aparcamiento cerrado o un transbordador.



1 • Frigorífico 2 • Placa de cocción 3 • Calefacción / Calentador de agua
4 • Horno (opción)

5.3.3 Electricidad de 230 V



La conexión con la red eléctrica se realiza por medio de un cable que hay que conectar a la autocaravana al enchufe azul P17. Se encuentra en la pared exterior del vehículo.

Este enchufe incluye obligatoriamente una conexión a tierra. Para alimentar el habitáculo, conecte el cable de alimentación y luego arme el disyuntor que está junto al cuadro eléctrico. Para evitar el riesgo de que el cargador se averíe, compruebe que la alimentación proporcione una tensión de 230 V $\pm 10\%$.



Conecte la autocaravana a una toma de 230 V siempre que pueda, para prolongar la autonomía y la vida útil de la batería del habitáculo.

Si el vehículo va a estar parado entre una semana y un mes, ponga el interruptor general (situado en la entrada de la autocaravana) en la posición «0», y asegúrese de apagar también los siguientes equipos:

- La calefacción Truma o Alde desde sus paneles de control,
- El frigorífico (ponga su botón en «Off»),
- La TV (ponga su botón en «Off»).

Un grupo electrógeno conectado a la red de 230 V de la autocaravana se debe ajustar a la perfección (para no correr el riesgo de deteriorar el cargador interno).

5.4 Vaciado



Las áreas de descanso de las autopistas, las estaciones de servicio y las áreas municipales suelen disponer de terminales destinados al vaciado de las aguas residuales. No espere hasta el último momento para vaciar los depósitos.

5.4.1 Aguas residuales



Para el vaciado, accione la llave de la válvula de vaciado situada detrás del faldón de los bajos, o en el doble suelo (según el modelo de vehículo). La ubicación de la válvula está indicada con un pictograma. Las aguas residuales se deben evacuar en lugares adecuados, y en ningún caso cerca de viviendas, ríos o cultivos. Para evitar malos olores, limpie los depósitos con regularidad.

5.4.2 WC

Para vaciar el depósito del WC, consulte las instrucciones del fabricante.

5.5 Aislamiento

En verano, utilice los paneles o persianas aislantes para evitar que suba la temperatura dentro de la autocaravana.

5.6 Cierre

Cuando se vaya de la autocaravana, cierre siempre todas las puertas y trampillas, y todas las ventanas, incluidas las claraboyas.

6. USO DE LOS EQUIPOS

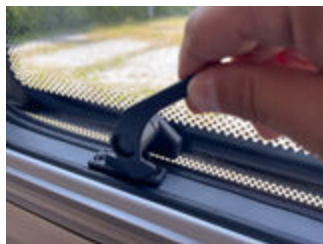
Antes de leer este capítulo, es obligatorio que lea los capítulos 2, 3 y 5.

6.1 Batientes

6.1.1 Ventana

Ventana con apertura de proyección

Apertura de la ventana



1. Coloque las empuñaduras en posición vertical presionando el botón central
2. Empuje la ventana hacia atrás
3. Ajuste la apertura de los vanos, ya sea por medio de las moletas de apriete, si cuentan con compases tubulares, o hasta la muesca de tope deseada, si son de compases automáticos

La empuñadura también sirve para mantener la ventana en posición de ventilación: ponga la empuñadura en horizontal para engancharla a caballo en el gatillo de cierre.

Cierre de la ventana



1. Empuje al máximo la ventana hacia atrás
2. Tire lentamente de la ventana hacia delante
3. Coloque las empuñaduras en posición horizontal

Es obligatorio que las ventanas con apertura de proyección permanezcan cerradas mientras el vehículo esté circulando.

Persiana combinada mosquitera / protección solar

En función de los modelos, hay distintos tipos de persianas que equipan los vehículos.

Persianas fruncidas



1. Utilice la ranura para bajar la mosquitera.



2. Con la otra ranura, levante la cortina de ocultación.



3. La lengüeta inferior une la mosquitera con la cortina de ocultación.



4. Para separarlas, tire de la lengüeta para liberar la mosquitera y las cortinas.

6.1.2 Claraboya

Recomendaciones especiales

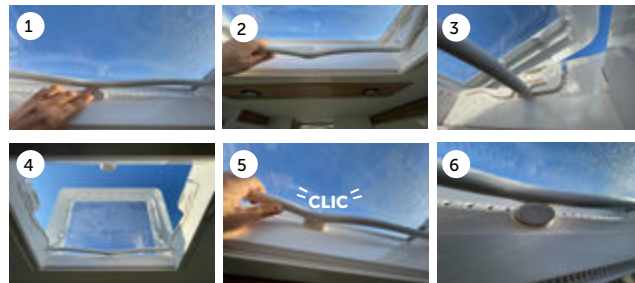
Antes de abrir una claraboya, retire la nieve, la escarcha o la suciedad, si es necesario. Compruebe que el domo acrílico no haya sufrido daños ocasionados por ramas o productos tóxicos. Antes de poner en marcha el vehículo, cierre por completo la claraboya y compruebe que no se pueda abrir accidentalmente. No manipule nunca la claraboya mientras esté circulando. En caso de defecto o mal funcionamiento, consulte a un taller especializado.

Apertura

- 1 • Pulse el botón
- 2 • Tire de la barra hacia abajo
- 3 • Seleccione el ángulo de apertura utilizando las muescas de los lados
- 4 • El ángulo de apertura máximo es de 70°

Cierre

- 5 • Empuje la barra hacia arriba hasta que se oiga un «CLIC»
- 6 • La claraboya está bien cerrada



 No limpie el domo con productos que contengan alcohol. Cierre las claraboyas, si llueve o hace mucho viento, o si el vehículo va a circular

 No pise el cristal acrílico. No respetar esta recomendación conllevará la pérdida de la garantía.

Persiana combinada mosquitera / protección solar

Un sistema de engatillado permite combinar las dos persianas, para ajustar la luminosidad sin dejar de disfrutar de la protección de la mosquitera.



 Si hace mucho calor, no oculte nunca la claraboya más de dos tercios, para disponer de una buena ventilación y proteger los materiales contra un calor excesivo.

6.2 Cocina

6.2.1 Fregadero

 No vierta nunca agua hirviendo en el fregadero.

6.2.2 Campana extractora (opción)

Procede utilizar la campana cuando esté cocinando para evitar la formación de vaho o condensación.

6.2.3 El frigorífico

El frigorífico es un AES, es decir, selecciona automáticamente el tipo de energía disponible. Con el vehículo parado, el frigorífico selecciona en prioridad la electricidad a 230 V, y en caso contrario, el gas. Se puede forzar el funcionamiento a 12 V, pero eso descargará rápidamente la batería. Cuando el vehículo circula, el frigorífico funciona a 12 V. Una vez se llegue al destino, en caso de utilizar el gas, es necesario esperar 15 minutos por seguridad.

6.2.4 Aparatos que funcionan con gas

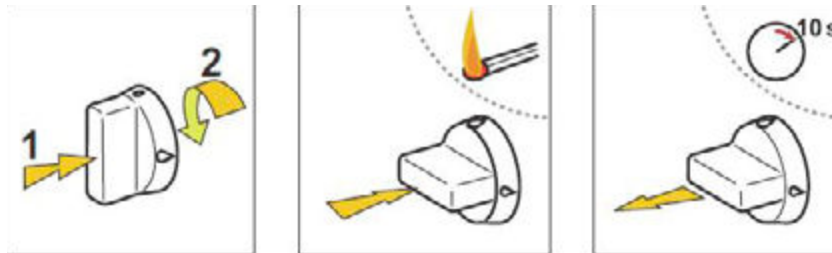
- Lea atentamente el manual de instrucciones de los aparatos que funcionan con gas
- No utilice nunca los aparatos con una presión de servicio distinta de aquella para la que están diseñados
- No obstruya nunca las evacuaciones de los gases de combustión de los diversos aparatos

Placa de cocción

La placa de cocción no se debe utilizar como calefacción, bajo ningún concepto. Además, es conveniente ventilar ampliamente siempre que se esté cocinando, para evitar la formación de vaho o de condensación.

Encendido

1. Pulse el botón y gírelo ligeramente hacia la izquierda.
2. Encienda con un encendedor, una cerilla o el botón de encendido electrónico, si la placa dispone de uno.
3. Mantenga el botón pulsado entre 5 y 10 segundos, y luego suéltelo.



Los aparatos que funcionan con gas están equipados con sistemas de seguridad: el gas se corta automáticamente si se apaga la llama.

Horno (opción)

Para el funcionamiento del horno, consulte el manual de instrucciones de su fabricante.

Calefacción / calentador

Generalidades

Caliente el interior del vehículo, incluso cuando esté fuera, lo suficiente como para que no se congelen las tuberías de agua (sobre todo las del aseo o las que sirven de desagüe). El interior de la autocaravana es estanco, y la condensación producida por la cocina, la ducha o la ropa húmeda no se evapora de una manera natural. Por lo tanto, hay que ventilarlo, y a la vez caldearlo mucho.

i Regule la calefacción según la cantidad de personas, el lugar de estacionamiento, y la temperatura y humedad interiores y exteriores.

Termos combinados calefacción / calentador disponibles según los modelos de autocaravana:

Termo Combi Truma



Admisión de aire y salida de los gases de combustión



Mando



Válvula de vaciado (Frost Control)



Calefacción Combi Truma (con opción de energía de 230 V)

Calefacción que funciona con gas, con electricidad o con un mix energético (Combi EH opcional) que distribuye el calor por todo el vehículo gracias a rejillas de ventilación de aire caliente.

Válvula de seguridad / vaciado

El vehículo está equipado con una válvula de seguridad automática (Frost Control), que se abrirá en cuanto exista riesgo de congelación en el vehículo. Tras la activación automática, habrá que rearmarla manualmente. Se encuentra en la parte posterior del vehículo, cerca del Combi Truma.

Puesta en servicio

Para conseguir agua caliente, el termo combinado debe estar lleno. Por lo tanto, es necesario accionar antes la bomba en el panel de control.



Antes de utilizarlo por primera vez, consulte el manual de instrucciones del fabricante.

Frigorífico

Las cubiertas de la ventilación del frigorífico se deben retirar en caso de funcionamiento con gas (consulte el capítulo 3).

Advertencia

El almacenamiento de los alimentos debe tener en cuenta las particulares condiciones de funcionamiento de un frigorífico instalado en un vehículo. En algunas condiciones, el aparato no puede proporcionar la temperatura necesaria para la conservación de alimentos perecederos, debido a lo siguiente:

- en circulación, el frigorífico utiliza la corriente de 12 V;
- con el vehículo parado, el frigorífico funciona con gas o con corriente de 230 V o de 12 V;
- la temperatura del vehículo puede oscilar mucho, según las condiciones climáticas exteriores;
- la temperatura en el interior de un vehículo cerrado aparcado al sol puede superar los 50 °C;
- puede hacer falta utilizar el frigorífico poco después de que alcance su temperatura idónea.

Se consideran productos muy perecederos aquellos cuya fecha límite de consumo está asociada a una temperatura de conservación inferior o igual a 4 °C, y en particular: carnes, pescados, aves de corral, productos de charcutería y platos precocinados.

Recomendaciones sanitarias

- Envuelva por separado los alimentos crudos y los cocinados, con papel de aluminio o film de uso alimentario.
- No retire el embalaje exterior de los productos, salvo que las indicaciones de utilidad (fecha límite de consumo, temperatura de conservación, modo de empleo, etc.) aparezcan en el embalaje que está en contacto con el producto.
- No deje demasiado tiempo los productos refrigerados fuera del frigorífico.
- Coloque delante los productos con fechas límites de consumo más inmediatas.
- Coloque los restos en embalajes cerrados, y consúmalos lo antes posible.
- Lávese las manos antes de tocar los alimentos, entre cada manipulación de productos distintos, y antes de empezar a comer.
- Limpie el frigorífico con regularidad con agua y jabón. Aclárelo con agua esterilizada con lejía.

6.3 Mesa

Posición comedor

La mesa se puede desplazar según dos ejes de traslación

- Baje la palanca situada bajo la mesa
- Coloque la mesa en la posición deseada
- Levante la palanca para bloquear la mesa

Posición dormitorio (opción)

Para utilizar la mesa como cama

- Accione la palanca situada bajo la mesa
- Ejercer presión sobre la mesa para bajarla al nivel del asiento
- Vuelva a accionar la palanca en sentido contrario para bloquear la posición

Para volver a la posición alta, efectuar la misma operación de manera inversa.



6.4 Televisión (opción)

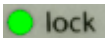
Existe un compartimento destinado a colocar la televisión. La función del soporte orientable es poder sujetarla con plena seguridad. Un interruptor permite cortar la alimentación de 12 V para evitar el consumo en modo espera. Se ha previsto una regleta de bornes, para conectar un demodulador externo o el puntero de la antena parabólica.

6.4.1 Puesta en servicio y apagado de la televisión por satélite



Respete correctamente el orden de los pasos para encender y apagar.

Primera etapa de encendido:

- Encienda el puntero pulsando el botón **SEARCH** 
- El piloto «**Presencia de tensión**» parpadea en rojo rápidamente mientras busca el satélite. La antena gira en el techo. Una vez localizado el satélite, el puntero hace «bip» tres veces y los pilotos, verde **LOCK**  y rojo «**Presencia de tensión**» se encienden de continuo.

Puntero



El botón «SAT» permite cambiar de satélite: elija según su país de procedencia. Si la parabólica gira sin calarse (no vuelva a encender la televisión), repliegue la antena como se indica en la segunda etapa de apagado, busque la causa en la lista inferior, y vuelva a empezar con los pasos de encendido:

- La autocaravana está frente al satélite: muévala 30 grados;
- La autocaravana está debajo de árboles: busque un lugar despejado;
- La autocaravana está demasiado cerca de una pared: sepárela de ella al menos 5 metros.

Segunda etapa de encendido:

Encienda únicamente la televisión pulsando el botón **POWER**, ya sea:

- Directamente en la televisión 
- O con uno de los dos mandos a distancia



Apáguelo bien antes de arrancar la autocaravana.

Primera etapa de apagado:

Apague la televisión pulsando el botón **POWER**, ya sea:

- Directamente en la televisión
- O con uno de los dos mandos a distancia

Segunda etapa de apagado:

- Repliegue la antena pulsando el botón **CLOSE** del puntero
- El piloto «**Presencia de tensión**»  parpadea en rojo rápidamente y el piloto verde **LOCK**  se apaga mientras la antena se repliega.
- Cuando la antena se ha replegado, el puntero hace «bip» una vez y el piloto «**Presencia de tensión**»  parpadea con mucha suavidad. Ya puede usted arrancar la autocaravana.

6.5 Autorradio y GPS (opción)

En los autorradios que vienen instalados de fábrica, la alimentación del equipo se realiza desde la batería del habitáculo (posibilidad de utilizar el autorradio con el vehículo parado, sin riesgo de descargar la batería del motor). Para que el autorradio funcione, hay que tener puesto el contacto con la llave, o activar la función auxiliar en el panel de control. Existe una opción de mando en el volante.

El GPS —instalado de fábrica— tiene en cuenta el gálibo de la autocaravana para el cálculo de los itinerarios. Asegúrese de configurar las dimensiones correctas

6.6 Cámara de retroceso (opción)

Se pone en marcha automáticamente al pasar a marcha atrás. La visualización de la cámara de retroceso también se puede forzar presionando el botón «Cámara», que se encuentra en la página de inicio del autorradio.

Pulsar la tecla ENCENDIDO / APAGADO de la pantalla permite poner la instalación bajo tensión. Se pone en marcha automáticamente al pasar a marcha atrás. En ambos casos, el encendido de la pantalla está temporizado.

Pulsar la tecla MENÚ permite acceder al menú de configuración de la pantalla. Cada vez que se pulsa la tecla MENÚ, se visualizan los distintos parámetros que se deben ajustar:

- Luminosidad: Ajuste la luminosidad con las teclas < y >.
- Contraste: Ajuste el contraste con las teclas < y >.
- Saturación (color): Ajuste el grado de saturación con las teclas < y >.
- Idioma: Elija uno de los 11 idiomas disponibles con las teclas < y >.

- Fuente: Seleccione una de las dos fuentes de vídeo con las teclas < y >.
- Grid (modo apagado): Elija si ver o no el gálibo de retroceso.
- Salida: Pulse una de las dos teclas < o > para salir del menú de configuración.

Pulsar la tecla ENCENDIDO / APAGADO permite poner la instalación fuera de tensión.

6.7 Cabina de aseo

6.7.1 Ducha y lavabo

No vierta nunca agua hirviendo ni en el lavabo ni en la ducha. Si el depósito de aguas residuales está demasiado lleno, el excedente puede rezumar por el plato de la ducha. Para evitar ese problema, vacíe los depósitos con regularidad.

6.7.2 WC

No vierta nunca agua hirviendo en el inodoro.

Uso del WC

Para utilizar el WC, encienda la bomba, y luego accione la válvula situada junto al inodoro. Al terminar, accione la cisterna y vuelva a cerrar la válvula.

Vaciado del depósito del WC

Vacíe el depósito del WC con tanta frecuencia como sea necesario (consulte «Mantenimiento e invernaje», en la página 208).

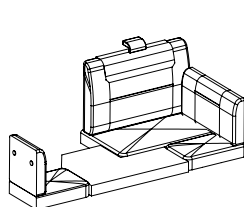
6.8 Camas

Atención al riesgo de caídas, sobre todo en el caso de los niños. Las literas altas no son adecuadas para niños menores de 6 años sin vigilancia. Utilice las literas sólo para dormir. Para las camas en altura, utilice la red de protección contra caídas instalada en el vehículo.

6.8.1 El comedor-dormitorio

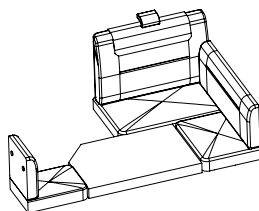
La mesa desciende hasta la altura de los bancos, para recibir los accesorios que la convierten en cama.

- Introduzca la pata telescópica o repliegue la pata de la mesa (según el modelo).
- Coloque la mesa en posición baja sobre los soportes previstos al efecto.
- Saque los accesorios de la cama, si procede.
- Coloque los cojines sobre la mesa.



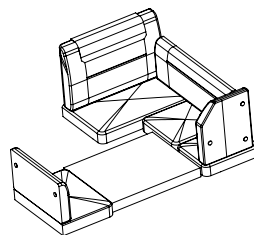
MH60F

(73 x 200 cm)



MH70Q, MH70T

(73 x 200 cm)



MH75Q, MH75T

(83 x 200 cm)

6.8.2 La cama abatible

Advertencia sobre los peligros

205

ESPAÑOL



Carga máxima autorizada sobre la cama: 200 kg.

- No utilice la cama para guardar equipajes; solo se debe colocar en ella la ropa de cama.
- Manipule la cama únicamente si está vacía, y cuando no haya personas ni obstáculos en la zona de maniobra.
- La cama puede manipularla únicamente un adulto, y eso cuando el vehículo está parado y con el motor apagado.
- Cuando la cama se esté moviendo, no extienda las manos hacia las cortinas (riesgo de pellizco).
- Si las literas van a ser utilizadas por niños, tenga cuidado con el riesgo de caída, sobre todo si son menores de 6 años.
- Los niños pequeños no deben quedarse sin vigilancia en la cama. Impida y evite que puedan manipular la cama. Compruebe que no tienen acceso a la caja de mandos. Evite las caídas de la cama utilizando las redes anticaída.



La cama debe manipularla un adulto. Asegúrese de que no haya ninguna persona u obstáculo en la zona de maniobra. En los vehículos que disponen de un asiento plegable, es obligatorio cerrarlo para que no obstruya la puerta del habitáculo.

Autocaravanas perfiladas

El ajuste de la puesta en marcha de la cama colgada se realiza de fábrica. El ajuste del guiado de la cama colgada no se pierde en caso de corte de la corriente. Para un buen funcionamiento de la cama, el vehículo debe estar estabilizado en posición horizontal.

Si la cama colgante deja de poderse maniobrar con electricidad, compruebe la tensión de la batería, los fusibles, y si la función auxiliar está encendida en el panel de control, o consulte con su concesionario. Para evitar cualquier sobrecarga eléctrica del sistema u otra alteración, cargue un máximo de 5 kg en los armarios de cada lado de debajo de la cama. La carga se debe distribuir entre todos los armarios de manera que quede equilibrada.

Carga máxima autorizada debajo de la cama = 5 kg en cada lado

Posición dormitorio

- Abata los cojines de los bancos y baje o retire los reposacabezas.
- Encienda la función auxiliar en el panel de control.
- Pulse la tecla «bajar» del panel de control, y deje que la cama baje hasta que se detenga en la posición baja.
- Cuando la cama esté en posición baja, coloque la escalera antes de subirse a la cama.



La cama debe manipularla un adulto. Asegúrese de que no haya ninguna persona u obstáculo en la zona de maniobra. En los vehículos que disponen de un asiento plegable, es obligatorio cerrarlo para que no obstruya la puerta del habitáculo.

En caso de obstáculo debajo de la cama que impida bajar hasta la posición baja, detenga la bajada, suba la cama, retire el obstáculo y vuelva a bajar la cama hasta que se detenga completamente en la posición baja.

Si la cama sube al apretar el botón «bajar», eso significa que las correas se están enrollando en el sentido incorrecto. En este caso, no suba la cama hasta arriba ya que puede bloquearse. Apriete simplemente el botón «subir» hasta que las correas se vuelvan a enrollar en el sentido correcto. Acto seguido, verifique que no hay obstáculos bajo la cama que hayan provocado este problema (por ejemplo, cojines de los bancos) y que el tope bajo sigue en su sitio. Si hay algún obstáculo debajo de la cama, no insista en pulsar el botón «bajar»: vuelva a subir la cama y retire el obstáculo.

Posición alta

- Asegúrese de que no haya ninguna persona u objeto encima de la cama.
- Recoja la escalera.
- Pulse la tecla «subir» del panel de control, y deje que la cama suba hasta que se detenga en la posición alta.
- Vuelva a poner los cojines en posición de asiento.

En caso de mal funcionamiento

Si la cama no funciona, compruebe la tensión de la batería y los fusibles. Si sigue sin funcionar, consulte con su concesionario.

Dispositivo de accionamiento manual

Las camas abatibles están equipadas con un dispositivo de accionamiento manual para casos de emergencia. Se trata de una tuerca de desbloqueo situada en la parte trasera del motor de la cama que permite subir y bajar la cama en caso de alteración. Este dispositivo se encuentra en el armario alto que está detrás del conductor, y se acciona con una manivela.

Si no funciona, consulte con su concesionario.

7. MANTENIMIENTO E INVERNAJE

7.1 Instalación de gas

Compruebe periódicamente el buen estado de las mangueras de paso del gas en el compartimento del gas. Cámbielas por modelos homologados idénticos a los originales en cuanto su estado lo requiera, como máximo en la fecha límite de uso que figura en la manguera. Estas mangueras no deben prolongarse nunca.



Compruebe periódicamente el estado de las mangueras del gas. Para cambiarlas, siga las instrucciones del manual del fabricante.

7.2 Mantenimiento del interior

7.2.1 Cabina

Consulte el manual de instrucciones del fabricante.

7.2.2 Cojines, colchones y cortinas

Limpie los cojines y los colchones con un cepillo suave o un aspirador. Si desea emplear espumas de lavado para tejidos delicados, utilícelas prudentemente. Para el cuero natural o sintético, utilice tan sólo un paño o una esponja humedecidos en agua jabonosa. En el caso de las fundas de los colchones, le recomendamos realizar una limpieza en seco.

No es en absoluto recomendable lavar a máquina las cortinas y las fundas de los colchones.

7.2.3 Mantenimiento de las ventanas y las claraboyas

Para limpiar las ventanas y las claraboyas, utilice únicamente agua y un paño suave. Limpie las juntas de estanqueidad de caucho con polvos de talco. Limpie las persianas únicamente con agua y jabón.

Los productos disolventes o decapantes como el alcohol deterioran de inmediato el doble acristalamiento. Limpie sólo con agua.

Puede que se produzca una condensación natural entre los dos cristales de las ventanas, si por ejemplo existe una diferencia de temperatura considerable entre el exterior y el interior. Para eliminar esa condensación, retire unos minutos los pequeños tapones translúcidos situados en las ventanas, para que el aire se renueve.

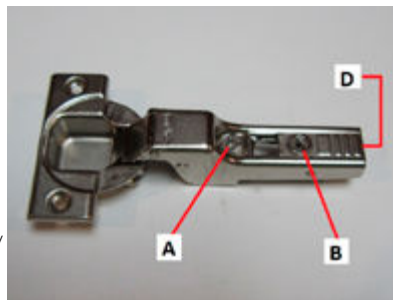
7.2.4 Mobiliario

Utilice un paño húmedo o algún producto suave de limpieza para muebles.

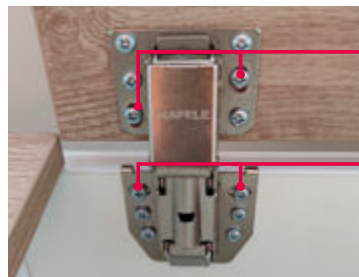
Herrajes de las puertas de los muebles:

Si las puertas de los armarios y los roperos se descuadran con el tiempo, puede reajustar sus herrajes.

- A. Ajuste de la superficie para corregir la desviación: gire el tornillo hacia la derecha, para reducir la superficie de apoyo, y hacia la izquierda para aumentarla.
- B. Ajuste de la profundidad. La profundidad se ajusta con el tornillo excéntrico.
- C. Tornillo de seguridad (se debe retirar antes de cualquier posible desmontaje).
- D. Para descolgar las puertas de los muebles, presione el botón de desbloqueo.



Ajuste de las puertas altas:



Orificio oblongo para el ajuste de la altura y la alineación con las puertas.

Orificios oblongos para el ajuste en paralelo con las puertas adyacentes.

7.2.5 Sanitarios

No utilice productos abrasivos.

7.2.6 Aparatos para cocinar

Siga las instrucciones del fabricante.

7.2.7 Frigorífico

Una vez al año, pida a un especialista homologado que limpie con aire comprimido los conductos de aspiración y la chimenea del frigorífico. Aténgase a las instrucciones del fabricante para limpiar el interior del frigorífico.

7.2.8 Calentador

Una vez al año, pida a un especialista homologado que limpie con aire comprimido los conductos de aspiración y la chimenea del calentador.

7.2.9 Panel de control

El panel de control no requiere ningún mantenimiento técnico. Para limpiar la placa frontal, utilice un paño suave levemente húmedo y un detergente no agresivo.



No utilice disolventes, etanol, ni otros productos similares.

En el panel de control no debe penetrar líquido alguno, bajo ningún concepto.

7.3 Limpieza del exterior

7.3.1 Lavado de la carrocería

La carrocería de la autocaravana está compuesta por varios materiales, cada uno de los cuales requiere un mantenimiento específico para que el tiempo no los altere.

Observación: Utilice sólo esponjas y paños suaves. Está prohibido utilizar esponjas abrasivas y detergentes. No haga un uso demasiado intensivo del limpiador de alta presión, porque podría deteriorar algunos elementos de la carrocería (juntas, piezas de plástico y adhesivos).

*La capa exterior de las piezas de poliéster no es pintura sino un gelcoat, una capa de protección compuesta por productos termoendurecibles. Su envejecimiento está directamente vinculado con el mantenimiento y condiciones de almacenamiento del vehículo (suciedad, humedad, exposición a los UV, aire salino, excrementos de aves, etc.).

PIEZA	MATERIAL	PERIODICIDAD	MANTENIMIENTO
Cristales	Acrílico	Semanal en temporada de uso	Lave con agua exclusivamente.
Carrocería	Chapa de aluminio pintada		Lave con agua abundante. Utilice los mismos productos que para el automóvil. Le recomendamos un champú disponible en su concesionario.
Parachoques Protecciones laterales Guardabarros de las ruedas Faros	Plástico termoformado (ABS)	Mensual en periodo de acampada	

7.3.2 Alquitrán

Para eliminar los rastros de alquitrán, utilice exclusivamente productos disponibles en su concesionario. No utilice ningún otro producto químico.

7.3.3 Pequeños arañazos

Para disimular los arañazos pequeños, puede servirse de un abrillantador líquido. Utilícelo con cuidado, tras comprobar que no sea abrasivo. Pruebe antes en una superficie pequeña, según la profundidad de los arañazos.

7.4 Invernaje o inmovilización prolongada

7.4.1 Baterías

Mantenimiento de la batería

La vida útil de la batería depende de cómo se utilice y mantenga. Cuide de que los bornes estén siempre limpios y engrasados para que no se puedan sulfatar. Compruebe también que estén bien apretados. Cargue la batería si la tensión desciende hasta 12,2 V.



Apague la alimentación de 12 V en cuanto no vaya a haber nadie en el vehículo.

Cómo recargar

Para recargar la batería del habitáculo, conecte el vehículo a la red de 230 V durante 24 horas.

Almacenamiento o invernaje para un periodo de más de 15 días

- Desconecte el interruptor principal de 12 V de la entrada.
- Detenga todos los aparatos y apague todas las luces.
- Desconecte los terminales de la batería si el vehículo va a estar parado más de 30 días.

Respete las instrucciones del manual de uso del cuadro eléctrico, en lo referente a las demás medidas que haya que adoptar para proceder a una inmovilización.

Si el vehículo debe permanecer inmovilizado durante un largo periodo de tiempo, desmonte las baterías y guárdelas en algún lugar con una temperatura más suave.



Una batería es un dispositivo peligroso. Si tiene que tocarla por algún motivo, no fume ni provoque chispas nunca cerca de ella. El electrolito es un producto corrosivo. En caso de contacto, lávese con abundante agua limpia.

Almacenamiento de la batería del habitáculo:

Si permanecen inactivas, las baterías experimentan un fenómeno denominado autodescarga.

Por lo tanto, la primera norma que hay que respetar es no permitir que la batería se descargue prolongadamente. Para compensar este fenómeno, nunca hay que dejar que la carga de la batería descienda por debajo de 12,2 V durante mucho tiempo. Si esto ocurre, existe el riesgo de que se descargue en profundidad, y la garantía quedará cancelada.



Las baterías contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. La eliminación de las baterías gastadas debe realizarse respetando el medio ambiente y la reglamentación vigente.

Si se almacena a una temperatura de 20 °C, su pérdida de capacidad puede alcanzar un 6% mensual. Antes de un periodo de invernaje, es recomendable cargarla por completo. Cuando la temperatura ambiente es elevada, el proceso de autodescarga se acelera. Por lo tanto, es recomendable conservar la batería en un lugar fresco (alrededor de 10 - 15 °C) y recargarla por completo cada dos meses.

7.4.2 Agua

Durante el invierno, dado que la autocaravana va a estar deshabitada y sin caldear, es necesario protegerla contra la posible aparición de moho y de bacterias. Respete las siguientes normas para un perfecto vaciado de toda la instalación del agua limpia.

Vaciado de los circuitos de agua limpia y de aguas residuales

- Para vaciar el depósito de aguas residuales, accione la válvula de vaciado. Sólo para vehículos de doble suelo: Abra primero el tapón de desagüe situado en el fondo del depósito.
- Vacíe el depósito de agua limpia por el tapón de registro situado, según el modelo, bajo los cojines del banco delantero, o debajo de la trampilla de acceso del suelo de la parte posterior del vehículo. Abra el tapón de desagüe situado en el fondo del depósito.
- Deje los grifos mezcladores abiertos en posición intermedia, y ponga el teléfono de ducha en el fondo del plato de ducha.



Limpié el interior de los depósitos. La presencia de agua estancada, incluso en pequeñas proporciones, favorece la aparición de olores o de algas.



Purga del calentador

- Para vaciar el calentador, gire 180° la maneta azul. El botón de presión saltará, y el agua del calentador podrá salir.
- Ponga la bomba en marcha (en el panel de control) para evacuar el agua de toda la tubería. Considere completo el vaciado cuando ya no salga agua por la válvula del calentador.

La bomba puede funcionar en vacío unos minutos sin deteriorarse.

7.4.3 Gas

Cierre las válvulas de alimentación en el colector de distribución, que se encuentra en la cocina o en el armario. Cierre la bombona.

7.4.4 Desconexión del frigorífico

Para desconectar el frigorífico durante un tiempo indeterminado, cierre la llave general de paso de la autocaravana, además de la llave de las bombonas en el compartimento del gas. Mantenga la puerta entreabierta, e instale a continuación las cubiertas de invierno sobre las rejillas de ventilación (opción).

7.4.5 Sistema de ventilación

Durante el periodo de invernaje deje que la autocaravana se ventile con regularidad y de una manera natural (bodega y habitáculo). Abra de vez en cuando las puertas de la bodega y del habitáculo, y las ventanas. En el interior, abra todas las puertas de los muebles de almacenaje, los cajones y los armarios roperos, para que el vehículo se ventile correctamente, y así impedir que una posible condensación produzca mohos. Es aconsejable abrir muy levemente las claraboyas.

7.4.6 Cojines, colchones y cortinas

Baje las camas abatibles (según modelo) para evitar la condensación y la aparición de moho en el colchón. Ponga las camas de la capuchina en posición cama. Las cortinas aislantes fruncidas (opcionales) situadas en la parte de la cabina deben permanecer cerradas para evitar la aparición de moho.

7.4.7 Reparaciones

En nuestro sitio web, encontrará la lista de concesionarios homologados en Francia y en el extranjero. Nunca introduzca ni permita que se introduzcan modificaciones en las instalaciones y los aparatos eléctricos o de GLP, salvo que las realice personal debidamente homologado.



Por motivos de seguridad, los repuestos deben atenerse a las especificaciones del fabricante, y solamente él o alguno de sus representantes homologados debe encargarse de su montaje.

8. EL PANEL DE CONTROL

- Se pone automáticamente en modo reposo al cabo de 60 segundos
- Se apaga («Off») automáticamente al cabo de 5 minutos
- Basta con pulsar la pantalla para que se vuelva a encender

8.1 Página principal

Interruptor general en «On»



8.2 Página de ajustes

The screenshot shows a settings interface with two main sections for time and date configuration. The time section on the left includes a 24-hour digital clock display showing 15:24, a list of numbers 13 through 26 for hour selection, a 24h/12h toggle set to 24h, and an AM/PM toggle set to PM. The date section on the right includes a date display showing 09 / 02 / 2019, a list of numbers 07 through 11 for day selection, a list of years 2017 through 2021 for year selection, and a DD/MM/YYYY / MM/DD/YYYY toggle set to DD/MM/YYYY. A central '✓ OK' button is positioned below these sections. A dotted line connects this button to the caption below. In the bottom right corner, there is a gear icon for settings and a status bar displaying the current time as 15:24 and the date as 9/02/2019.

Ajuste de la hora, la fecha y el
formato



7000053935 V1